

DBSWIN 5.16

ZH



安装和操作说明



2100-725-91/12




2019/10/10

目录

1. 一般	4	7. X 射线	82
1.1 使用符号	4	7.1 功能 — 可用于 VistaScan 和 VistaRay 的单张照片拍摄。	83
1.2 等级	4	7.2 功能 — 可用于 VistaPano 的单张照片拍摄。	92
1.3 功能说明	4	7.3 功能 — 可用于 VistaScan und VistaRay 的系列照片拍摄	98
1.4 用途	5	7.4 对 X 光片的评价	102
1.5 预期用途	5	7.5 PC 崩溃后怎么办	105
1.6 使用不当	5	7.6 X 射线报告 (X 射线菜单)	106
1.7 副作用	5	8. 图像处理	108
1.8 安全	5	8.1 一般	108
1.9 报告严重事故	5	8.2 工具箱	108
1.10 专业人士	5	8.3 功能概述	109
1.11 注册	6	9. 打印	126
1.12 数据载体的存储	6	9.1 设置打印机	126
1.13 安装前的数据备份	6	10.1 一般	129
1.14 对计算机的影响	6	10.2 调取 DBSWIN 中的测试模块	131
1.15 防止网络威胁	6	10.3 图像回放系统 (BWS) 的测试, 根据 DIN 6868-157 标准	132
1.16 版权声明	7	10.4 X 射线系统的验收测试, 根据 DIN 6868-151 标准	134
1.17 软件转让合同 — 最终使用者许可协议 (EULA)	7	10.5 X 射线系统的稳定性测试, 根据 DIN 6868-5 标准	137
1.18 操作	7	11. 服务器管理器	140
1.19 DBSWIN 主窗口信息	8	11.1 功用概述	140
1.20 系统需求	11	11.2 运行服务器管理器	140
2. 数据备份	13	11.3 语言设置	140
2.1 使用服务器管理程序进行数据备份 (还可参见12.服务器管理器)	13	11.4 Dürr Dental 服务	141
3. 配置	15	11.5 数据库 (DBSDATA)	149
3.1 中央激活本软件	15	11.6 移动数据档案	150
3.2 模块配置	19		
3.3 DBSWIN 模块 (主模块)	30		
3.4 患者模块 (患者索引)	33		
3.5 视频模块	34		
3.6 X 射线模块	37		
3.7 查看器模块 (光桌)	43		
3.8 VistaPano 模块	46		
3.9 TWAIN 模块	47		
3.10 VistaRay 模块	48		
3.11 脚踏开关模块	49		
3.12 读卡器模块	50		
3.13 VistaScan 模块	50		
3.14 VistaNet 模块	51		
4. 患者卡片	52		
4.1 一般	52		
4.2 功能	53		
5. 光桌	61		
5.1 一般	61		
5.2 全局图像搜索	61		
5.3 功能	63		
5.4 导出功能	70		
6. 视频	78		
6.1 一般	78		
6.2 功能	78		

1. 一般

1.1 使用符号



警告

根据关键词不同，将警告分为四种安全级别：

危险

严重伤害或死亡的直接危险

警告


严重伤害或死亡的可能危险

小心


轻伤的危險

注意


重大财产损失的危險



指示，例如将本机用于商业用途的特殊说明。



遵守使用说明。




带有机身编码的CE-标识



制造商



医疗产品



注意随附电子文件

1.2 等级

医疗器械等级	I Ib
FDA 等级 (CFR Title 21)	II

1.3 功能说明

该 DBSWIN 图片处理系统用于为牙科诊所及门诊患者拍摄及管理录像和 X 光片。图片数据可以按照与其对应的患者进行存储，并可随时调出查看。常备影像来源设备有录像机 (VistaCam)、数码 X 光照相机 (VistaCam) 和光电管扫描仪。

现存图像数据可以作为常见图片格式导入和导出。生成时的数据（日期、图片类型、原件信息、患者数据）可以在图片中或随图片一起保存。

图片数据作为诊断依据，可以使用编辑功能优化显示。由于 X 光图像具有强制性几何学成像特性，本软件不具备测量功能。标明的数值只能用于定向。在使用校准功能时也同样如此。

患者数据可以通过一个预先定义好的接口从其他患者管理系统中导入 DBSWIN。

为保证进行牙科 X 光片诊断时的图像质量，DBSWIN 允许对图片放映设备和 X 光拍摄系统进行验收检测和稳定性试验。所需数值必须由使用者亲自用相应测量设备获得，并填入由 DBSWIN 准备好的表格中。

在第一次投入使用进行 X 光拍摄前，有些国家要求进行验收检测并由专家进行审批。在这种情况下为测试日常使用中图像质量的稳定性，应由操作者定期记录稳定性试验的结果。可以在 DBSWIN 中按照相关法律规定设定稳定性试验的测量周期。

只能由规定人员（医生、助手、技术人员）操作 DBSWIN 系统。只有技术人员有权利进入系统和系统功能。

1.4 用途

DBSWIN和VistaEasy 软件是一种图像处理管理系统，允许牙医记录，显示，编辑，保存，打印和分发医学图。像。DBSWIN和VistaEasy 软件在用户提供的兼容计算机上运行，并支持定义的医疗成像设备。VistaEasy 是 DBSWIN 的一部分。它支持第三方软件的其它接口。VistaEasy 可以用作具有减少功能的独立软件的DBSWIN型号。

1.5 预期用途

软件专用于观察影像数据及其牙科方面问题的诊断结果。相应成像系统的使用说明书中记录了应如何按规定使用。成像系统包括光学摄像机、数字式 X 光摄像机、成像板扫描仪、口腔外 X 光设备和光学光线扫描仪。

软件仅允许由牙科医疗领域培训合格的人员（例如：牙医、专科医生和专业人员）用于以下任务：

- 使用过滤器优化 X 光影像的影像显示，以支持诊断
- 数字/数字化光学视频拍摄的采集、存储、管理、显示、分析和编辑
- 数字/数字化 X 光拍摄的采集、存储、管理、显示、分析、报告和编辑
- 向第三方软件传播影像和其它数据（第三方公司的软件）

1.6 使用不当

软件不得用于：

- 对因成像原因而不适用的影像进行测量。由于 X 光影像具有强制性几何成像特性，则不适用本软件的测量功能。所显示的数值则仅作辅助提示之用。这一点也同样适用于校准功能的应用。
- 用于成像系统的禁忌症。为此，请遵守成像系统使用说明书中的相关规定。
- 用于乳房X光检查。

任何违背或超出规定的使用即为不当使用。对于由此产生的任何损失，制造商不承担任何责任。该风险应由用户自行承担。

1.7 副作用

目前没有发现运行其他程序会对 DBSWIN 的功能产生持续干扰的副作用。

1.8 安全

Dürr Dental 开发了本款软件，在极大程度上避免了合规使用情况下存在的危险。

但仍然可能发生以下残余风险：

- 滥用/误用导致人身伤害
- 发生故障可导致人身伤害

1.9 报告严重事故

用户或患者有责任向制造商和用户或患者所在国家相关机构报告与产品相关的所有严重事件。

1.10 专业人士

软件操作人员必须根据其教育背景和专业知識确保安全和妥善地进行操作和处理。

- 每位用户都必须接受软件操作处理方面的培训和指导。
- 仅允许由 Dürr Dental 或者获得 Dürr Dental 相关授权的机构进行安装、新设置、修改、扩展和维修。

1.11 注册

作为 DBSWIN 程序的注册使用者，您有权使用完整的程序功能和各种技术支持服务。您必须在 DBSWIN 程序中激活注册，检查所需的配置，打印出注册表，或者如果无法存取打印机，填写注册表所附的注册条目。请把已填妥的注册表通过传真或邮寄方式寄给 Dürr Dental。

DÜRR DENTAL SE

Hoeffigheimer Str. 17

74321 Bietigheim-Bissingen

Germany

Dürr Dental 将把您系统的有效许可代码寄给您。

该软件不是拷贝打样。但是，仅可制作一个副本用于备份目的。未经 Dürr Dental 事先批准，禁止复制或出版任何本软件或本软件文档。

1.12 数据载体的存储

视制造商的情况而定，使免受

- 直接磁辐射（恒磁或电磁）Direkter magnetischer Strahlung (Dauer- oder Elektromagnet)
- 温度超出允许范围
- 湿度超出允许范围
- 损坏（刮损、破损、变形 等）

1.13 安装前的数据备份

在安装本软件之前，我们建议您对安装在计算机上的软件进行一次完整的备份。使用 X 射线模块（例如 VistaRay、VistaScan），定期备份 DBSWIN 数据库目录十分必要！有关如何操作，可从“更多信息”章节（“数据备份”部分）找到。

1.14 对计算机的影响

我们不承担任何影响计算机上已安装软件的责任。

1.15 防止网络威胁

软件在可以连接互联网的电脑上运行。因此必须对系统采取防护措施，防止网络威胁。

- 使用杀毒软件并定期更新。
- 注意对可能的病毒感染的提示，必要时使用杀毒软件检查并清除病毒。
- 定期更新电脑的操作系统。
- 定期进行数据备份。
- 只能由有限的使用者访问电脑，例如通过用户名和密码进行限制。
- 确保只下载可信内容。只允许 制造商授权的软件和固件更新。

1.16 版权声明

对所有电路、方法、名称、软件和机器保留版权，违者必究。
只有获得 Dürr Dental 的书面许可后，才可对维修使用指南进行全部或部分翻印。

1.17 软件转让合同 — 最终使用者许可协议 (EULA)

当前软件许可协议请参见DBSWIN安装历史记录。

1.18 操作

一般

本程序的操作遵循 Windows 约定。本操作手册的相应页面列出了特别程序。

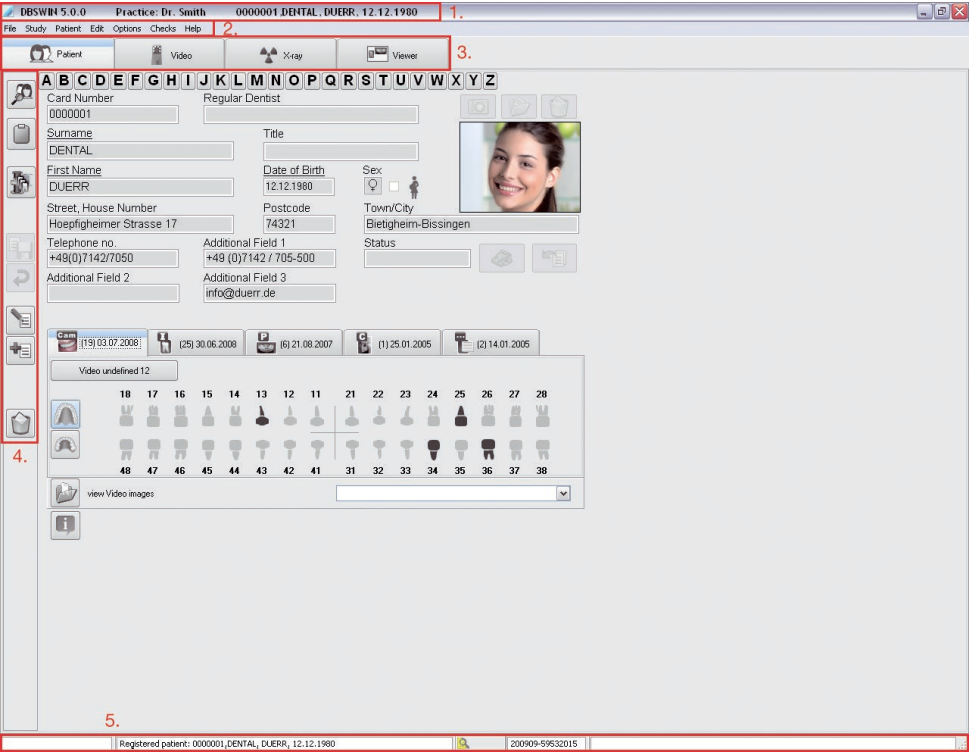
鼠标

单击：	单击一次鼠标左键并释放
双击：	单击鼠标左键两次
单击鼠标右键：	单击鼠标右键一次并释放
拖放（向左拖动）：	将鼠标指针放在对象位置上，按下鼠标左键并在移动鼠标时将其按住，在到达理想位置时释放鼠标键。
选取并拖放：	单击对象，通过鼠标移动物体，再次单击释放对象。
下面的说明与 Windows 标准设置有关（鼠标右键）	
单击：	激活或启动一项功能。选择一个菜单项或功能
双击对象：	激活对象或图像相关的功能（如图像处理）。
单击鼠标右键：	加载上下文菜单。
拖放：	移动或复制可拖放对象或应用程序之间的对象。
选取并拖放：	使用开始和结束点绘制图形对象。（例如亮度/对比度控制）

键盘

键盘可用于选择 DBSWIN 菜单或进行输入操作。

1.19 DBSWIN 主窗口信息



1. 标题栏、2. 菜单、3. 模块、4. 功能栏、5. 状态栏

手术名称和当前选定的患者都显示在标题栏中。

登录用户和最后登记的患者显示在状态栏中。

错误日志

当程序运行时，出现的任何错误都被 Logserver 自动记录，Logserver 会在每次程序启动时激活并在会话结束时将这些日志自动保存在一个文件中。这些文件 (LOGx.rtf) 位于 DBSWIN\BIN 目录下，您可以在出现任何程序问题时进行参考。

在 DBSWIN 运行时，可在 Windows 任务栏的右下角找到 Logserver 。



您可以双击它查看 Logserver 以显示所有的错误或警告消息。在任务栏中的 Logserver 符号上单击鼠标右键，可以选择“退出”以退出 Logserver。

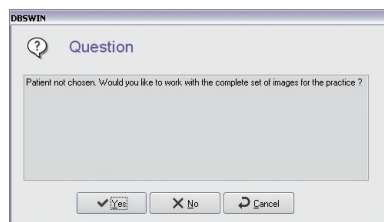


注意

请不要在 DBSWIN 运行时退出 Logserver !

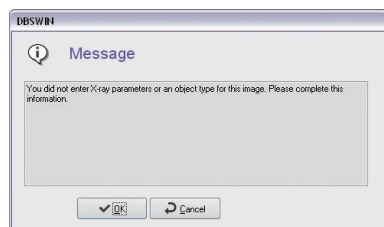
对话框

问题窗口



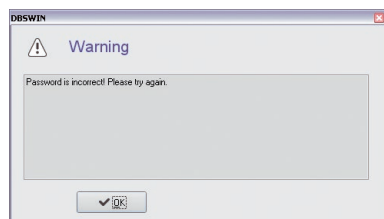
问题窗口作为允许您确认、拒绝或取消操作的一个安全功能出现。

消息窗口



消息窗口提供有关已执行指令的信息。

警告



当指令无法执行或只能部分执行时，警告窗口出现。

一般菜单/功能

退出（文件菜单）

返回登录状态以更改用户信息或结束该程序。

检查

该菜单可以调用检查，在检查和为患者创建新检查之间切换。此选项必须在“用户界面”选项卡的配置/模块中激活，以便该菜单出现在主菜单窗口中。

这项功能主要用在与 DICOM 的结合使用（参见“DBSWIN DICOM 手册”，编号9000-618-96/30）。如有必要，您必须通过中央释放装置来预置和释放 DICOM。

配置（选项菜单）

您可以激活或停用该配置信息的显示。

X 射线登记簿（选项菜单）

可以查看和打印 X 射线检测。

监视器测试（检测菜单）

可以通过该菜单项目启动该监视器测试序列（目前只在德国有效！）。

目录（帮助菜单）

打开本手册在线版本的第 1 页。

帮助（F1）（帮助菜单）

显示当前模块的帮助。

关于 DBSWIN（帮助菜单）

程序注册和注册模块与版本显示。

1.20 系统需求

硬件和软件

如果台式电脑及其部件（监视器、打印机等）需要安置在病人周围（在病人诊疗区域周围 1.5 米内），应根据医用电气设备安全标准 IEC 60601-1 (EN60601-1) 组装这些部件。

视其他外围设备组合（摄像机、扫描仪、口腔 X 射线成像系统）而定，PC 系统的安全要求可能有所不同。有关更多信息，可查看用户手册或从 MPG 获取。

PC



以下描述仅涵盖了计算机系统的系统要求。Dürr Dental 软/硬件的正常运行有可能由于客户方所运行的某些软硬件的特殊系统要求受到干扰。在这种情况下，Dürr Dental 不保证 Dürr Dental 软硬件能无故障运行。

如果在计算机上连接一个以上的系统，系统要求有可能会改变。注意要在所有连接的系统中满足系统要求。

CPU：	≥ 1.4 GHz Intel Pentium IV 的兼容处理器
RAM：	≥ 1 GB（推荐 2 GB）
操作系统：	Microsoft Windows 7 (Home Premium 以上版本)，SP1 和附加更新 KB3033929，建议：KB2921916 Microsoft Windows 8.1（不能使用 Windows RT） Microsoft Windows 10 (≥ Pro) Microsoft Windows Server 2016 Microsoft Windows Server 2019
硬盘：	工作站（没有数据库）≥50 GB 数据库的存储容量需求由诊所的照片量决定。 （照相机照片：约 1 MB，X 光片约 2 MB - 10 MB）
磁盘驱动器：	DVD-ROM
数据备份：	每天进行一次数据备份
接口：	以太网 ≥100 MB
显卡：	分辨率 ≥ 1024 X 768 颜色深度：32 位，16，700万色
诊断电机：	依照 DIN V 6868-157，诊疗室等级 5 或 6（视具体要求而定）

文件系统

强烈建议使用 NTFS 文件系统作为 DBSDATA DBSWIN 数据库的存储介质！ 可以使用 Windows 程序 Convert.exe 将现有的 FAT32 文件系统转换成 NTFS！
DirectX 8.x 或更高版本

ZH



注意
连同 Dürr Dental VistaCam 口腔内窥镜系统和 VistaRay 与 VistaScan X 射线成像系统，可能需要不同规格的 PC。
具体详情可参看 DBSWIN DVD 或网站 www.duerr.de。

延长 Dürr Dental 的 VistaCam 口腔内视频系统的连接

脚踏板

- Dürr Dental 三重串行连接（推荐）
- Dürr Dental 三重游戏端口（完全分配）。
- Dürr Dental 三重无线游戏端口（完全分配）或 USB 端口。

扩展 Dürr Dental 的 VistaRay 和 VistaScan X 射线系统



注意
Dürr Dental VistaRay X 射线图像系统可以处理基本数据。这些数据的丢失需要其他的 X 射线扫描。该程序的设计目的是尽可能地避免数据丢失。为了确保这种一致性，在操作 Dürr Dental X 射线成像系统时需要满足下面的最低系统要求：配有长期稳定存储介质（MOD、WORM、CDR、DVD-RAM）的长期存档系统，推荐使用配有快速 PCI-SCSI-2 控制器的 MOD

监视器

17” 显像管，0.26 毫米的行距间隔
水平频率为 92 千赫、垂直频率为 160 赫兹
符合 TCO 95、MPR II、TÜV-GS、CE 标志和 X 射线条例



注意
根据监视器所用显卡组合及其设置（如分辨率、色彩深度、对比度、亮度）的不同，监视器的显示质量会有所不同，特别是灰度级和细节精度会不同。如果监视器的图像是用于诊断目的，就必须确保一致性检测期间的质量是可靠的。

PC 打印机

原则上，在 WINDOWS 下可以激活所有的打印机



注意
根据使用打印机的型号、打印机设置（例如降低了打印质量的高速打印模式）以及纸张等级的不同，打印输出质量有很大的不同。推荐使用制造商建议的优质纸张。
如果打印输出是用于诊断目的，将需要通过打印一致性检测输出的图像检查打印质量。由于质量原因，不推荐打印输出全幅的 DIN-A4 纸张！

2. 数据备份

2.1 使用服务器管理程序进行数据备份 (还可参见12.服务器管理器)



小心

由于系统故障可能导致数据丢失，因此备份数据绝对有必要。它可防止因不正确操作或系统毁坏（火灾、水灾...）造成的数据丢失。



Vorsicht 数据丢失

恢复备份之后，备份后创建的所有数据不再可用。

- › 恢复备份前请确保已单独保存新近数据。
- › 恢复备份后单独导入新近数据。

需要备份的文件夹



文件夹结构与在 Windows 7 系统下的安装过程有关。在早期的 Windows 版本下安装可能会有不同的文件夹结构。

在 DBSWIN 标准安装时，图像和患者数据位于 \DBSData 目录中。在配置菜单中，您可以查看存储手术数据的“手术”页面。有关更多详情，请阅读“配置”一节。

必须保存的目录如下：

\DBSData	完整的数据库（包括手术数据库、全局数据配置、X 射线和视频档案数据库、测试数据库）
\Programme (x86)\Duerr	程序文件夹
\Programdata\Duerr	设置文件和临时文件夹

如果没有按照标准安装过程进行安装，还应对以下文件夹进行备份：

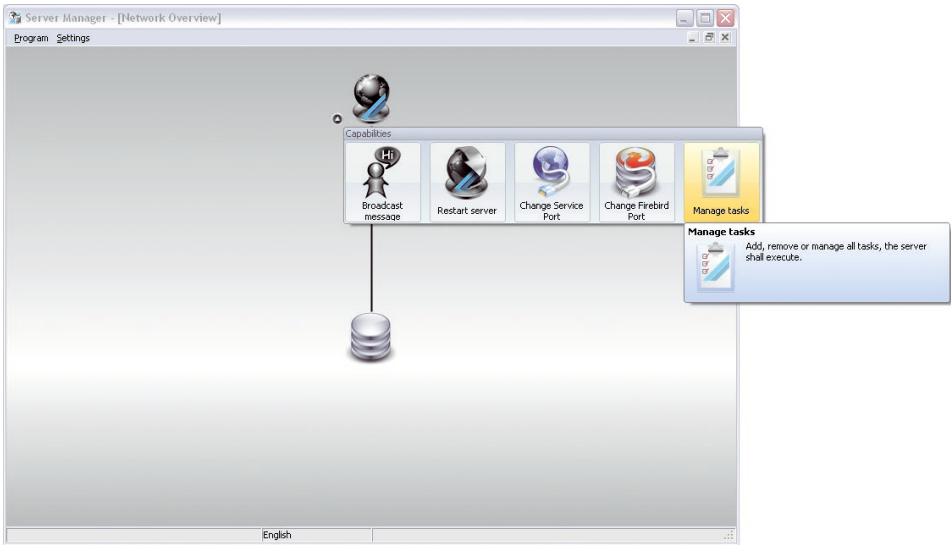
\XrayImg	X 射线档案数据库（只在个性化安装时备份）
\VidImg	录像档案数据库（只在个性化安装时备份）



小心

在使用备份服务器管理程序进行备份时，没有保存图像数据。对全体备份数据进行备份的同时，也必须备份这些图像数据。

必须使用服务器管理程序备份 SQL 数据库（SQL 数据库仅安装在计算机的 Start/All programmes/Duerr Dental/DBSWIN/Server Manager 目录下）。为此，必须通过“管理任务”创建一个每天启动一次对 SQL 数据库进行备份的新任务（参见12. 服务器管理程序）。该备份任务必须至少比全体数据备份任务至少提前 30 分钟（该值由 SQL 数据库大小决定）进行。应小心选择开始时间点，从而保证服务器管理程序上的备份任务与全体数据备份任务之间的间隔时间不要过长，从而保证将这一天中的所有数据都备份下来。该备份被写入到“...\DBSData\Backup”目录中。按照标准，会生成共 20 份备份。生成第 21 份备份时，将会抹掉第 1 份备份。



完整的数据备份

在服务器管理程序备份 SQL 数据库之后，还应使用外部备份工具对整个 \DBSData 文件夹进行备份。如过未按照标准安装过程进行安装，必须按照情况对附加文件夹进行备份（详见“需要备份的文件夹”）。可以使用每日诊所数据备份功能，对全体数据备份。

3. 配置



小心

配置错误可能导致数据丢失

仅允许由 Dürr Dental 或者获得 Dürr Dental 相关授权的机构进行配置。

3.1 中央激活本软件

为使您能够使用 DBSWIN 的全部功能，您必须进行激活。

如果未激活，您可以使用本软件的全部功能，但只能创建 30 个患者。创建 30 个以上的患者，会在本软件被激活期间启动 30 天的宽限期。在此期间，可以创建更多的患者，但到期后就不可以创建了。

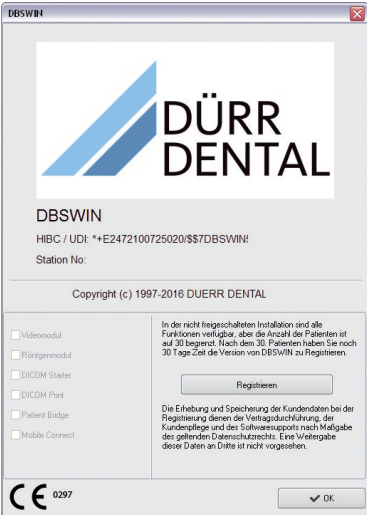
要激活本软件，执行如下步骤。

注册数据的传输

请注意，在注册期间可能会产生额外费用。Dürr Dental 在当前价格列表中列出了价格，或者您也可以向牙科贸易公司索取。

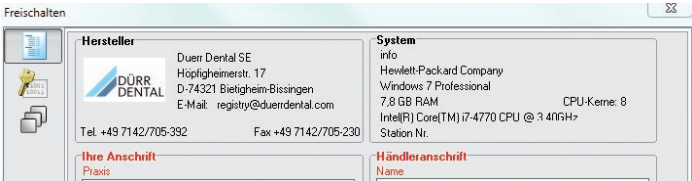
启动 DBSWIN 软件。

“DBSWIN” 登录窗口出现。



您也可以事后通过“帮助”菜单的“关于 DBSWIN”命令打开注册窗口。点击“注册”键。

“激活”对话框出现。



为了输入数据，可使用左区的按钮进入更多的对话框。



表单

此按钮是用来切换能输入必要订购数据的对话框。
单击“表单”按钮。

Freischalten

Hersteller

DÜRRE DENTAL
Duer Dental SE
Höpfheimerstr. 17
D-74321 Bietigheim-Bissingen
E-Mail: registry@duerdental.com
Tel. +49 7142/705-392 Fax +49 7142/705-230

System
info
Hewlett-Packard Company
Windows 7 Professional
7.8 GB RAM CPU-Kerne: 8
Intel(R) Core(TM) i7-4770 CPU @ 3.40GHz
Station Nr.

Ihre Anschrift

Praxis

Anrede Titel

Vorname Nachname

Straße

PLZ Ort

Land

Tel. Fax

E-Mail

Händleranschrift

Name

Straße

PLZ Ort

Land

Tel. Fax

Seriennummern (bitte vorhandene einfügen)

Gerät 1: REF SN
Gerät 2: REF SN
Gerät 3: REF SN

	Registriert	Bestellen (Bitte ankreuzen)		Registriert	Bestellen (Bitte ankreuzen)
Videomodul	Nein	<input type="checkbox"/>	DICOM Starter	Nein	<input type="checkbox"/>
Röntgenmodul	Nein	<input type="checkbox"/>	DICOM Print	Nein	<input type="checkbox"/>
Patient Bridge	Nein	<input type="checkbox"/>			
Mobile Connect	Nein	<input type="checkbox"/>			

☐ Ich bin damit einverstanden, dass die von mir im oben stehenden Kontaktformular angegebenen Daten zu Zwecken der Auftragsbearbeitung und Kundenbetreuung erhoben, verarbeitet, gespeichert und genutzt werden.
Weiterhin bin ich damit einverstanden, dass die Dür Dental SE, die von mir im oben stehenden Kontaktformular angegebenen Daten an Konzerngesellschaften (bzw. mit Dür Dental verbundene Unternehmen) übermittelt.
Weitere Informationen zum Thema Datenschutz finden Sie [hier](#).

Bitte Formular ausfüllen und an Dür Dental senden. OK Abbrechen

请通过电话、传真、电子邮件或电子方式进行注册。

采用电话注册方式时，请您准备好预约表所需的信息和“工作站编号”。该工作站编号在“系统”字段中指定。

采用传真注册方式时，请先将预约表填好、打印并按照指定的传真号码发送。

采用电子邮件注册方式时，将预约表以 XML 文件格式导出，并附加到电子邮件的附件栏里。

采用电子注册方式则需要互联网连接。通过代理服务器访问互联网连接，可能需要登录数据。



打印订购表单



导出订购表单



订购表格以电子方式发送

集中输入解除码



代码

此按钮切换至输入从 Dürr Dental 获取的“DBS 代码”的对话框。

当您收到 Dürr Dental 的代码时：

运行 DBSWIN 软件，打开注册窗口。

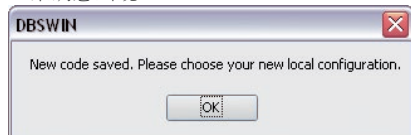
单击“代码”按钮。

输入“DBS 代码”。

您可以在网络中的任何工作站上输入中央释放码。

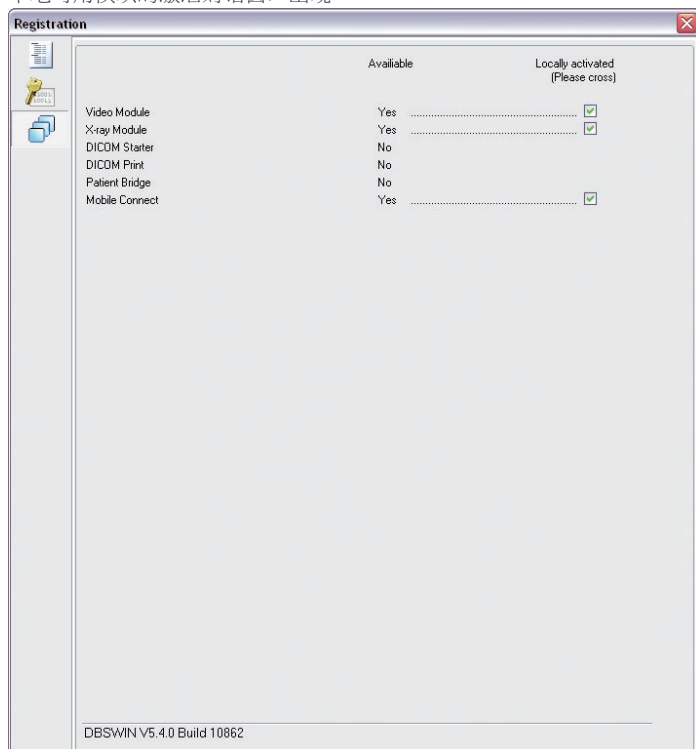
使用“确定”确认输入。

一条消息出现。



使用“确定”确认。

本地可用模块的激活对话框出现。



如果对话框没有自动出现：



本地模块

此按钮为您切换工作站激活该模块的对话框。

单击“本地模块”按钮。

您可以在任何工作站进行本地设置。您可以在“可用”栏看到哪些模块已激活。

激活本地工作站的“本地激活”栏中要激活模块的复选框。

使用“确定”确认输入。

使用“确定”确认消息并重新启动本软件。

一般

启动 DBSWIN 软件时，配置文件夹会停用。如果您单击“选项/配置”菜单，配置文件夹会显示。您可以在配置文件夹中载入和设置基本的 DBSWIN 属性。



小心

配置错误可能导致数据丢失

仅允许由 Dürr Dental 或者获得 Dürr Dental 相关授权的机构进行配置。



保存更改

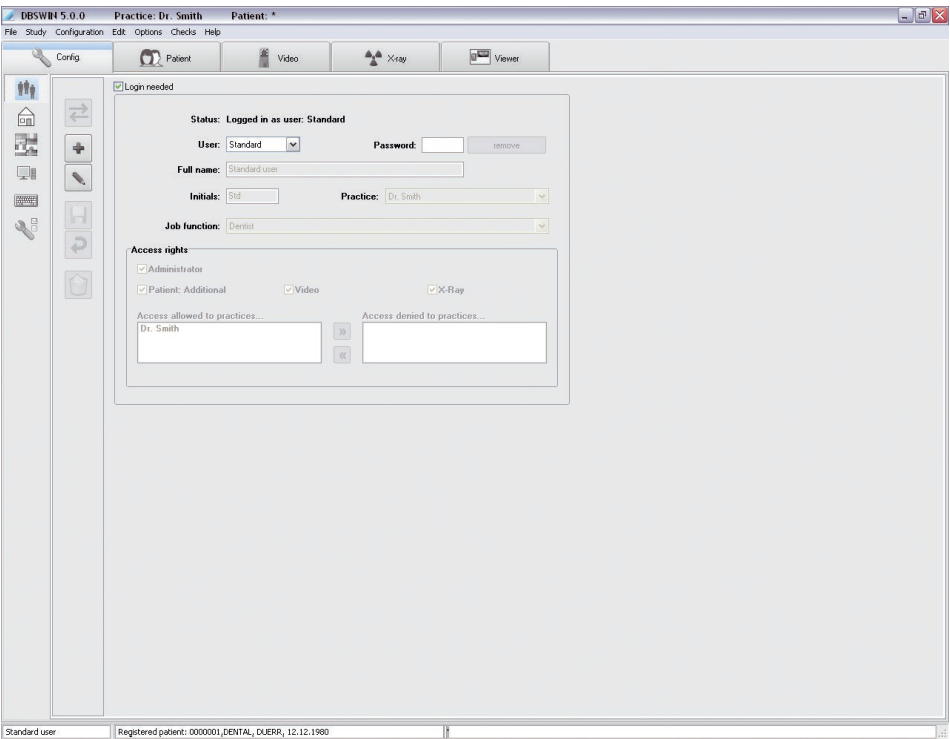


取消更改

3.2 模块配置



配置/操作者



一般

在操作者文件夹中，可以为不同的人选择不同的 DBSWIN 用户权限。该程序允许为每个手术选择不同的用户。每个用户可在单个手术区域控制单个或所有的存取权限。

需要登录

如果“需要登录”复选框停用，在没有密码的情况下可以启动该程序并可以更改 DBSWIN 的基本功能和功能。在“需要登录”复选框的帮助下，经相关人员授权，您通常可以控制该设备的使用。启动 DBSWIN 程序或更改 DBSWIN 功能和特性时，出现要求输入密码的提示。

显示对话字段的意义

状态：	目前登录的操作者名称
操作者：	选定手术的可用操作者列表
密码：	操作者密码
姓名：	操作者全名
简称：	操作者名称简称
主要手术：	操作者主要手术的列表
功能：	选定手术中的操作者功能。
访问权限：	操作者列表及其存取权限

登录窗口



特定用户的主要手术将会显示。倘若登记用户的手术超过 1 项（如团体诊疗），现在就可以从列表中选择相应的手术。



注意 输入密码

如果用户的名称及密码相同，在登录时就不需要输入该密码（例如，用户=Müller，密码=Müller）。如果该复选框为空，在启动 DBSWIN 时就不需要提示输入用户和密码。请注意，此选项对于未经授权的存取不具安全性。



更改操作者

有两种方式更改启用的 DBSWIN 操作者。

在程序中

在左下角的状态栏中显示激活用户。单击“名称”选择目前手术的另一位操作者。

开始和结束登录窗口

结束登录窗口程序。请从显示的列表中选择所需操作者的名称并输入正确的密码，特定用户的主要手术将会显示。倘若登记用户的手术超过 1 项（如团体诊疗），现在就可以从列表中选择相应的手术。按下“登录”按钮确认选择。操作者现在处于登录状态。现在屏幕左下角显示了目前操作者的名称。



注意

该手术状态将自动更改为目前操作者的手术状态。



编辑操作者

只要您具有管理员级别的权限，就可以在 DBSWIN 中为每个操作者编辑不同级别的存取授权。通过单击“编辑操作者数据”按钮激活编辑模式，您将启用要修改的字段且可以更改数据。



保存操作者

完成后，通过单击“保存”保存更改。通过单击“拒绝”按钮拒绝更改。



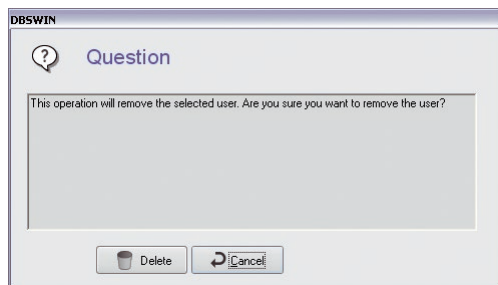
新建操作者

只要您具有管理员级别的权限，就可以在 DBSWIN 中为每个操作者编辑不同级别的存取授权。按下“编辑操作者数据”按钮激活编辑模式并清除所有字段。将手术指定给每位操作者作为登录时自动指定的手术名称。存取权限的分配允许具有权限的操作者存取本程序。如果相应列表中的操作者被分配，列表中的“医生”功能属于该字段，那么他的名字在“患者记录”中也将显示为“主治医生”。



删除操作者

只要您具有管理员级别的权限，就可以从列表中删除 DBS 操作者。从列表中选择相应的操作者名称。单击“删除操作”按钮开始删除操作。



如果单击“删除”按钮，会最终删除用户。

授权存取

DBS 允许对每个单独的用户授予不同的授权。必须注意，仅允许少数用户具有管理员权限。

- 管理员：

创建或编辑用户数据
创建或编辑手术数据
配置
- 患者补充：

通过按下“信息”按钮显示最新患者的其他信息
- 视频：

视频模块的存取权限
- X 射线：

X 射线模块的存取权限

Access rights

☐ Administrator

☒ Patient: Additional

☒ Video

☒ X-Ray

Access allowed to practices...

Dr. Smith


»

«

Access denied to practices...

标记相应的功能为每位操作者分配存取 DBSWIN 的单独权限。如果分配了“管理员”功能，该操作者将具有完全权限。如果操作者应具有存取几个手术的权限，就必须单击右框中手术名称。

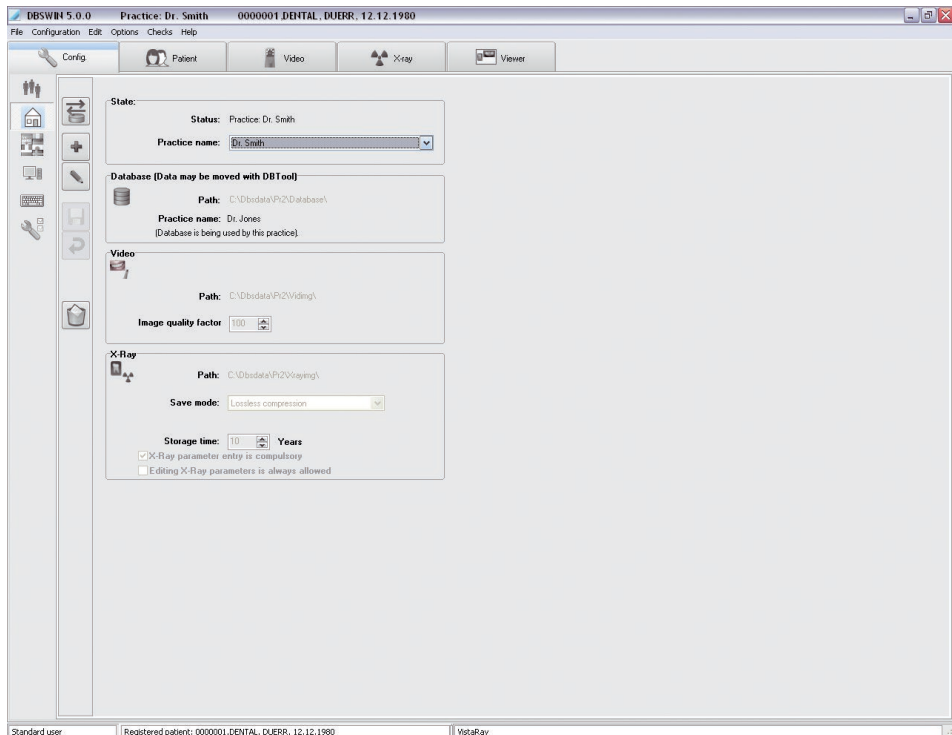
单击按钮  将手术分配给用户。
要删除输入：

单击左边选项列表中的手术名称，然后按下按钮 。
完成后，通过单击“保存”保存更改。

如果要放弃更改：单击按钮 。



配置/手术



在手术数据库目录文件夹中，可注册视频图像和 X 射线图像。这在添加和操作更多手术时很必要。您也可以在此设置不同手术的相应数据库路径。

DBSWIN 中的目录结构（标准安装）



为每个手术创建数据库目录 ..\Dbsdata。（第一次手术=..\Pr1\..；第二次手术= ..\Pr2\.. 等）。在每个手术目录中，相应数据库位于 ..\Database 子目录中。这次手术目录还将视频图像存储在 ..\Viding 子目录中，将 X 射线图像存储在 ..\Xraying 子目录。手术名称设置好后，每个手术会被分配一个单独的代称。



新建手术

为了创建新手术，单击“新建手术”按钮。所有数据字段将被清除，您可以输入新手术或数据库的名称。系统也会自动建议该程序的路径。然而，您也可以自己输入程序路径。为视频和 X 射线重复这些步骤。



保存

通过单击按钮“保存新建或编辑/更改的用户数据”保存任何更改。要撤消更改，单击“拒绝输入”按钮。



编辑手术

要编辑当前的手术数据，单击“编辑手术数据”按钮。现在您可以更改手术名称和重新分配路径。这在该文件的物理位置发生变化（目录已被移动、重新安排）时将很有必要。完成后，通过单击“保存”保存更改。要撤消更改，单击“拒绝输入”按钮。



删除手术

拥有管理员权限的操作者可以删除手术数据。选择要删除的手术并单击按钮“删除当前手术”。相应的输入将被删除。



注意

仅会删除路径指向，而非路径本身。在这种情况下，必须通过资源管理器来手动执行。



更改手术

要更改当前的手术，单击当前手术旁边的“下拉字段”。屏幕出现 DBS 下输入的所有手术列表。如有可能，从列表中选择一个条目并按下鼠标左键确认。要切换到选定的手术，单击“更改手术”按钮。现在在屏幕的顶部显示当前手术。



X 射线

存储字段允许您在数据库中保存 X 射线多长时间。不能删除在这段时间内生成的 X 射线。您可以使用“X 射线参数为必填项”复选框选择是否需要输入 X 射线照射的 X 射线参数。如果稍后要更改这些参数，必须设置“X 射线参数总是可更改”复选框。

储存 X 射线图像有三种方法（文件大小和图像质量值不是固定的，它们视多项因素而定）：

- 无压缩 (100% 文件大小)
- 无损压缩 (50 - 60% 文件大小)
- 有损压缩 (100 = 40 - 50% 文件大小； 90 = 20 - 30% 文件大小)

X-Ray

Path: C:\Dbsdata\Pr3\Xraying\

Save mode: Lossless compression

Storage time: 10 Years

☒ X-Ray parameter entry is compulsory

☐ Editing X-Ray parameters is always allowed

X-Ray

Path: C:\Dbsdata\Pr3\Xraying\

Save mode: Lossy compression

Image quality factor: 100

Storage time: 10 Years

☒ X-Ray parameter entry is compulsory

☐ Editing X-Ray parameters is always allowed



注意

选择的压缩比将取决于有关牙科图像存储的国家法规！

在一般情况下，图像加载时间将增加压缩比。在有损压缩中，采用 100 图像信息因子意味着图像信息在理论上可以恢复到 100%。如果法律法规没有规定，推荐使用 80-90 的图像质量因子。



注意

在德国需要采用无损存储。



视频

您可以在“图像质量”字段中设置 0 至100 之间的值。图像质量值为 100 意味着视频以高质量、低压缩方式保存。较低的值提高了压缩率并降低了对存储的要求，但是却降低了图像质量。推荐的质量因子 = 70

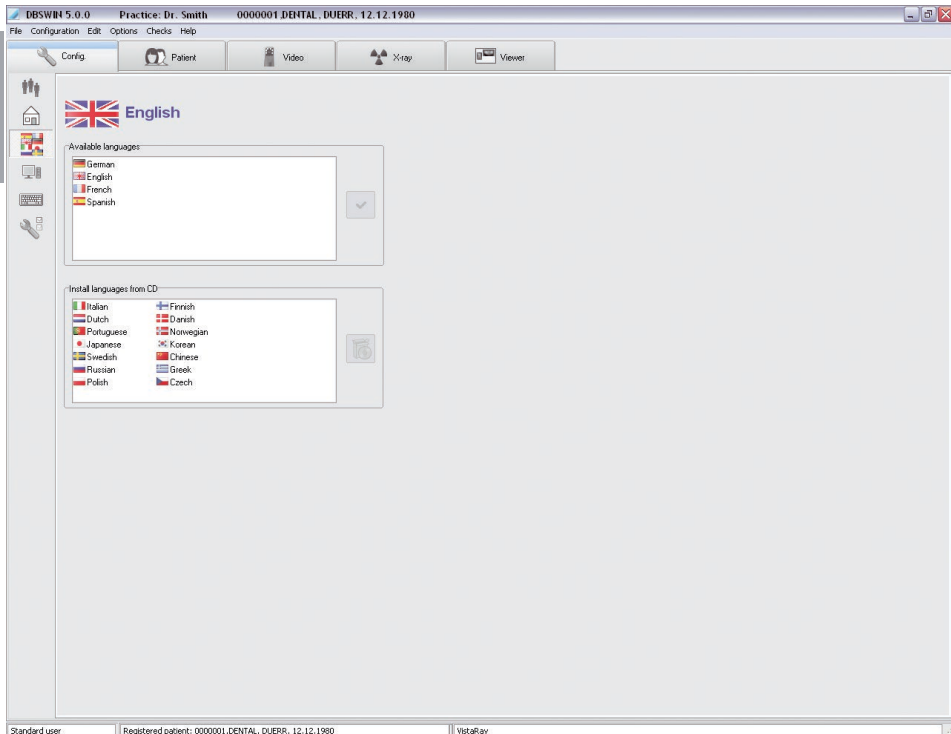


数据库

在此显示当前使用数据库的路径和连接至此数据库的手术 ID。



配置/语言



DBSWIN 支持多种语言。在初始安装时，您可以安装德语、英语、法语和西班牙语这四种语言。要切换到所需的语言，在上表的相应语言上单击鼠标左键（鼠标左按钮）。通过按下“更改语言”按钮（位于右侧，“可用语言”选择列表旁边）确认选择。新语言的切换在下次启动程序时生效！您可以使用鼠标左键单击下方选项列表选择尚未安装的国家语言，然后通过按下按钮“从 DVD 中重新安装所选语言”从 DBSWIN DVD（正好位于“从 DVD 重新安装语言”选项列表旁边）重新安装它们。



系统信息

DDSWin! 5.0.0 Practice: Dr. Smith 0000001.DENTAL, DUERR, 12.12.1980

File Configuration Edit Options Checks Help

Config Patient Video XRay Viewer

Computer name: Station1

Database: Warning limit: 150 MB Error limit: 100 MB

Memory: Used memory: 579.29 MB Available physical memory: 1.41 GB Total physical memory: 1.97 GB Used virtual memory: 167.27 MB Available virtual memory: 1.84 GB Total virtual memory: 2.00 GB

Disk: C: (winxp) Used: 28.21 GB Available: 21.79 GB Total: 50.00 GB

Video: Path: C:\DDSData\enTV\vidimg\ Files: 19 (7.90 MB) Room for approx.: 53.395 Video images Warning limit: 150 MB Error limit: 100 MB

XRay: Path: C:\DDSData\enTV\diagimg\ Files: 35 (126.60 MB) Room for approx.: 222 XRay images Warning limit: 1000 MB Error limit: 100 MB

Standard user Registered patient: 0000001.DENTAL, DUERR, 12.12.1980 VistaRay

在此显示各种信息，如内存存储和系统容量。以下字段可由管理员进行编辑。按下“编辑系统信息”按钮。您可以编辑计算机名称。由于识别目的，每台工作站计算机在一个网络中工作时，应该指定一个单独且唯一的名称。

警告/错误限值

可以在“数据库”字段或“图像文件”字段中设置警告或错误限值。在可用内存不足和低于预设值时，系统就会发送警告信息。在达到错误限值的情况下，就不可以输入更多的新数据或图像。



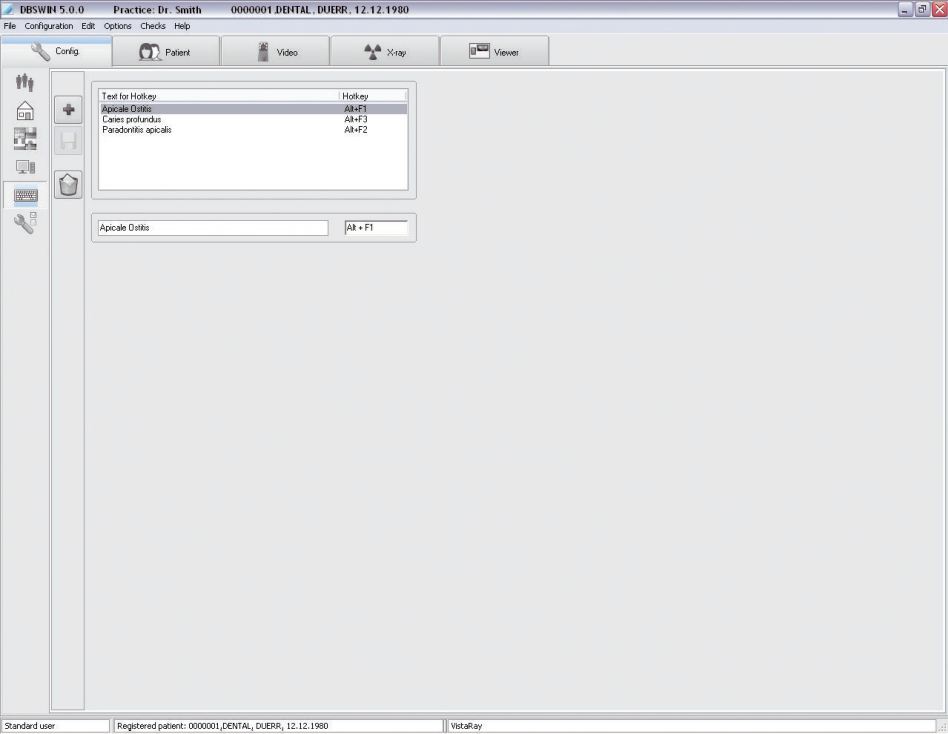
注意

将设置警告限值设置为一个让您有足够时间作出反应的值，例如重新安排数据存储或提供新的数据载体。



快捷键

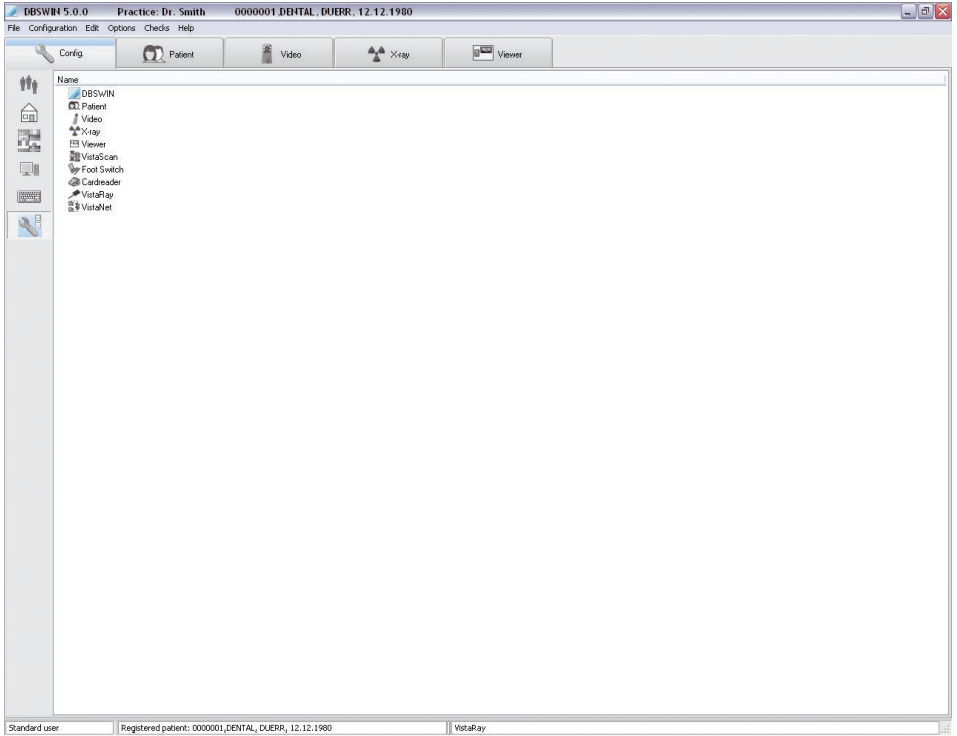
ZH



快捷键（如宏）安装允许更快地存取图像信息框中的注释和诊断。快捷键的指定可以在此处修改。您可以通过单击“新建捷径”按钮（空索引卡）在选择框下面的编辑字段中编辑现有术语或添加术语。右边字段显示输入的组键。通过单击“保存热键”按钮（软盘）保存条目。要删除一个条目，从列表中选择并单击“删除快捷键”按钮（回收站）。



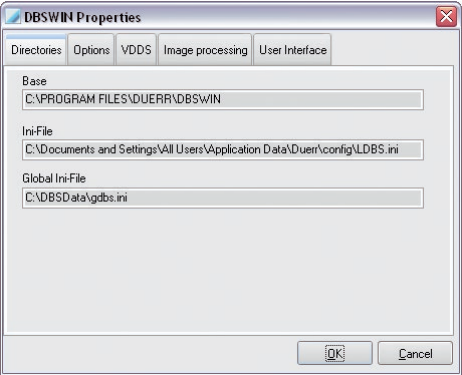
配置/模块



模块菜单页面是用于设置个人程序模块。

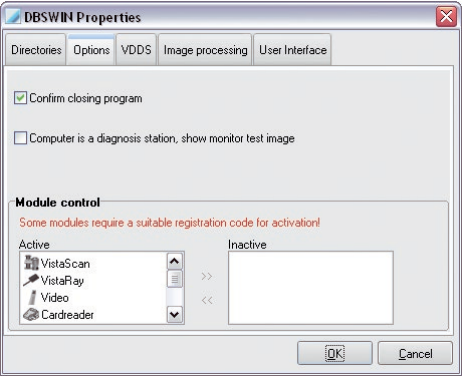
3.3 DBSWIN 模块（主模块）

目录标签



显示程序目录和初始化文件 LDBS.INI 和 GDBS.INI 的位置。

选项标签



如果“确认程序结束”复选框已被激活，在关闭 DBSWIN 时会要求您确认。
如果“计算机是诊断工作站”复选框被激活，在 DBSWIN 启动时，需要根据执行的配置进行监视器测试。

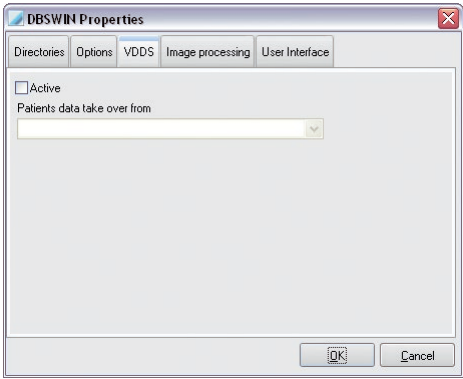


注意
如果在计算机的监视器上正在运行诊断，该复选框必须被激活，参见第 7 X 射线 “法律法规”。

“模块控制”允许您激活或停用模块。选择所需的模块并单击“激活模块”按钮（双箭头向右）或“停用模块”（双箭头向左）更新确定前，必须重新启动 DBSWIN！



配置的时候需要您具有 Windows 管理员权限。此外，必须鼠标右键点击 DBSWIN，并“以管理员身份运行”启动该功能。



支持的 VDDS-Media 等级：

- VDDS-Media 1 级
- VDDS-Media 2 级
- VDDS-Media 3 级
- VDDS-Media 4 级
- VDDS-Media 6 级
- SupportNew

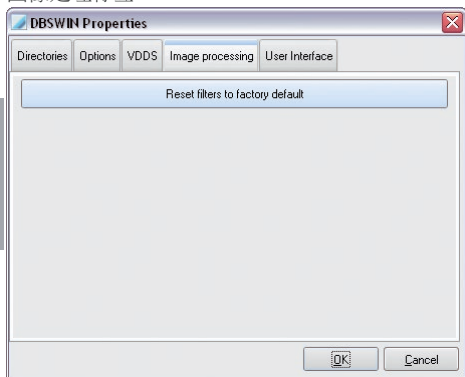
使用“启用”复选框可以配置与特定手术管理程序通讯的 VDDS 介质端口。要做到这一点，必须也要在列表框中选择支持患者管理程序的 VDDS 介质。为此，必须对“C:\Windows”路径下的文件“VDDS_mmi.ini”进行调整。根据所用软件进行调整。

可对图像拍摄和 VDDS 媒体 6 级（调用选中的诊所管理程序输入入口）支持功能按照选择进行更改。选中“显示信息”选项，也会显示在 VDDS 媒体接口运行过程中出现的错误。

按照 VDDS-PRXNR 自动进行：	在此，DBSWIN 必须为选中的诊所管理软件提供一致的的诊所图像。重要的是，对于安装了 VDDS-PRXNR 的诊所必须规范其编号。应将首个诊所设置为 PRXNR=1。可以在 DBSWIN 诊所管理中被激活的 VDDS 中找到并设置 VDDS-PRXNR。
手动选择诊所：	如果收到了一个不属于当前诊所的 VDDS 任务，将显示该任务应转到哪个诊所执行。如果任务中所属的 VDDS 诊所编号不存在，则无法执行任务。然后，应在 DBSWIN 中创建诊所，并从其他系统重新发送 VDDS 合同。
忽略 VDDS-PRXNR，总是在诊所开放模式下工作	在开放的诊所中，寻找并新建病人。

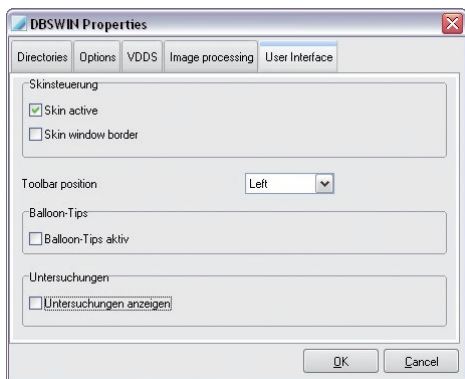
目前支持患者转移和数据返回（如图像、对象、可选 X 射线参数的类型、照片缩略图和图像数据）。

图像处理标签



该过滤器设置被设定为出厂设置。当前设置可以被替换。

用户界面标签



您可以在此处激活该软件用户界面的皮肤控件、功能栏的位置和工具提示的显示。

激活“皮肤启用”以便该软件用户界面的外观适合您常用的 Windows 皮肤（推荐）。

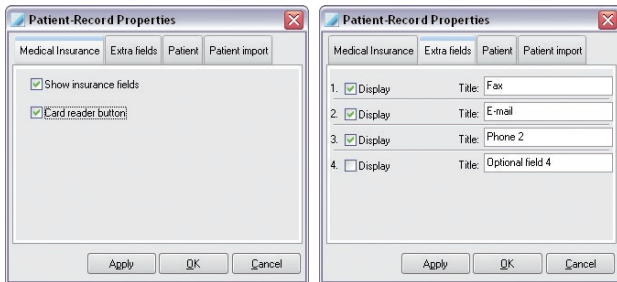
在“功能栏的位置”列表中选择左边或右边。下一次软件启动时，位置栏以选定的位置显示。

激活“启用气球提示”以显示个别软件要素功能的工具提示（推荐）。

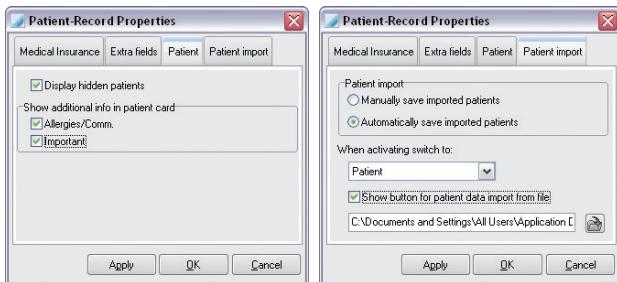
通过“检查”菜单激活“显示检查”以查看对患者有效的检查以及在检查之最切换。“检查”功能主要用在与 DICOM 的结合使用（参见“DBSWIN DICOM 手册”，编号 9000-618-96/30）。如有必要，您必须通过中央释放装置来预置和释放 DICOM。

在“单个牙齿的编号方案”之下，可以设置完成编码的编号方案。FDI 用于欧洲诸多国家。UNS 则适用于美国等。

3.4 患者模块（患者索引）



在医疗保险页面中（左图），您可以打开或关闭保险栏（状态）和读卡按钮的显示。其他页面允许选择病历卡中有哪些或多少其他字段应显示并允许编辑其标签。



在患者页面中，您可以选择在患者选择列表中再次显示已设置为隐藏的所有患者。如果您要显示患者索引下方区域中“患者其他信息注释”的第一个文本行，在“在索引卡上直接显示其他信息”区域中设置所需的复选框。

在导入患者页面中，可以将激活患者时的自动程序转换设置为可选模块。例如，若想要使患者在通过外部程序挂号时立刻跳转到“X 光”模块，就要选择“X 光”并开启“自动保存已提交患者”复选框。如多位患者通过外部程序同时被提交，并且“自动保存已提交患者”标记未打开，就会生成一个挂号选择列表。该列表随后在患者导入时（通过按钮“从导入文件读取患者数据”）显示在病历中。该功能允许生成本地等候列表，即使在远程位置的 PC 上（患者注册 PC）。要这样做，必须创建所需计算机工作站的相应转移文件。要导入患者，您还需在 DBSWIN 系统中输入导入文档的路径。您可以直接输入目录和文件名称，或通过单击浏览对话框中的“文件选择”按钮（目录树）指定一个文件。在更改文件夹或文件名称后，重新启动 DBSWIN 系统。更多信息，请参阅 DBSWIN 文件夹下的随机文件“dataexchange.pdf”。

如果设置了“手动激活转移患者”复选框，就必须单击“从导入文件读取患者数据”从列表中读取患者数据。

3.5 视频模块

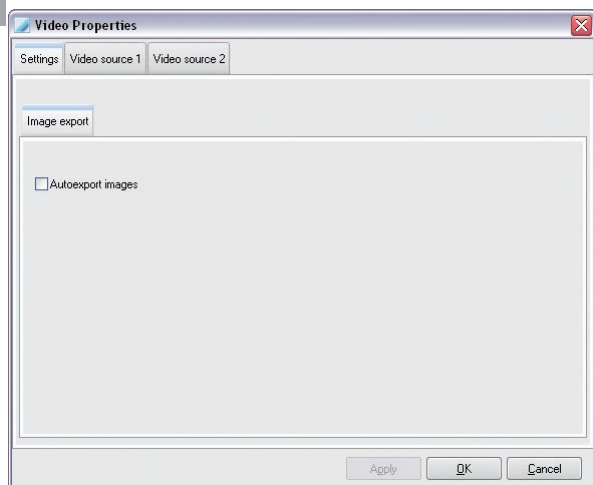
在视频属性，将相应相机或控制类型指定给软件。如果使用多个视频源，您可以为每个视频源指定摄像头和控制类型。



注意

如果使用 PCI 总线图像采集卡，请确保硬件支持它。

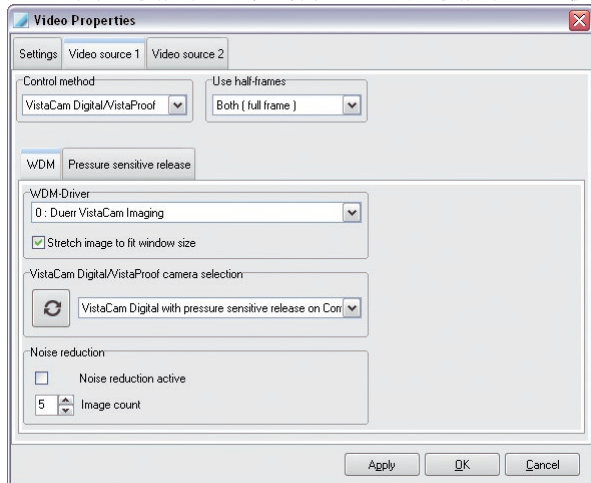
设置标签



如果“自动导出图像”功能被激活，保存在数据库中每个视频图像也被复制到任何已定义的路径中。在“自动导出”模式“导出/电子邮件/导出选项”标签的“光桌属性”对话框中执行路径选择、文件格式和其他属性的操作。

视频源 1 和视频源 2 标签

如果相机作为唯一相机连接到计算机，必须在“视频源 1”标签下进行设置。如果连接了第二个摄像头，必须在“视频源 2”下进行设置，因为“视频源 1”已被第一个相机占用。



在“控制类型”区选择所需的相机。如有必要，根据安装和配置手册来连接设备。

在“已用的半像”区选择“两者（全屏幕）”。如果使用了“全屏幕”设置，您应该检查记录，因为图像上可能会出现由于性能和运动引起的水平条纹。

WDM 标签

“WDM 驱动程序”：显示所有系统中安装的 WDM 驱动程序。自动选择 VistaCam Digital 的驱动程序。

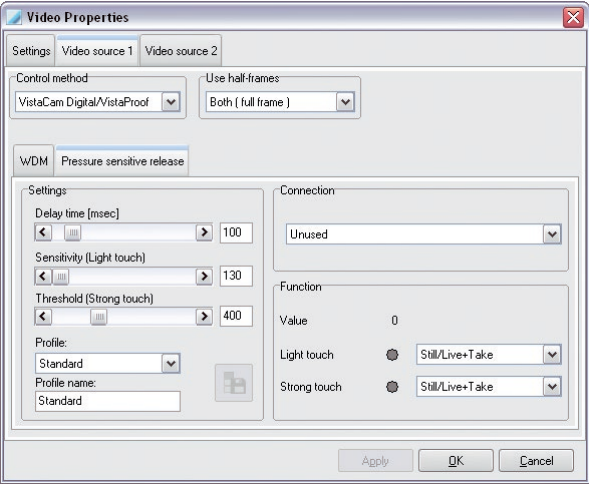
“VistaCam Digital/VistaProof 相机选择”：显示所有连接的数字VistaCams。




更新相机列表

单击该按钮可更新连接摄像机的列表。

“降噪”：记录图像时，会记录在一定时间内选定的图像数量。从这些图像计算出来的新图像，在最大程度上可对干扰进行补偿。



手动释放装置为出厂时的默认设置。
如默认设置与预先设置不符，还可以选择进行进一步调整（只有 VistaCam Digital 可以进行调整）：
轻、中、重
还可以调整配置文件（除了标准配置文件外）。

 将更改保存在当前配置文件中...

单击此按钮，保存所做的更改并传送给选定的相机。

可以在配置文件设定下面的设置：

“延迟时间”：按下手动释放装置和记录静态图像之间的时间间隔以毫秒为单位记录。延迟时间可防止触发时由于运动导致的图像模糊。

“灵敏度”：需要使用最小的力使手动释放装置做出反应。

“阈值”：将手动释放装置由轻切换至重所需的力。敏感性和阈值之间的范围被视为轻压力。阈值之上的压力被视为重压力。
您可以通过按下了相机右侧的手动释放装置，检查功能下方所做的设置。

“功能”：此处的数值显示施加在相机手动触发器上的压力。可以设置压力功能并利用指示灯进行检查。
使用“应用”和“确定”确认设置。

3.6 X 射线模块

X 射线管

- “名称”：X 射线管名称，列表（必填）
- “制造商”：X 射线设备制造商
- “类型”：X 射线设备名称、型号、序列号
- “类别”：X 射线设备的类别（必填项）
- “放大”：放大系数（ $\geq 1,000$ ）
- “拥有者”：数据将自动在测试表格中获得。

所有必填数据必须填写！

可以在“X 射线站”页面设置不同的 X 射线源参数。通过单击按钮“编辑名称或默认参数”，您可以设置当前 X 射线系统的名称和参数。单击按钮“创建新 X 射线站”创建一个新的 X 射线站。“制造商”、“类型”、“拥有者”和“地址”字段的内容在检测表中会自动调整。放大系数（物体的显示较实际大）通过图像接收平面可用于定义物体平面的投影，以及用作计算监视器上显示图像的图像分辨率。这些值可以在制造商提供的文档中找到或计算得出。



警告

因投影失真或错误校准导致的错误结果

- 使用参考对象进行校准。
- 尽可能在 X 光拍摄时保持较低的投影失真度。
- 全口 X 光拍摄不可用于测量。

参数输入与上述两个步骤相同！

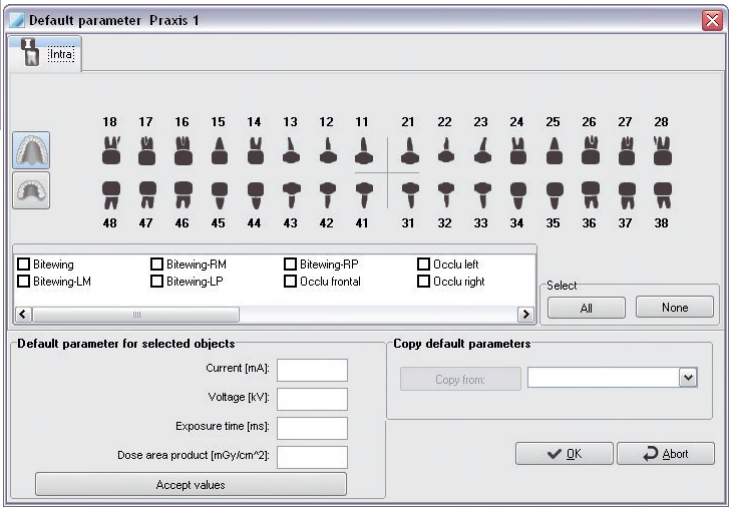
单击“默认参数”按钮开始输入参数。然而，类别必须事先设置为“口腔内”或“口腔外”。此外，您可以指定在检测无效时是否出现警告，以及在检测中应包括哪些输入设备。

默认参数

单击“默认参数”按钮后，根据所选类别的不同，屏幕会出现相应的对话框，您可以在这些窗口中指定参数。

创建相应类别的记录时，该软件会自动建议需在此处指定的值。

例如：“口腔内”默认参数



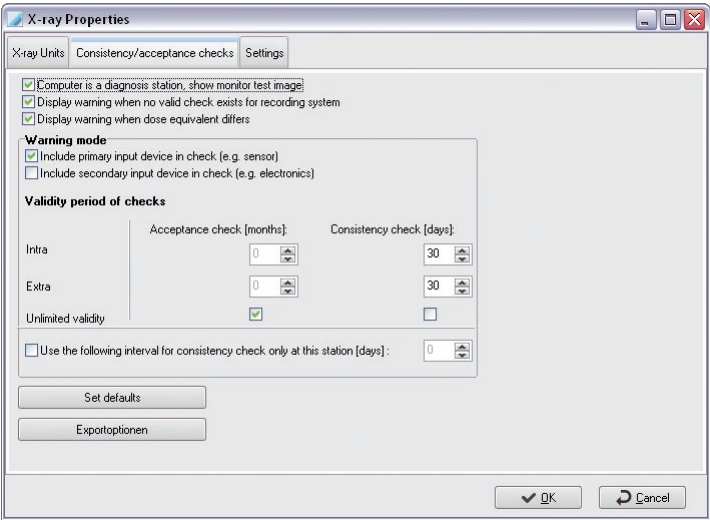
通过单击对象本身激活或停用一个对象（牙齿）。您可以使用“全部”按钮选择所有对象。使用“无”按钮取消对所有对象的选择。

如您已标志了一个对象属性或一个对象属性组，则应在“已选对象预设定值”处输入电流、电压、光照时间和平面剂量产品的预设定值，然后点击接受按钮值，从而保存数值。

如果已经安装了几个 X 射线系统，您有可能控制其他 X 射线系统的默认值。

使用鼠标左键在“复制默认值”部分单击按钮。从列表选择一个条目，然后单击“复制自”按钮确认。

其他录制格式（口腔外、OPG 和其他）的对话框与 Ceph 对话框具有相同的结构。为这些格式指定参数时，请以同样的方式进行处理。




德国和许多其他国家的一些法规要求在规定期限内对 X 射线系统和数字 X 射线传感器系统的结合执行一致性检测。如果使用 DBSWIN 监控这些检测间隔，请在检测无效时标记“显示警告(...)”复选框。DBSWIN 在检测期限已过时将通知您，如新的测试到达。可以在口腔内和口腔外系统单独设置有效期限。这些值将用于所有连接至 DBSWIN 的 X 射线系统。如果“无限适用”复选框被激活，在至少有一个有效检测之后将不再监控这类检测！对于特殊国家（如瑞士对一个工作站的一致性检测 = 3 个月，对所有工作站的一致性检测 = 1 年）您可以在当前工作站分别设置一致性检测的有效期限。您可以将首选（例如探测器）和第二输入设备（例如 控制单元（VistaRay 6以下版本）或VistaScan加入测试）。德意志联邦共和国推荐使用默认值！有关更多详细信息，请参阅“法律规章”。您可以通过设置“导出选项”按钮，规定如何输出检测图像。

监视器测试

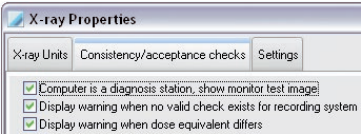
根据德国的 X 射线条例，必须至少每天在适合诊疗的牙科计算机工作站上执行一次适合测试图像（如 SMPTE 图像）的监视器测试。启动 DBSWIN 显示用于检测的此图像和信息文本窗口。您可以在信息文本窗口或通过重置“计算机是诊断工作站，显示监视器测试图像”复选框在一致性/验收测试页面上的 X 射线属性对话框中直接关闭此选项。

ZH



注意

请注意法律规章：视国家的具体情况而定，在诊断工作站中执行监视器测试是必要的法定条件！



有关更多详细信息，请参见使用 DBSWIN 进行屏幕测试。

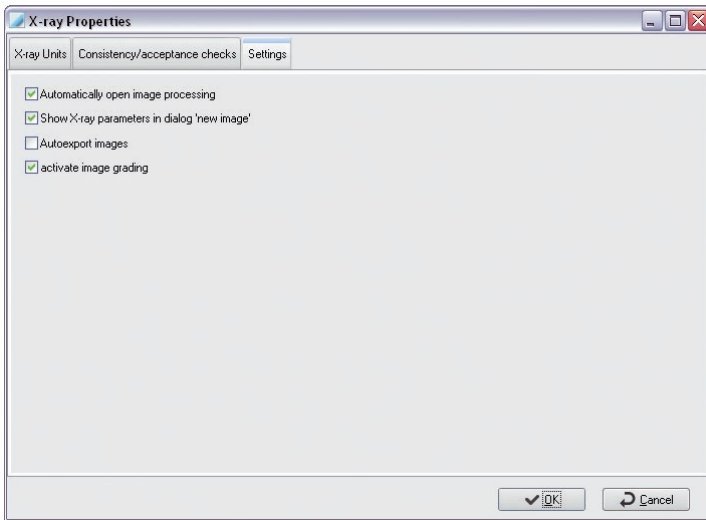
验收检测

要能执行验收检测，您必须对相应的 X 射线工作站进行注册。在首次使用时应为 X 射线设备输入最佳的 X 射线参数。有关更多详细信息，请参阅使用 DBSWIN 进行验收检测

一致性检测

为了执行一致性检测，该 X 射线工作站必须已完成验收检测！ 有关更多详细信息，请参阅使用 DBSWIN 进行 X 射线/一致性检测。

设置

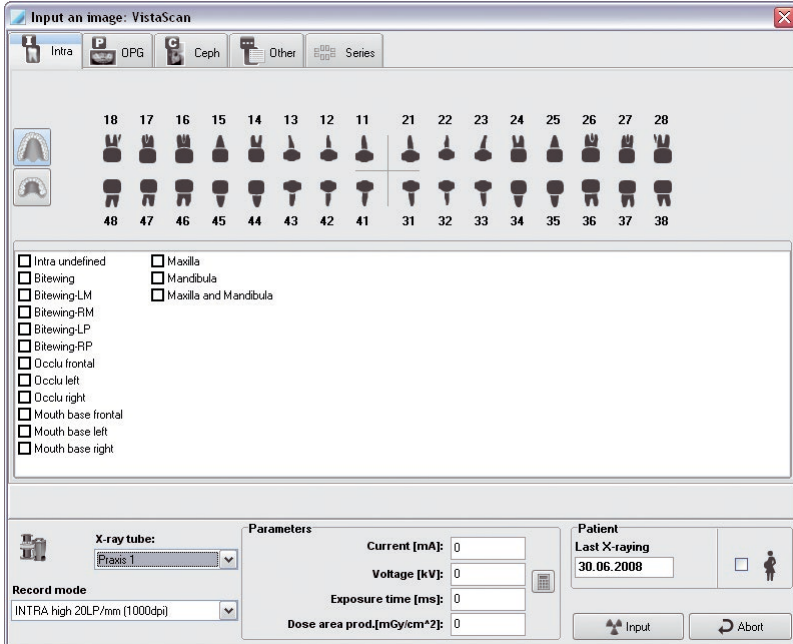


“自动打开图像处理”复选框

如果此复选框已被选中，在使用相应的 X 射线图像标准功能完成 X 射线照射后将自动打开图像编辑框。

“以‘新图片’掩码名称显示 X 光片”复选框

如此复选框被选中，则在 X 光模块中以参数掩码显示 X 光参数，并可更改 X 光参数。

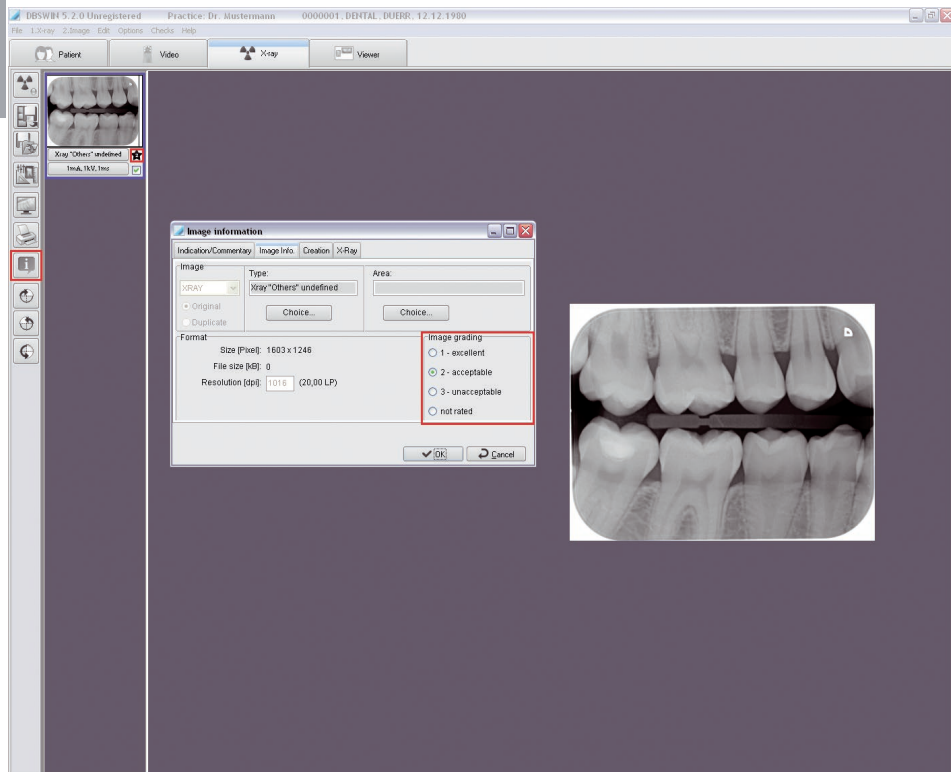


“自动导出图像”复选框

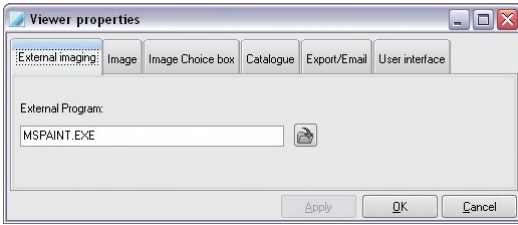
如果此复选框已被选中，任何保存的图像同时将自动导出至 X 射线模块。您可以通过自动导出模式定义 X 射线图像的导出格式和导出路径，该模式可在“导出电子邮件/导出”选项下方的光桌菜单中配置。

“打开图片分析”复选框

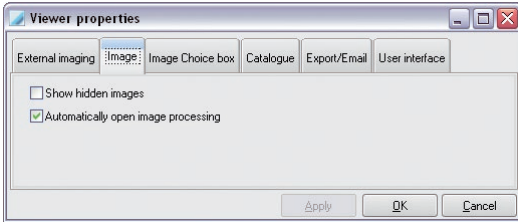
如此复选框被选中，便可对新读入或已有的 X 光片进行分析。这可以在直接读入时或于光桌上完成。



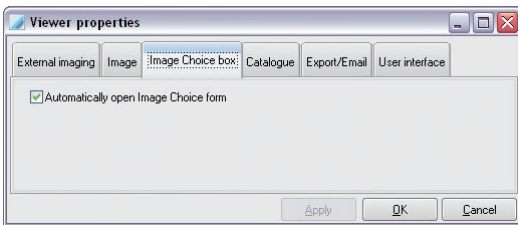
3.7 查看器模块（光桌）



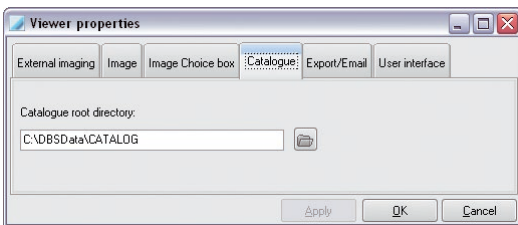
您可以为外部图像处理页面中的图像输入首选的处理软件。



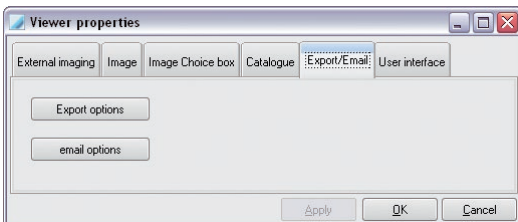
在图像（左边第二个）下方，您可以选择隐藏图像是否应在图像选择框中显示。



在图像选择框下方，您可以选择是否在下开光桌时自动激活图像选择框。



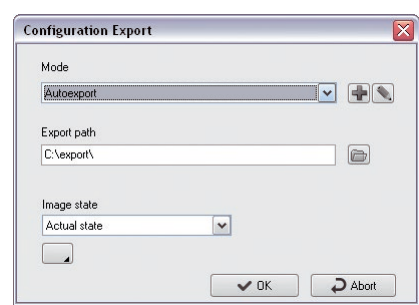
您可以设置类别下方 DBSWIN 图像类别的路径。该目录可用于存储和随后调用选择哪些存储在不同地址的实例图像。任何患者都可订阅这些图像。这些图像可通过光桌/载入/类别菜单项加载到光桌。该导出功能可用于将患者图像保存在类别中的光桌上。



在导出/电子邮件下方，您可以配置导出图像或将图像作为电子邮件发送。

将导出和电子邮件的设置指定给相应的模式名称。因此，选择尽可能准确地反映所需功能的模式名称十分重要，例如：

- 自动导出：
- 设置用于自动导出 X 射线和视频图像。这种模式名称是预定义的，不能更改！
- 健康保险：
- 将图像导出给相关的健康保险公司



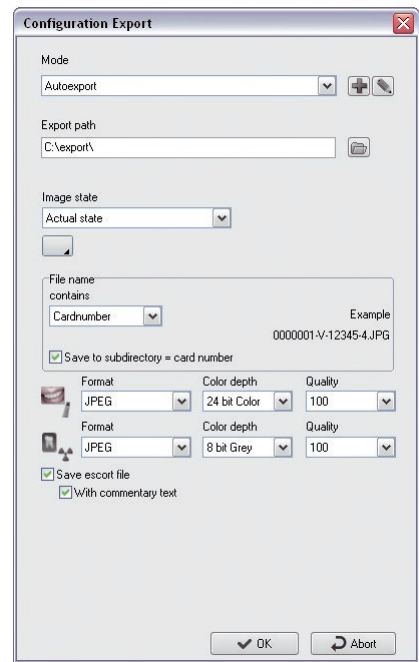
新建模式



编辑模式



进一步的功能可使用此符号显示，也可以隐藏。这仅适用于具有管理员权限的用户！



：选择图像应保存的导出路径。电子邮件不存在，

“图像状态”：要导出图像的状态，



：展开文件名规格的对话框；输入索引号码或键盘输入

“位于子目录 ...”：保存在导出路径子目录中的图像（相应的索引号码）。



：设置格式、色深和压缩图像格式的质量。

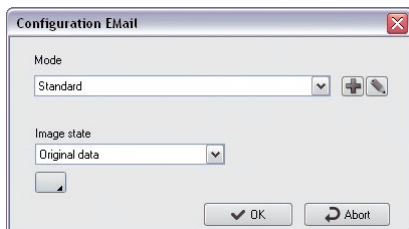
“保存图像信息文件”：在导出路径中按图像文件名+
-info.txt 的方式保存图像的图像信息文件
(Xnnnn-nnnnnnnn.JPG-info.txt)。

“带注释文本”：将影像注释文本写入图像信息文件。

对于视频和 X 射线图像，可以从列表中选择图像格式。
根据格式的情况而定，可以选择色彩强度和压缩图像的质量。
图像文件经压缩后可适用图像质量的“缩略图规则”：

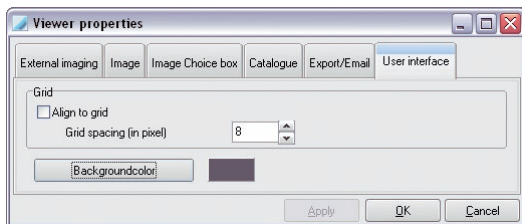
- 100 -> 无明显损失
- 90 -> 忽略不计的损失
- 80 -> 较少损失
- 70 -> 明显损失

图像电子邮件配置



电子邮件配置下方的导出路径字段已不再可用。

用户接口配置



网格间距让您指定记录对齐至光桌上
无形网格的线距。默认状态下该值被设置
为25像素。

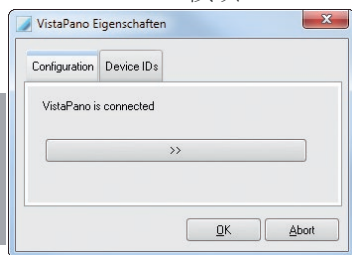
您可以选择光桌的背景颜色。



注意

不要通过电子邮件发送很大的图像文件！如果遇到任何问题，请选择较大的压缩比。根据德意志联邦共和国的法律，证明图像质量有损失的 X 射线图像不得用于诊断用途！

3.8 VistaPano 模块



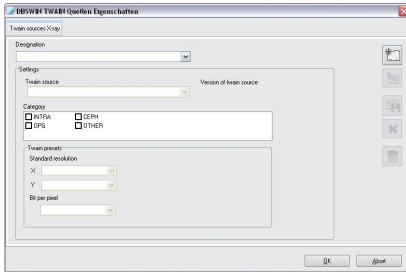
该键上有一个箭头，按下该键您可以进入“VistaConfig”程序，您可以在该程序中选择您要使用的设备。



如果 VistaPano 安装正确的话，就会显示该设备的各种身份标志。

3.9 TWAIN 模块

其他制造商的 X 射线设备（如数字 OPG、平板扫描器、X 射线传感器）可通过 DBSWIN 中的 TWAIN 集成到“TWAIN 源模块”。通过该接口可处理捕捉的图像，如来自 Dürr Dental 设备的图像（X 射线登记簿中的条目等）。也可以使用 DBSWIN 执行此设备的验收测试和一致性测试。



创建新的 X 射线 TWAIN 源。

编辑现有的 X 射线 TWAIN 源。

编辑新创建的 X 射线 TWAIN 源。

中止创建 X 射线 TWAIN 源。

删除创建的 X 射线 TWAIN 源。

- › 在“名称”下方输入 TWAIN 源的名称。
- › 在“TWAIN 源”下方选择已连接或已安装的设备。
- › 选择本设备具有功能的“类别”。

如果以“TWAIN 驱动程序分辨率”传送，必须在“预设置 TWAIN”下方设置。

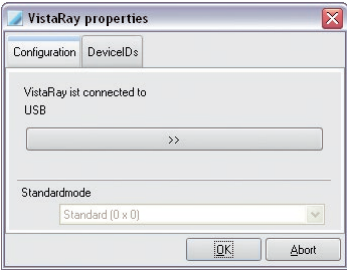
- › 在“X”和“Y”下方选择预设值。




如果在“X”和“Y”下方选择了不同的值，就无法用 DBSWIN 测量 X 射线图像，因为 DBSWIN 只能用二次像素测量值计算。

- › 在“每像素比特”下方输入一个预设值。

3.10 VistaRay 模块



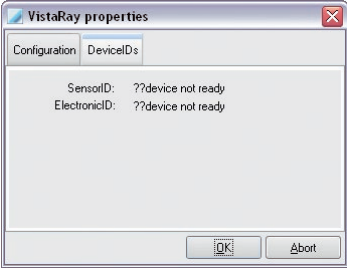
为维护 VistaRay CCD 系统，您必须设置几个参数。
进入“VistaConfig”程序，可通过箭头符号按钮选择和配置您的这些工作设备。这些设置包括设备连接、校准数据、打印机输出等，其只能由维修技术人员来完成。



警告
所作的所有设置可能会直接影响影像质量和设备功能。

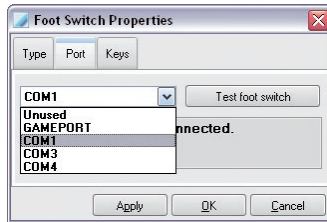
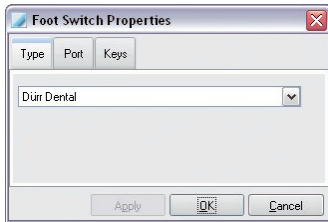
- 仅允许由 Dürr Dental 或者获得 Dürr Dental 相关授权的机构进行更改。
- 通过读入 X 光测试影像对发生变化的影像质量进行检查，必要时进行纠正。

“标准模式”选择字段用于指定在 X 射线模块中建议哪些传感器模式作为默认值。



如果已正确安装传感器，传感器 ID 和电子 ID 会显示。要接受这些设置，按确定退出对话框。

3.11 脚踏开关模块



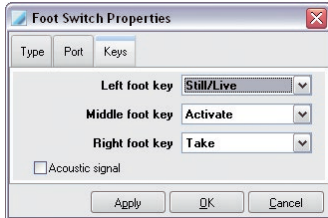
在类型页面中可以选择在 Dürr 或 Kavo 脚踏板。

Sirona 脚踏板：对于 Sirona-Siucom 接口的操作，与选择何种类型没有关系！必须通过 DBSWIN 使用 Sirona 的 Siucom 程序导入脚踏板的键设置（可以在 dbswin\bin\dbssiucom.msd 或 .ind 中找到）。在 DBSWIN 中，不需要更多的设置！该 Siucom 程序必须向 Sirona 索取。在连接页面选择将脚踏板连接至 PC 的连接。

KaVo 脚踏板 ErgoCom：选择 KaVoERGOCOM Multibox 类型以及配套的 COMx 连接。

Planmeca 脚踏板：选择 Planmeca 类型和配套的 COMx 连接。

Dürr 脚踏板：只有 Dürr Dental 的脚踏板类型，才能通过单击测试脚踏板按钮，然后驱动脚踏板的踏板来测试脚踏板的功能。每个键操作将相应地显示在测试框中。



此页面仅在选择了 Dürr 脚踏板时才显示。功能键允许有效的程序功能中为每个键指定一项特定功能。激活“声信号”复选框以便您在每次驱动脚踏板时听到确认信号音。如果配有鼠标的计算机距工作站太远，这样设置就十分明智，因此脚踏板可用于触发记录功能。

功能：

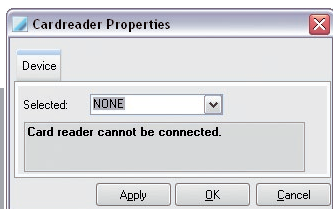
- | | |
|----------|-----------------------|
| 记录 | = 记录影像并添加到图像条（视频模块） |
| 静态/动态 | = 在静态图像/动态图像之间切换（不记录） |
| 全屏幕 | = 在全屏幕/正常图像之间切换 |
| 激活 | = 从图像条中激活影像（视频模块）打印 |
| 打印 | = 打印 |
| 静态/动态+记录 | = 切换录制带中存储的静态图像和影像。 |



注意

读卡器模块中分配的接口将不再提供选择（即使读卡器未启用）。

3.12 读卡器模块



在读卡器功能中，读卡器接口被分配。



注意

脚踏板模块中分配的接口将不再提供选择（即使脚踏板未启用）。

3.13 VistaScan 模块

在此模块中，可使用 VistaScan 配置程序配置和测试 DBSWIN 扫描仪的控制。



警告

所作的设置可能会直接影响影像质量和设备功能。

- 仅允许由 Dürr Dental 或者获得 Dürr Dental 相关授权的机构进行更改。
- 通过读入 X 光测试影像对发生变化的影像质量进行检查，必要时进行纠正。

只有经过培训和合格的技术人员才能执行该程序进一步的功能。VistaScan 配置程序允许使用下列功能：

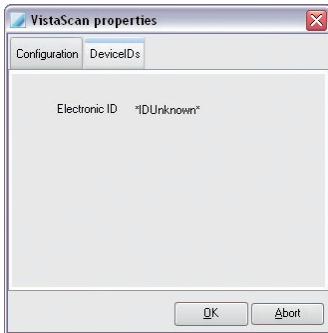
标准功能

- 检查并设置可用的并行接口（连接）
- 阅读和显示（测试）照射的图像板
- 检测环境光条件（示波器模式）

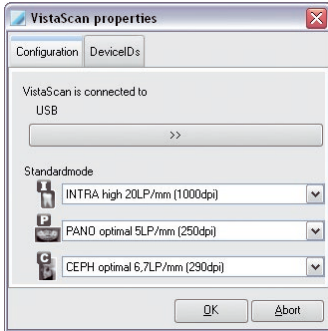
进一步的功能

- 调整可用的参数集或扩展更多集合
- 执行扫描仪的测试功能（系统检测/操作）
- 创建并保存现有和当前的测试报告（系统检测/报告）
- 校准

标准功能



如果连接了扫描仪，扫描仪的相应电子 ID 在设备 ID 页面中显示。



所用的接口（USB 或 LPT）显示在配置页面中。

对于口腔内和口腔外的 X 射线照射，可以设置所需的 SCANmode 标准，这在打开相应 X 射线模块的 X 参数模板建议为预设值时使用。

VistaScanConfig 程序

通过单击带箭头符号的按钮调用 VistaScanConfig 程序。您可以在 DBSWIN-DVD 开始菜单的“文件”标签和此处的“VistaScan”标签中找到更多信息。

3.14 VistaNet 模块

通过单击此按钮，调用 VistaNetConfig 程序。您可以在 DBSWIN-DVD 开始菜单的“文件”标签和此处的“VistaScan”标签中找到更多信息。

4. 患者卡片

4.1 一般

使用患者索引可以打开、选择、修改或删除患者记录。索引卡显示所有相关的患者信息和对现有图像的概述。

患者视图

DBSWR 5.0.0Practice: Dr. Smith0000001.DENTAL, DUERR, 12.12.1980

FileStudyPatientEditOptionsChecksHelp

PatientVideoXrayViewer

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

Card Number0000001Regular Dentist

SurnameDENTALTitle

First NameDUERRDate of Birth12.12.1980Sex

Street, House NumberHoefligheimer Strasse 17Postcode74321Town/CityBietigheim-Bissingen

Telephone no.+49(0)7142/7050Additional Field 1+49 (0)7142 / 705-500Status

Additional Field 2Additional Field 3info@duerr.de

19103.07.20082530.06.2008621.08.2007125.01.2005214.01.2005

Video undefined 12

18171615141312112122232425262728

48474645444342413132333435363738

view Video images

Registered patient: 0000001.DENTAL, DUERR, 12.12.1980

200909-59532015

52

患者卡片

4.2 功能



打开患者列表，登记患者

通过单击“打开患者列表”按钮，打开可以选择患者的患者列表。将选定的患者登记到 DBSWIN 中，其数据在状态行显示。您还可以通过患者列表在几个登记的患者之间切换。

现在可以为选定的患者执行所有的功能（在光桌上执行图像记录、查看图像等）。
自动登记所有外部导入的患者！



患者离开（患者菜单）

通过单击“患者离开”按钮，注销当前登入 DBSWIN 的患者并清空所有数据字段。



将单机模式下的图像指定给实际患者

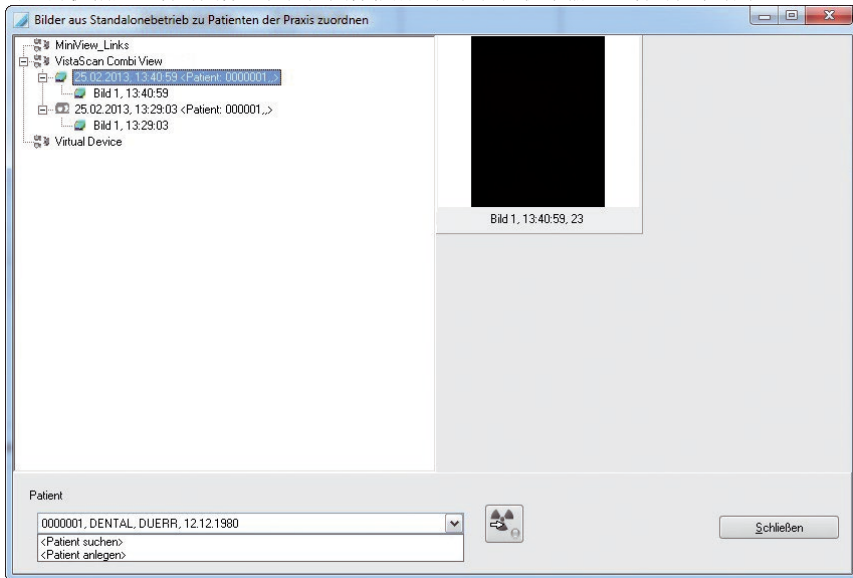
在单机模式下通过点击按钮，将相连扫描仪拍摄的 X 光图像指定给 DBSWIN。



DBSWIN 接收图像

使用此按钮，可以将扫描仪中选定的图像接收到 DBSWIN 中。

为了方便指定患者的图像，在扫描图像板前，先在扫描仪中输入患者的检索编号。



在扫描仪列表中选择所需的扫描仪。拍摄图像的列表将显示。如果所选图像已指定给 DBSWIN 中的患者，则该图像会显示在患者区域中。如果没有指定，则无法搜索或创建该患者。点击按钮接收图像。DBSWIN 接收该图像并显示在 X 光模块中，图像在此进行编辑和保存。



保存患者或修改（患者菜单）

保存患者记录的当前更改。



新建患者（患者菜单）

单击“患者”视图中的“创建患者”以创建一位新患者。填写资料表。通过单击“保存无修改的患者”按钮保存患者（索引卡和磁盘符号）。名、姓和出生日期的字段为必填项。如果必填字段没有填写、填写不全或填写不正确，信息窗口开启。您还可以通过单击“放弃输入”按钮取消或放弃数据记录。如果连接了读卡器，将卡送进读卡器中并单击“新患者”符号以输入患者记录。



编辑患者数据（患者菜单）

单击“编辑患者数据”按钮以更改患者数据。通过单击“保存患者”按钮保存更改。



放弃输入或修改（患者菜单）

让处理模式不保存输入。



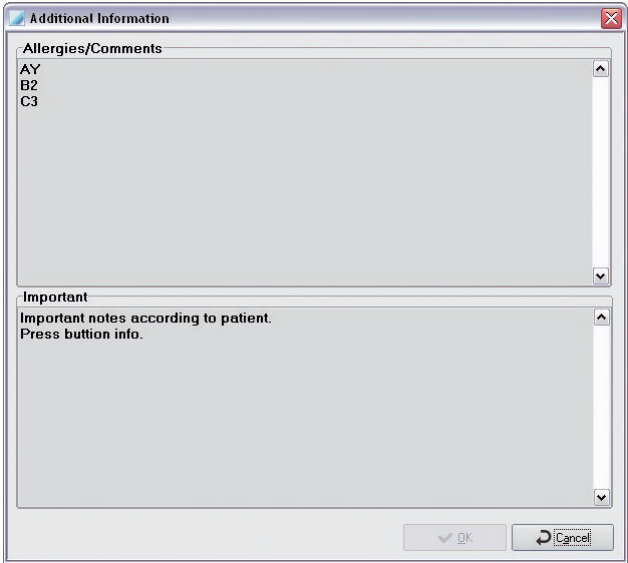
删除患者（患者菜单）

要删除患者的记录，从数据库中选择患者，然后单击“删除患者”按钮。选定的患者记录将从后用户数据库中删除。如果这名患者的图像仍在数据库中，您需要明白，如果有 X 射线图像或存档的记录需要存储，您无法在删除操作期间删除患者。在这种情况下，患者仅被隐藏，并将不会在患者选择列表框中被看到。因此，您可以选择再次隐藏患者，“配置/模块/患者/患者标签”上的“显示隐藏的患者”复选框必须激活。在此之后，所有其他隐藏栏中标记的隐藏患者在选择列表框中再次显示。如果选择了隐藏患者，隐藏标记将被重置。然后就可正常看见患者了！



显示并记录患者信息（患者菜单）

通过单击“关于患者的其他信息”按钮，就可在处理模式下显示和记录或更改每位患者的其他信息（如过敏）或备注。如果“配置/模块/患者/患者/”中的“显示补充信息”复选框被激活，与“补充资料”按钮相邻的第一个文本行（A1）的内容总是显示。



显示的补充信息紧邻着该按钮



创建/删除患者图像

只能在编辑模式中创建图像。既可以使用现有的视频源直接获取图像，也可以从现有的图像文件（BMP、JPEG、TIFF）中选择甚至删除。然而，数据在单击控制栏上的保存按钮前不会保存。



读卡器

健康保险卡不是用在所有国家。由于此原因，可以淡出读卡器按钮和健康保险数据的字段。这可通过在配置中执行索引卡设置来实现。

可以将外部读卡器连接到串行接口或使用‘Cherry 1501’类型的读卡器键盘。在任何情况下，必须正确配置读卡器一次。通过加载选项菜单下方的配置页面并设置读卡器来做到这点。

在与 PC 进行对话操作时，必须配置外部读卡器。为此需要一条合适的连接电缆。

对于使用 Cherry 键盘，必须安装制造商提供的驱动程序。在 Cherry 读卡器键盘中也有一个模式选择开关必须切换到模式 1。

注意：转换仅在重新启动后才生效！

有关进一步的信息，请参阅制造商手册。读卡器不能用于修改现有患者的记录。

在搜索模式下：

将卡放进读卡器并滑过读卡器，然后按下读卡器按键。如果患者记录存在，它将显示出来。如果记录不存在，系统将切换到编辑模式并将卡数据输入到字段中。只需按下保存键（也可以取消）。患者记录创建。

创建

在读卡器中单击“新患者”，将卡插入插槽，然后触发读卡按钮，就可以新建患者。然后单击保存。额外字段

在预定义数据字段的旁边有四个可自由定义的补充字段，您可在此填写任何条目，如患者的传真号码或电子邮件地址。额外字段数字 1 位于电话号码的旁边，其他三个位于图像概述上方。用户可以自行指定这些字段的标签以及它们是否显示。这可以在“配置/模块/患者/额外字段”中指定。



患者数据导入

此按钮让您接受来自其他程序的患者数据，如手术管理（配置/模块/患者中的设置）。按下红框按钮以导入外部患者且患者将被直接选择，在那里患者已存储在数据库中。如果没有，系统将被设置为“新患者”模式。如果具有相同名称但卡号却不同的患者已被存储，系统会切换至“编辑患者”模式。在这里，您需要单击“保存患者或修改”按钮将修改保存在数据库中。

搜索患者

要在数据库中查找患者，单击患者相应的索引字母字段。

Card Number	First Name	Surname	Date of Birth	Postcode	Town/City	Street, House
0000001	DUERR	DENTAL	12.12.1980	74321	San Francisco	Cardigan Road 17

现在有该首字母的所有患者都显示在患者列表中。在列表中移动光标选择正确的患者。如果该列表包含多个条目，您可以在搜索条件区输入或选择姓名的其他部分或相应字段中的其他条件，从而缩小搜索结果的范围。患者列表随搜索条件自动调整。

您也可以选择索引号码作为搜索条件，以便通过您指定的号码能够选择患者。直接输入号码或单击索引号码搜索字段中的计算器符号来使用计算器。

注意：索引号码是一个最多有 15 位的字符串，它从左向右赋值！ 例如：搜索字符串 001T-A0 会列出 001T-A0* 的搜索结果（* 表示任何字符）！

Patient List

Search criteria

Card Number

First Name

Surname

7

8

9

C

4

5

6

←

1

2

3

↵

0

*

↵

也可以在“姓”字段输入患者姓名或在患者概述中相同姓名的字段中输入患者的卡号。通过使用鼠标左键单击条目并按下“确定”进行确认以从列表中选择患者。您可以通过“最近注册的患者”标签在登记的患者之间进行简单地切换。

Patient List

Registered	Card Number	First Name	Surname	Date of Birth	Postcode	Town/City	Street, House Number
28.09.2009 17:50:32	0000001	DUERR	DENTAL	12.12.1980	74321	San Francisco	Cardigan Road 17
28.09.2009 17:49:13	123456789	John	Smith	18.12.1967	12345	London	Manchester Road 11

Patients

Recent patients

✓ OK

↺ Cancel

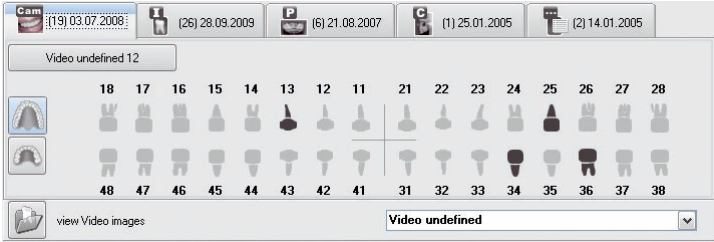
图像概述

在索引卡中，您可以看到“图像概述”操作字段，它除了可视化当前患者的现有图像外，还允许您迅速检索特定牙齿或特定图像类型的图像以便于在光桌查看。在标签的顶部，现有图像的号码显示在图像类型以及最近记录日期符号的旁边。选择其中一页会高亮度显示这一页。显示目前图像类型未定义图像的数量。以高亮度相应牙齿的方式显示现有的牙齿图像。

显示图像

每一页的图像概述都有一个按键，便于从图像选择框的图像剪贴板上显示这种类型的所有图像（所有视频图像、所有口腔内图像或所有口腔外图像）的位置切换至光桌。该按钮仅在提供此图像类型的患者图像时才可用。通过单击“未定义的 X 射线”或“未定义的视频”，您可以切换光桌并将在图像选择框的图像剪贴板上显示当前图像类型（视频、X 射线）的未定义图像用于选择。该字段仅在当前患者图像和当前图像类型实际可用时才适用。此外，每个视频和口腔内图像都包含一个牙齿图表，在图表中高亮度显示可提供图像的牙齿。如有可能，在选择列表中显示更多图像类型。选项列表只在从患者记录中提供相应的图像对象类型时才开启。在口腔外图像页面中，所有存储的图像都在三个选择框中显示。单击牙齿或选择框项目切换至光桌，该图像对象类型的所有图像都在图像选择框的图像剪贴板上显示。

视频图像



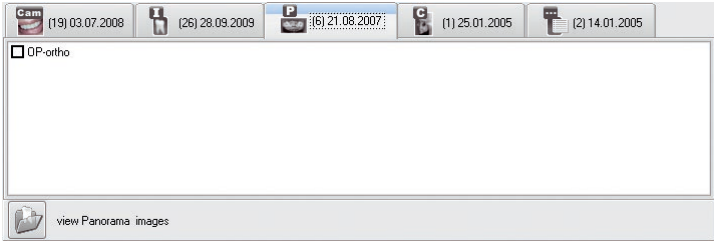
在此页面上，您会看到患者所有单个视频图像的牙齿图表。如果图像存在，牙齿已用颜色高亮度显示。

口腔内图像



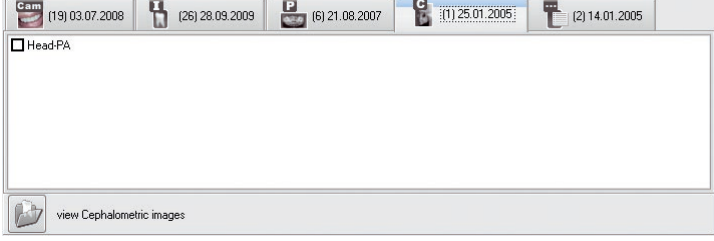
在此页面上，您会看到患者所有口腔内图像的牙齿图表。如果图像存在，牙齿已用颜色高亮度显示。

全景图像



所有可用的口腔外 X 射线图像（除未定义图像外）都在三个选择框中显示。

远 X 射线图像



所有可用的口腔外 X 射线图像（除未定义图像外）都在选择框中显示。

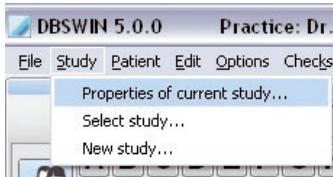
其他 X 射线图像



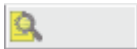
所有其他图像都在此显示。

检查属性（检查菜单）

为特定目的将某一时间创建的或特定任务/诊断框中的图像和视图汇总在检查中。当天最后创建的已登记患者的检查总是处于活动状态。检查菜单可用于调出当前检查数据、切换患者检查并创建新检查。这项功能主要用在与 DICOM 的结合使用（参见“DBSWIN DICOM 手册”，编号9000-618-96/30）。如有必要，您必须通过中央释放装置来预置和释放 DICOM。



单击“当前检查的属性...”，附有相应信息的“检查”窗口出现。



切换检查（检查菜单）

此功能可用于切换登记患者的其他检查。如果患者有几个检查，在状态行会出现放大镜符号。进程号出现在符号的旁边。

在“检查”菜单中单击“切换检查...”或单击状态行中的符号。
选择检查的窗口出现。



显示检查详情



新建检查（检查菜单）

此功能也可用于在某一天为患者明确指定一些检查。您最好像这样将图像分成不同的任务/诊断。用鼠标左键单击“新建患者”符号。用于输入的“检查”窗口出现。有些 ID 数据已可使用，但也可以手动调整。

5. 光桌

5.1 一般

光桌允许自由排列选定的图像。您可以选择预设的命令以根据需要排列图像、移动、放大和处理它们。

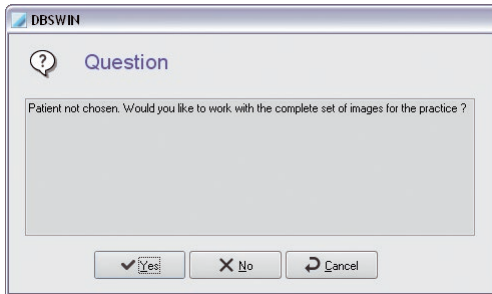
5.2 全局图像搜索

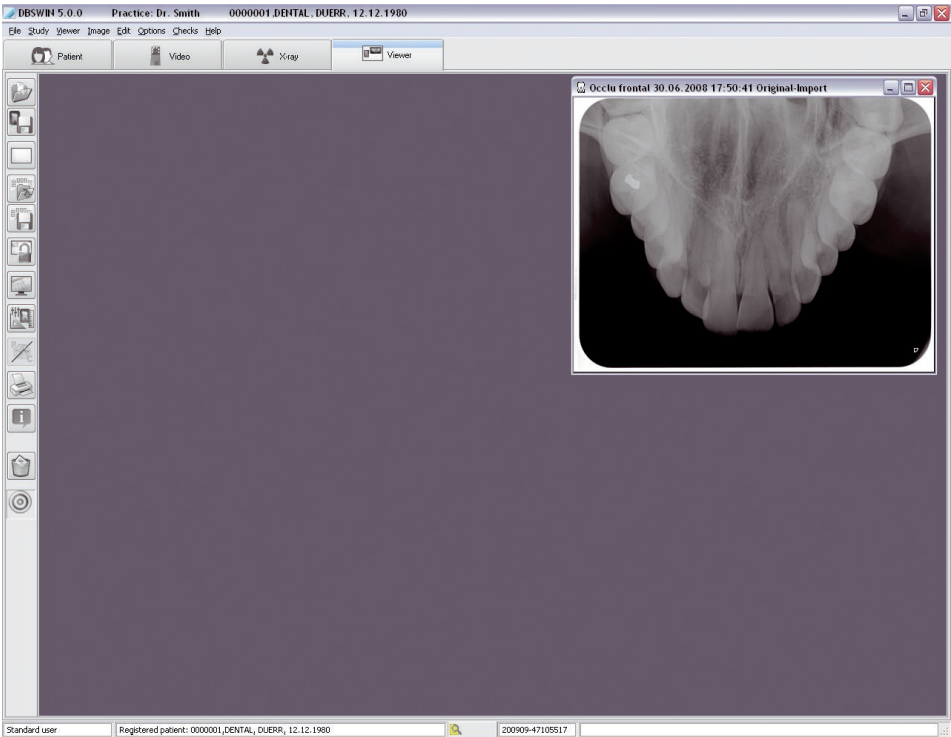
将患者模式转换至光桌且还未选择任何患者时，就有可能对全部的图像档案起作用。例如，要查找特定图像。



注意

请注意，此过程可能需要较长的时间，所有的手术图像将在图像选择框中显示。



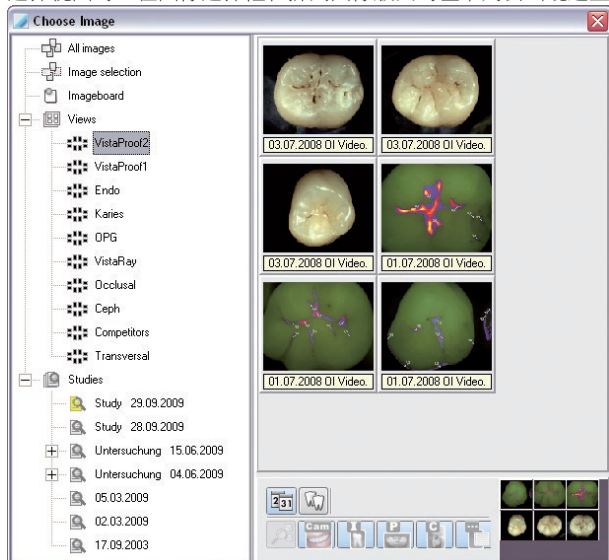


5.3 功能



加载图像（光桌菜单）

要将图像从数据库加载到光桌，单击“打开图像选择框”按钮。图像选择框打开。在图像选择框中，您可以看到汇总到视图或检查中的患者图像。活动的检查以颜色标记。选择视图时，在图像选择框和排列图像版面的左下角会出现这些图像的预览。



用鼠标左键双击框中的图像时，该图像将以全尺寸显示在光桌上。

您现在可以将几张图像一起加载到光桌上。要做到这一点，在图像选择框中单击所需的图像并按住鼠标键不放。使用鼠标将图像拖进光桌。选择框关闭，您可以将“自由模式”中的图像放置在光桌上的任意位置。在“固定模式”下，您可以将图像仅放置于现有的图像框中。

如果在光桌上未打开任何空的图像框，加载一个模板。在删除图像后，图像选择框重新出现且可以打开新图像。图像只能打开一次。这可通过有彩色背景的图像信息行来显示。

您还可以打开整个视图或光桌上的完整检查（含有几个图像）。要做到这一点，单击所需视图/检查的符号并按住鼠标键不放。将鼠标指针放到光桌上，然后松开鼠标键。现在视图/检查的所有图像都在光桌上打开。

在视图中，图像排列在用该视图保存的版面中。在检查中，图像从左上角开始平铺排列。

加载图像状态（图像菜单）

如果图像有几个视图，展开“加载图像状态”子菜单中的列表。您还可以从列表中加载某些存在于检查中的图像状态，例如，除“原始”、“初次保存”、“诊断状态”和“上次保存”。



存储图像（图像菜单）

将活动图像及其修改存储至档案。



清除光桌（光桌菜单）

清除光桌（移除所有图像和框）



固定模式（光桌菜单）

通过按下“切换固定和自由模式”按钮激活“固定模式”。状态行显示当前模式并用符号表示。无法将图像框拖进“固定模式”。

使用拖放方式，可以将图像从一个图像框移至另一个图像框。将图像从其框移至被占用并释放的新框中，这两个图像将切换位置。



自由模式（光桌菜单）

通过按下“切换固定和自由模式”按钮激活“自由模式”。状态行显示当前模式并用符号表示。在自由模式下，图像框可以根据需要在光桌上移动。



全屏幕（图像菜单）

全屏幕显示当前图像，不显示其他组件。

视图

个别的患者图像可汇总到视图中进行总结，例如一次或系列会议的重要记录。



保存视图（光桌菜单）

如果在光桌中保存了当前图像排列，从光桌菜单中选择“另存视图为”命令。保存视图/模板对话框出现。现在，系统会要求您为新组指定一个名称。可以在下方的窗口中输入与该组相关的信息。然后单击“保存”。保存的视图可以加载、修改或以相同或其他名称保存。

在所有情况下，您都可以在保存时指定是保存“视图和图像”，还是“仅视图”。

“保存视图和图像”：保存所有修改的图像，即更新“上次保存的”图像状态。

“仅保存视图”：仅在视图中保存修改的图像，即不更新“上次保存的”图像状态。

“每次都提示”：每次保存时，提示是否应执行保存或不保存图像修改的对话框出现。



加载视图（光桌菜单）

要加载视图，在光桌菜单中选择“加载/视图”。将会打开带可用组的加载菜单并从列表中选择所需的组。将鼠标光标放在要打开组的名称上并单击鼠标左键，然后单击“模板/加载组”。

删除视图（光桌菜单）

要删除视图，在光桌菜单中选择“删除/视图”。将打开带可用视图的列表并从列表中选择所需的视图。要做到这一点，将鼠标光标放在列表视图的名称上并按下鼠标左键，然后按下“删除”。

模板

可以同时光桌上组织若干不同的模板。标准图像排列，例如，以这种方式迅速建立，而无需在光桌上对图像排序。



注意
图像框中的图像将不会保存！ 这些模板独立于患者且总是可用。



保存模板（光桌菜单）

要生成新模板，按所需顺序在光桌上排列图像。从光桌菜单中选择“另存为模板”。现在，系统会要求您为新模板指定一个名称。然后单击“保存”。

保存时，仅保存图像框，而不保存图像。如果要在相应图像框（如半状态）中载入模板时自动加载已定义的对象记录，在保存对象类型号码前必须指定这些图像框。这可以通过复制可用的口腔内牙齿 14（对象类型号码），然后使用粘贴的方式来实现。现在必须通过使用图像信息功能为导入的图像指定所需的对象类型。半状态中全部所需的对象必须重复这一步骤。依照适当名称保存后，该布局将可以自动加载所有最新、匹配的图像。



加载模板（光桌菜单）

要加载模板，从光桌菜单中选择选项“加载模板”。将会打开带可用模板的加载菜单并从列表中选择所需的模板。将鼠标光标放在要打开模板的名称上并单击鼠标左键，然后单击“加载”。



注意
如果要使最新的匹配图像能自动选择模板，标记相应的选项字段“加载最新图像”。

删除模板（光桌菜单）

要删除模板，在菜单中选择“光桌/删除/模板”选项。将打开带可用模板的列表并从列表中选择所需的模板。将鼠标光标放在列表中的模板名称上并按下鼠标左键，然后单击删除字段。



图像处理（图像菜单）

您可以通过“编辑活动图像”按钮或双击该图像来编辑活动图像。有关相关功能的信息，请阅读图像处理部分。



龋齿/预防过滤器

该按钮可用于在预防模式和龋齿模式之间切换。仅在连接 VistaProof、带 Proof 转接头的VistaCam iX 以及带 Proof 转接头的 VistCam iX HD（不带 VistaCam Digital等其他附件）后，该界面才会处于活动状态。有关更多应用和分析的信息，请参阅 VistaProof 安装和操作说明。

可以通过符号来识别当前的活动视图：



“P”：相机处于预防模式中



“C”：相机处于龋齿模式中



打印（光桌，图像菜单）

光桌菜单中的此选项允许打印光桌中的一个或多个图像。有关更多信息，请阅读手册中的“打印”章节或帮助。



图像信息（图像菜单）

要输入、编辑或显示活动图像中的信息，按下活动图像中的“图像信息”按钮。这会为当前图像显示图像信息框。在“指示/注释”页面中，您可以看到指示信息，您也可以在图像上输入文本信息。可以使用鼠标右键将该热键的文本复制到文本区。第一个注释仅能输入一次，保存后无法再更改。

“图像信息”页面显示图像类型、图像大小、对象类型（如牙齿数目）和对象区域（如牙齿区）。通过单击“类型”中间窗口区的“选择”按钮，您可以选择“主要对象”的牙齿数目，例如按下“确定”确认选择。进入对象范围时，它以蓝色背景显示选定的主要对象，您可以继续标记图像区内的牙齿。所有标记的对象将以文本方式显示在“区域”字段中，在该字段中，用组中第一个和最后一个对象之间的横线表示一个象限内连续的这些对象（如 12,13,14 -> 12-14）。

图像的生成详情显示在“详细资料”页面。此外，它也会列出操作者创建的图像。

“X 射线”页面显示之前输入的值，这些值可以编辑。

“图像状态”页面提供图像文件上的信息。



删除图像（图像菜单）

一个图像只有在它还未归入 DBSWIN 长期档案中且不符合任何法定保留时间（如 X 射线图像）时才能被删除！DBSWIN 对每个图像询问是否应仅隐藏该图像。这意味着在“配置/模块/光桌”中勾选了“显示隐藏的图像”复选框之前，图像将不会在图像选择框中显示。只要图像加载到光桌上，图像就是隐藏的，但它在图像选择框中总是显示。



放入区域

如果使用拖放操作将一个或多个图像被拖至该区域，那么下列功能将显示在对这些图像可用的列表中。

- 导出
- 发送电子邮件
- 复制到图像选择框的图像剪贴板上



注意

要发送电子邮件，必须安装 SMAPI 客户端（例如 Outlook Express）！

激活图像

只需单击鼠标左键，即可激活相应的图像（图像栏的颜色变为蓝色）。

导入（文件菜单）

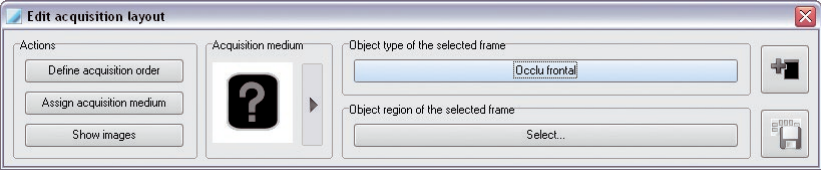
该菜单功能允许导入图像。选择该菜单功能后，下拉窗口允许您选择相应的图像文件。然后单击“打开”菜单。现在该图像可以在光桌中进行描述和处理。要将图像保存到数据库，单击“保存活动图像”符号。您现在必须为导入的文件指定一个图像类型，否则该图像无法保存。

加载目录（光桌菜单）

在目录中，您可以汇总和调用几个患者的图像。这可以为您很好地介绍特定的主题（例如治疗成功）。

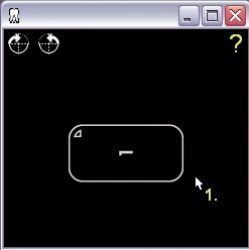
创建/编辑记录方案（光桌菜单）

该功能可用于创建模板，然后通过“模板”标签或“记录图像”菜单中的“加载视图/模板”菜单创建连续记录。

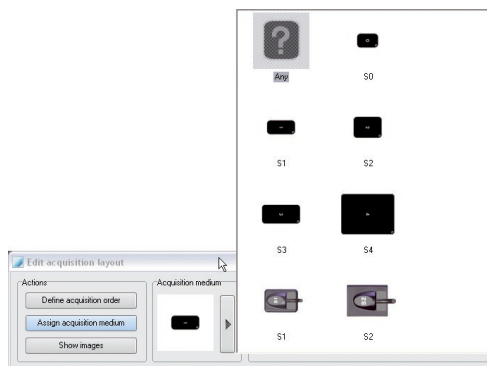


添加新框

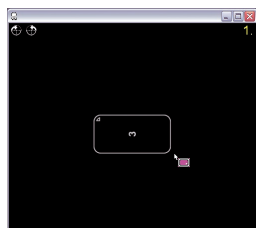
单击“添加新框”按钮在光桌中创建新框，然后依次指定位置、记录介质和对象区域。
如果要按一定序列排列图像框，单击“操作”区域中的“指定序列”按钮。在图像框的右上角出现问号。通过拖进现有的图像框的数字“1.”扩展鼠标指针，并单击鼠标指定。



之后数字“2.”出现鼠标指针处，这时您可以指定下一个图像框，直到所有图像框都编号完毕。
如果要特定介质（传感器、图像板）分配给图像框，单击“记录介质”区域中带箭头符号的按钮。
您可以通过单击鼠标在弹出式字段中选择介质。



通过之后拖进现有的图像框的符号扩大鼠标指针，并可用单击鼠标指定。



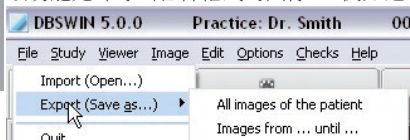


保存记录方案

您可以保存创建的记录方案。

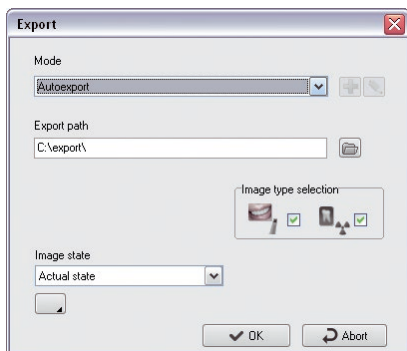
导出（文件菜单）

该功能允许导出各种格式的图像，例如进一步处理这些图像或将其提供他人。



您可以从列表中确认可用的导出模式（“配置/模块/光桌”下方的设置）并选择，也可以确认它要发送的目录。如果要使用与预定义图像状态建议的导出不同的模式，这可以从图像状态下方的选项列表中选择。有关图像格式的详细信息，可以在“配置/模块/光桌/导出电子邮件”下方找到。下列章节部分介绍了更多选择条件。

5.4 导出功能



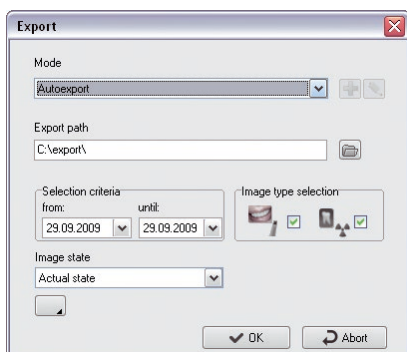
患者的所有图像

“图像类型选择”：视频和 X 射线图像的选择

“图像状态”：导出图像的图像状态

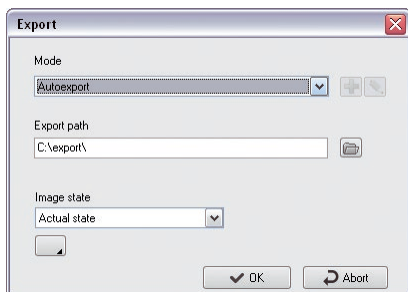


：激活扩展功能视图！ 仅对具有管理员权限的用户可见。



图像从...至...

“选择条件”：要导出图像时间期限的选择



查看器中选定的图像

- 只导出活动图像（蓝色图像栏）！

标记光桌上的图像

- 导出所有标有红勾的图像（Ctrl + 左键单击）

系统管理员可以使用更多选项菜单修改当前图像导出的所有参数。

对当前模式所做的任何更改将不会被储存，这仅能在“配置/模块/光桌/导出电子邮件”下方完成！

图像状态

所有五个图像状态（原始、首次保存的文件、诊断、最后保存和当前状态）可以导出。

光桌中图像呈现的所有可见的彩色图像元素将添加至导出的图像（刻录）！

该工具箱支持以下四个图层，它可使图形元素单个（开启复选框）或一起（所有复选框）可见或不可见：



角度测量



线条和多边形的长度测量



沿直线或多边形的密度











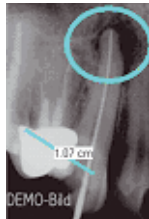





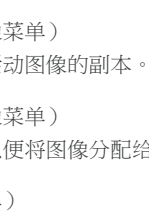
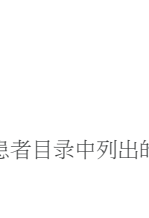
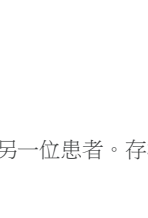
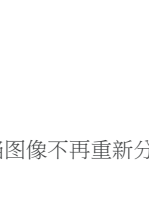

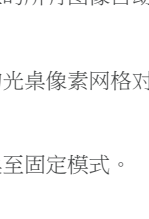
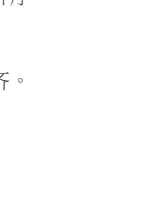













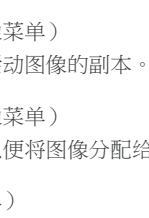
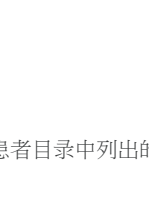
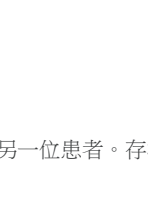
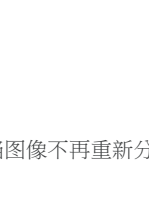

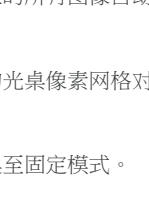
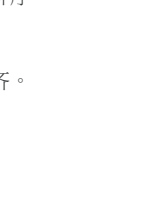








文字、线条和封闭线素

不同图像状态下导出图像的实例

不可见 = 图层不可见或不存在图形元素

不可能 = 图像状态不支持图层

ZH

显示	原始状态	初次保存	诊断	最后存储的图像	当前状态
	不可能	不可见	不可见	不可见	不可见
	不可能	不可见	不可见	不可见	可见
	不可能	不可见	不可见	可见	不可见
	不可能	不可见	可见	不可见	可见
光桌图像					
					
					
					
					
导出 图像					
					
					
					

复制图像（图像菜单）

在光桌上创建活动图像的副本。

分配图像（图像菜单）

打开患者列表以便将图像分配给患者目录中列出的另一位患者。存档图像不再重新分配！

排列（光桌菜单）

对此时在光桌上的所有图像自动排序。

对齐至网格

将图像与定义的光桌像素网格对齐。

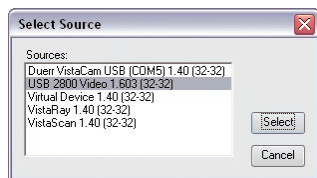
固定模式

将图像排列切换至固定模式。

成像（图像菜单）

将该活动图像传送到外部图像编辑程序作为调用参数。外部图像编辑程序必须在“配置/模块/光桌/成像”中输入。关闭成像程序后，修改的图像将显示在光桌上并可存储为副本！

选择来源（光桌菜单）



选择要使用的设备扫描该菜单项下的图像。

扫描（光桌菜单）

该菜单项允许您接受来自 TWAIN 来源（如扫描仪）的图像。通过“选择光桌/来源”菜单项选择来源并选择该菜单项，选择 TWAIN 来源的 DBSWIN-SCAN 窗口打开并激活图像捕捉。图像的数目将会显示。关闭了 DBSWIN-SCAN 窗口后，这些图像依次显示在光桌上。

要在数据库中存储图像，单击“保存活动图像”按钮（磁盘和牙齿符号）。您现在必须为导入的文件指定一个图像类型，否则该图像无法保存。

标记图像

用红勾标记图像：Ctrl 键和鼠标单击图像区域。

以这种方式标记的图像可位于图像选择框中或光桌上。如果图像是在光桌上标记，之后图像选择框中的缩略图也将标记，反之亦然。几个图像可同时标记。

图像选择框中或光桌上的图像或所有标记图像之后可被保存、另存为视图、删除、导出、通过电子邮件发送或复制到图像选择框的图像剪贴板。

标记图像的功能：保存、另存为组、删除、导出、通过电子邮件发送和复制到图像选择框的图像剪贴板可通过：

- Ctrl 键 + 拖放操作
- 上下文菜单/标记所有
- 主菜单/光桌/标记所有



图像选择框

您可以在框的边缘和四角拖动鼠标自由地拉伸图像选择框的大小。

图像选择框也可以在上下文菜单中使用“更新”进行更新（右击）。这意味着那些在其他工作站获得的图像也会同时显示。通过按下“打开图像选择框”按钮显示图像选择框。图像选择框允许您从保存用于在光桌上显示的这些图像中选择所需的图像。

ZH

显示栏

在此您可以在所有图像、图像剪贴板中图像的显示 和已保存图像视图或患者检查之间切换。



图像剪贴板用于临时存储选定的图像。如果将图像传输到光桌（例如通过患者、视频或 X 射线模块），这些图像之后将作为副本保存在图像剪辑板上。这允许对图像进行及时存取。也可以将特定图像从图像选择框或从光桌复制到图像剪贴板上。新图像一旦复制到图像剪贴板中，就会删除当前的内容。

现有视图的按钮显示在“图像剪贴板”按钮下方。视图可通过拖放操作加载到光桌上。视图的图像可通过单击所需的按钮显示在图像选择框中。



按日期/对象类型排序图像

这些图像可以根据创建日期或对象类型在图像选择框中排序。根据对象类型排序时，还可根据创建日期对图像排序。

通过对存储的图像使用过滤器，仅显示特定的图像。这在患者图像数量很多时特别推荐。



全局图像选择过滤器

通过单击按钮“口腔内图像”（图像编号 1.），“口腔外图像”（图像编号 2.）或“视频图像”（图像编号 3.）可淡入或淡出所需的图像类型。



高级图像选择过滤器

按下“过滤器选择”按钮后，所有图像类型显示高级过滤器选择框。图像已存在的牙齿以各种颜色在牙齿概述中突出显示。在相应牙齿上单击光标加载相应的图像。您可以对三个区域“视频”、“Intra”、“OPG”和“Ceph”分别选择，以便在图像选择框中仅显示可用记录中的所需图像。通过标记相应的复选框可以显示“全景”（OPG），“远程 X 射线”（Ceph）和“其他”类型的记录。

图像的所有类型都可输入并激活过滤图像显示的其他选择条件。

Show only ...

☐ Images with comment ☒ Original ☐ Search for object type in region too

☐ Images between and ☒ Duplicate



视频过滤器设置

Choose filter

Cam Video Intra OPG Ceph Other

18 17 16 15 14 13 12 11 21 22 23 24 25 26 27 28

48 47 46 45 44 43 42 41 31 32 33 34 35 36 37 38

☒ Video undefined
☒ Occlu Mandibula
☒ Mandibula

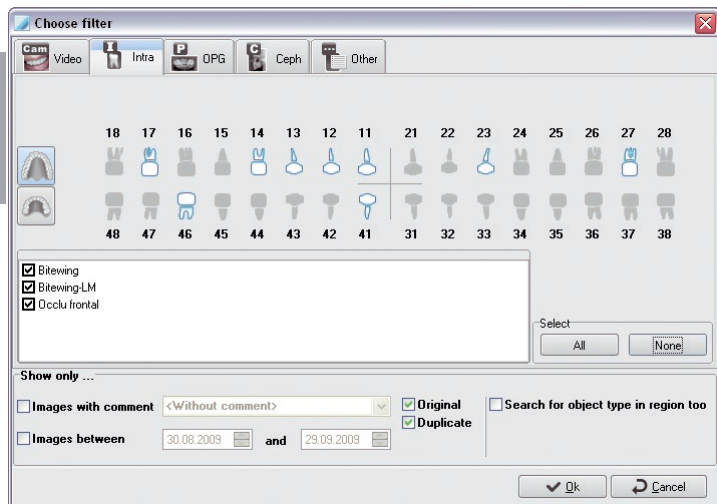
Show only ...

☐ Images with comment ☒ Original ☐ Search for object type in region too

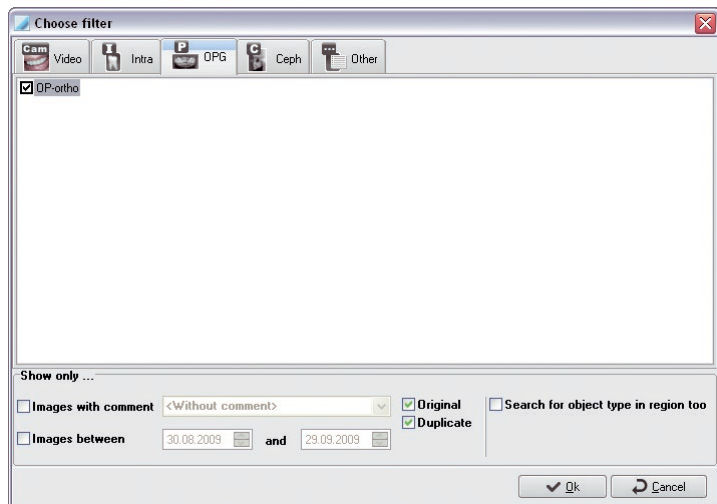
☐ Images between and ☒ Duplicate



INTRA 过滤器设置

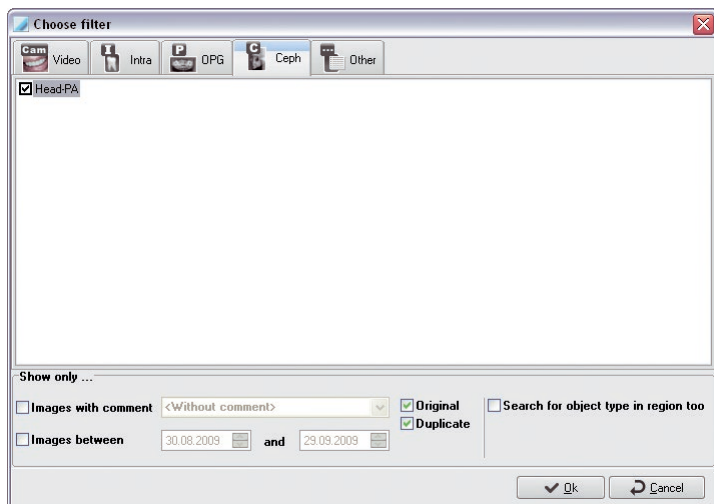


OPG 过滤器设置

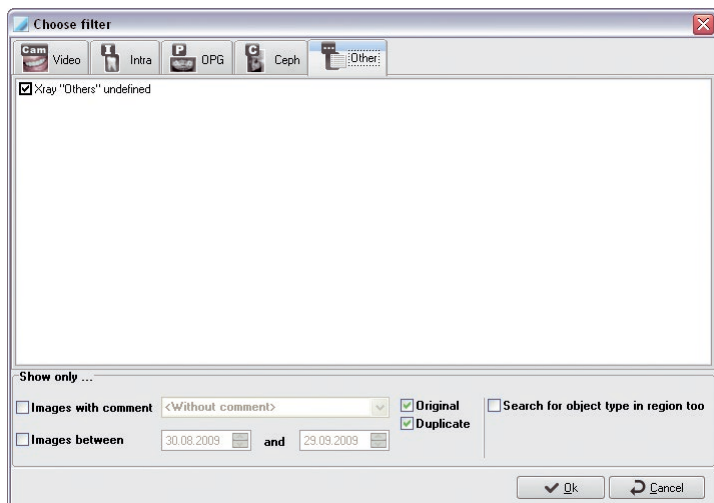




Ceph 过滤器设置



其他过滤器设置

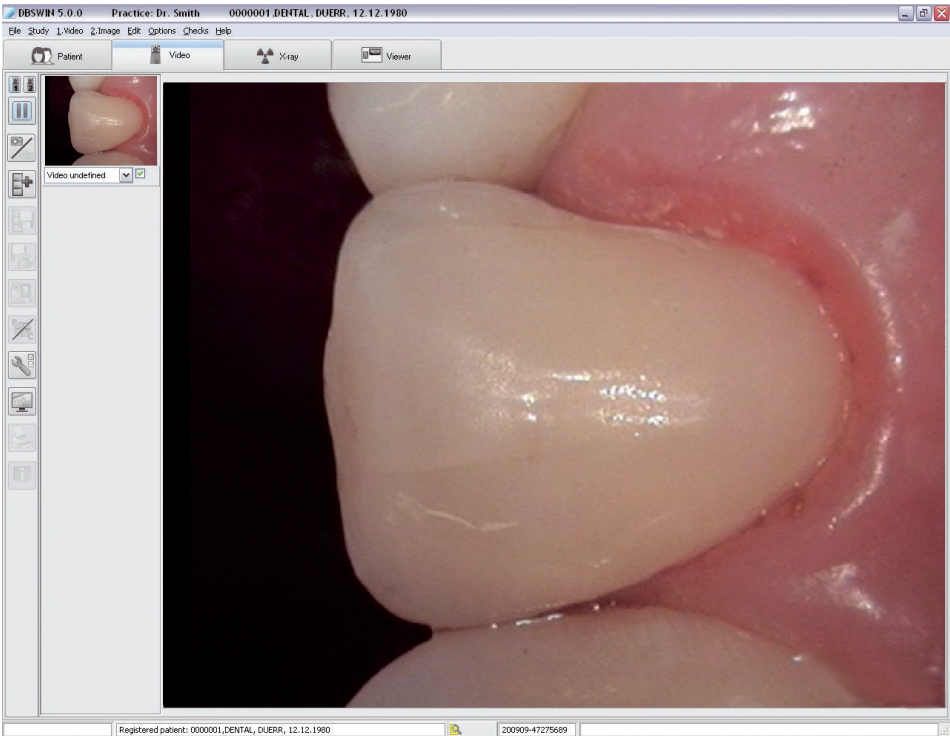


6. 视频

6.1 一般

视频模块允许您制作图像以及编辑和保存记录的图像。显示来自视频序列的当前图像。单个图像或图像序列可转到光桌用于查看和编辑。

视图



6.2 功能



选择视频来源

要选择两个视频来源中的一个，请单击其中一个按钮。
选择的前提条件是两个摄像头都已连接并在“视频”模块进行了配置。



静态图像（视频菜单）

要获取选定视频来源的静态图像，请单击“动态/静态相机图像”按钮。现在图像将被冻结，各种选项可供选择，您可以单击“记录图像”菜单窗口并将图像传输至图像条，通过选择“全屏幕视频”放大至全屏幕或通过选择“打印动态图像”打印。单击“动态/静态相机图像”菜单选项将使您返回至动态图像屏幕。



照相 / 录像

通过此按钮开启/关闭录像状态。录像被生成照片条，并被标记保存。



：打开录像模式



：关闭录像模式



：开始录像



：停止录像



动态图像（视频菜单）

在动态图像模式下，您可以查看视频来源的动态记录。该功能允许关闭操作元素，即切换至全屏模式。



图像记录（视频菜单）

要记录图像，在您看到监视器上出现所需的图像时激活该功能。现在图像已生成照片条，并标记保存。更多记录，请重复上述步骤。



保存图像（视频菜单）

只有这些标记的图像才会保存在数据库中。保存当前选定患者的图像前，应确保已选中正确的对象类型（牙齿数目或记录类型）。



在光桌上保存并打开（视频菜单）

只有这些标记的图像才会保存到数据库中并传输到光桌。它们将初次显示在图像选择框的图像剪贴板上。保存当前选定患者的图像前，应确保已正确指定对象类型（牙齿数目或记录类型）。



图像处理（图像菜单）

您可以通过执行下列操作之一进一步编辑活动图像；单击“图像处理”编辑工具列表中的菜单窗口，双击图像边界范围内的任意区域或在光标位于图像内时单击鼠标右键打开编辑功能。有关这些功能的详细说明，请参阅手册中的“图像处理”章节或联机帮助。



亮度/对比度

如果在动态图像视图中单击“视频颜色控制”按钮，就会弹出一个菜单，您可以在此进行视频设置，然后选择一个配置文件。

该菜单项的显示会视所连接或安装的硬件而定，个别菜单项可能呈灰色（无法选择）。

“分辨率”

“视频捕获过滤器”

“视频水平线”

“视频捕获针”

安装 framegrabber 卡期间，服务部可以在此为您的 Framegrabber 卡选择来源。有关更多信息，请参阅 Framegrabber 手册。



全屏模式（图像菜单）

您还可以通过单击“全屏视频图像”按钮或按下脚踏板上指定的按钮（如果有！）以全屏尺寸在主窗口中显示。您可以通过驱动脚踏板、单击鼠标右键并从上下文菜单中选择全屏或按下任意键切换回正常视图。不是所有图形卡都支持这种模式！如果您的 Framegrabber 不支持此模式，所有程序元素都会淡出，只显示视频框（非全屏）。



打印（打印菜单）

此功能允许您打印光桌上的当前活动图像或所有图像。有关更多信息，请阅读手册中的“打印”章节或帮助。



图像信息（图像菜单）

要为活动图像输入信息或编辑或显示，单击“有关当前图像的信息”按钮。这会为当前图像显示图像信息框。可在“注释”页面输入当前图像的文本信息。可以使用鼠标右键将该热键的文本复制到文本区。第一个注释仅能输入一次，保存后无法再更改。

图像类型、图像大小、对象类型（如牙齿数目）和对对象区域（如牙齿区）显示在图像信息页面中。通过单击中间窗口区的“选择”按钮，您可以选择“主要对象”的牙齿数目，例如按下“确定”确认选择。进入对象字段会导致先前选定的“主对象”区域背景呈白色，您现在可以在主图像中标记目标牙齿或牙齿。现在，所有以这种方式标记的对象将以文本方式在字段区域中输入，象限内连续的对象使用第一个和最后一个对象之间的横线来结合和显示（如 12,13,14 -> 12-14）。图像的生成详情显示在详细资料页面。此外，它也会列出操作者创建的图像。



龋齿/预防过滤器（图像菜单）

使用此按钮可以在预防/齿菌斑模式和龋齿模式之间切换。仅在连接 VistaProof、带 Proof 转接头的 VistaCam iX 以及带 Proof 转接头的 VistCam iX HD（不带 VistaCam Digital等其他附件）后，该界面才会处于活动状态。有关更多应用和分析的信息，请参阅 VistaProof 安装和操作说明。可以通过符号来识别当前的活动视图：



“P”：相机处于预防模式中



“C”：相机处于龋齿模式中

图像条的活动图像（视频菜单）

单击图像条中的图像以显示在主窗口中。您可以通过选择“视频”菜单中的“下一个图像”菜单激活前一个图像。

标记要存储的图像

图像条中显示的图像下边界下方有一个复选框。单击此框允许为存储目的选择图像或取消对图像的选择。



注意
只有那些选中的图像才会保存或传输至光桌。

分配图像

图像条中的图像可以用相应的信息（如对象类型、牙齿数目和图像类型）来标记。要调用对象类型上的信息，既可以单击图像条中所需图像边界下缘的下拉菜单并从列表中选择所需的项目，也可以选择“有关当前图像的信息”按钮。

用脚踏板操作

在该程序的视频功能部分，可以借助脚踏板执行一些功能。
您可以在配置菜单中为脚踏板指定一些功能：

记录	= 记录图像
静态/动态	= 静态图像/动态图像
全屏幕	= 全屏幕/正常图像
激活	= 在图像条中继续下一个图像并显示在主窗口中
静态/动态+记录	= 静态图像 / 动态图像 + 记录图像
打印	= 打印当前图像

9使用键盘操作

也可以使用键盘激活所有重要的选项。这允许由外部程序来控制。
要激活该菜单，按下 ALT 键。然后按需要按下上部菜单栏中相应带下划线的数字。然后在存取所需命令的弹出式菜单中按下相应的数字。

例如：

动态	= ALT + 1 + 1
静态	= ALT + 1 + 2
全屏幕	= ALT + 2 + 1
激活	= ALT + 1 + 6
打印	= ALT + 2 + 4

使用压敏释放装置操作

如使用带有手动释放装置的 VistaCam，按下手动释放装置的压力敏感环，可以触发其最主要的功能。
下面功能可通过配置/模块/视频配置菜单来指定：

记录	= 记录图像
静态/动态	= 静态图像/动态图像
全屏幕	= 全屏幕/正常图像
激活	= 在图像条中继续下一个图像并显示在主窗口中
静态/动态+记录	= 静态图像 / 动态图像 + 记录图像
打印	= 打印当前图像

7.X 射线

一般

与口腔内部的 X 光照相系统 VistaRay、VistaScan 和 VistaPano 连接时可以创建、数字化并存储 X 光片。每个 X 射线图像分配给当前选定的患者。所有的 X 射线图像都存储为原始数据，不被 DBSWIN 修改。如果使用图像处理功能编辑 X 射线图像，这不会对原始图像产生影响。可轻松添加信息并可随时根据需要撤消。如果您将 X 射线图像指定给错误的患者，您总是可以将其指定给正确的患者。这在以下两个地方可以执行：

在菜单项“2. 图像/在另一个患者下保存”下方保存时位于 X 射线模块中

位于“重新指定图像”菜单项下方的光桌中。原始数据由执行该操作的人员和原始患者补充。

测量 X 射线图像

为了估算 X 射线图像的长度和角度，图像必须借助于参考图像对象进行校准。尽管进行了校准，但这个估值并不表示测量的精确性，不得作为测量结果使用。其精确性在很大程度上取决于物体在图像检测区域的投影失真。在视频图像中无法执行长度和角度的真实比例估算！

X 光全景摄像由于投影屏的阻碍，不适合用于测量。

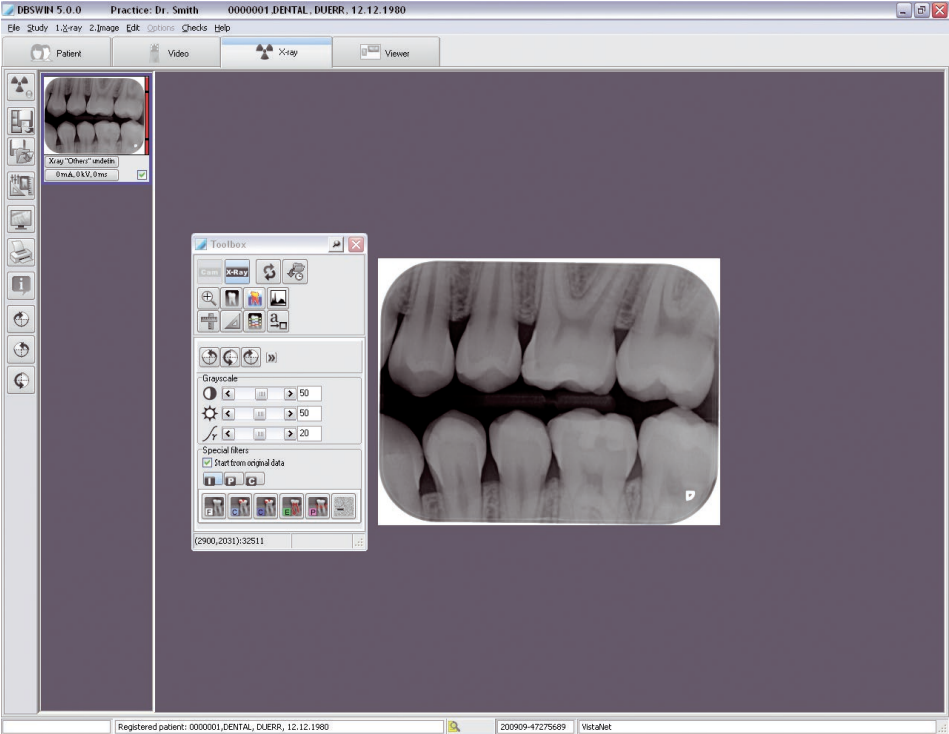
数据备份

作为一般规则，您应该定期备份数据。使用 X 射线模块（例如 VistaRay、VistaScan）时，定期备份 DBSWIN 的数据库目录必不可少！请阅读“更多信息”章节中的“数据备份”部分。

法律法规

在大多数国家，根据法律要求必须对使用的 X 射线系统（专为牙医诊所操作而设计）执行定期的一致性检查。需检查的设备包括，X射线来源、图像生成器（感应器、带有扫描仪的图像板）和图像显示器（软件、分析监视器）。

更多信息：参见法律法规



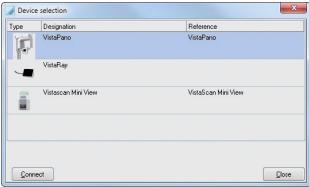
7.1 功能 — 可用于 VistaScan 和 VistaRay 的单张照片拍摄。

首先，下面介绍了记录单个图像的基本功能。记录序列图像的特殊功能之后在“功能 — 序列图像记录”章节中介绍。



获取 X 射线图像 (X 射线菜单)

通过单击按钮“记录新的 X 射线图像”开始记录 X 射线图像或序列图像。如果正在同时使用多台设备，会跳出一个选项窗口，此时应选择所需的设备。如果两个系统只有一个被激活，此步骤省略。设备选择



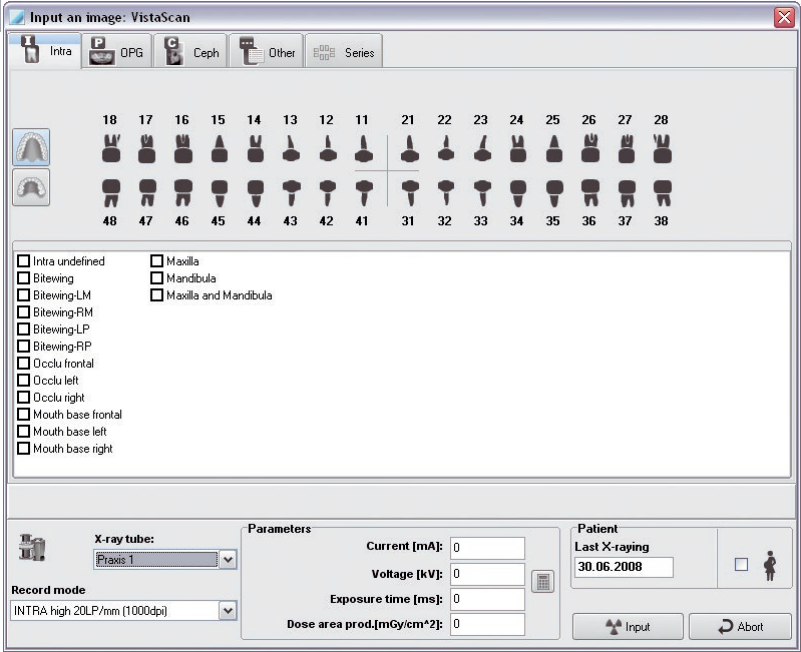
X 射线图像配置

执行 X 射线记录之前，屏幕出现对话框窗口，您可以在这里输入或选择记录参数。

视 X 射线成像系统可以处理哪些图像类型（Intra、OPG、Ceph）而定，您可以存取相应的功能（例如，仅可在 VistaScan Perio 和 VistaRay 中选择 Intra 图像类型和无 Extra（OPG/Ceph）图像类型）。

选定 Intra 或 Extra X 射线图像的标准记录模式显示并可更改（可以在配置/模块/VistaScan 或 VistaRay 中定义标准模式）。

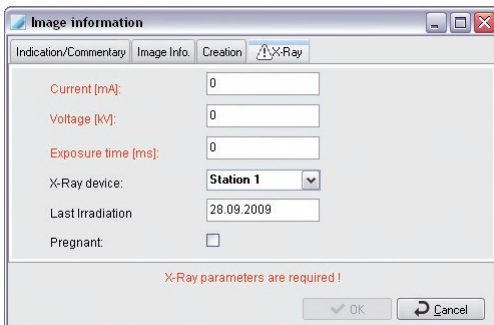
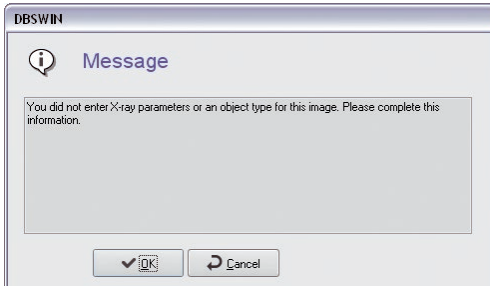
既可在实际成像之前，也可在其之后选择图像（单颗牙齿、咬翼片、OPG等）。选定的记录系统（VistaRay 或 VistaScan）显示（红色标记）在窗口左下角。



对于保存完整的 X 射线报告，另外两个与患者相关的值（最后的 X 射线和女性患者怀孕）可以显示且可修改。在“最后的 X 射线”字段中，DBSWIN 自动显示怀孕患者最后的 X 射线图像的日期。您可以更新此值。

必须填写 X 射线记录参数

如果在“配置/手术”下方的“X 射线图像”部分勾选了“X 射线参数为必填项”复选框，至少必须填写 X 射线剂量参数（mA、kV、ms）。如果您没有在这个参数窗口输入信息，设备会最晚在存储时再次要求您输入。一旦图像保存后，如果勾选了“配置/手术”下方“X 射线”中的“总是允许编辑 X 射线参数”复选框，X 射线参数就只能在稍后某个时间修改！



X 射线剂量参数的输入

如果使用当前选定的 X 射线设备保存的记录适用于所选定的对象（如牙齿），DBSWIN 会建议剂量参数。在这种情况下，现有的值会作为参数使用。否则，DBSWIN 会使用“配置/模块/X 射线”下方定义的 X 射线装置选定的标准设置。如果 X 射线装置要使用不同的记录值，就需手动输入这些值。

“配置/模块/X 射线”下方的每台 X 射线装置和每种对象类型（如用于口腔内设备的个别牙齿）可以选择普通 X 射线参数的默认设置。请注意，这些标准设置只能由具有所需存取授权的用户（管理员）修改！

读取图像

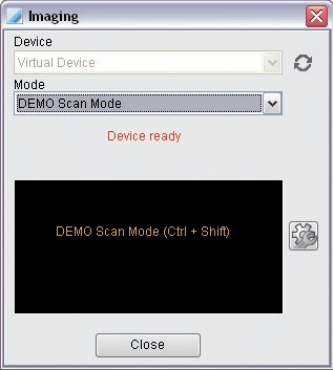
一旦输入 X 射线参数，单击“读取”按钮，屏幕将显示以下对话框。



VistaRay 记录窗口

VistaScan 记录窗口

“开始扫描”按钮被激活时，VistaScan 进入图像待机模式（LED 呈绿色）。只要图像板是由 VistaScan 读取，成像窗口就显示当前行信息和 VistaScan 序列。如果该窗口未关闭，更多图像板会装入该系统。



纠正问题

如果在扫描期间、之前或之后出现故障（如图像板未完全传出），扫描过程之后会结束并使用“错误恢复”按钮（扳手符号）创建报告文件。

您可以使用“传输”区域中的按钮指示设备向前运行或向后运行。

在外部网络设备中（例如在 VistaScan Mini 中），您还可以在“故障排除”区域查看并保存报告文件。





自动修复故障

DBSWIN 使用该功能自动处理故障。



保存报告

您可以通过按下“扫描仪报告另存为”按钮（磁盘符号）保存窗口当前显示的内容。屏幕出现标准的“另存为...”窗口菜单，您可以在该菜单中选择存储位置和文件名。您可以打开三个不同的文件，之后在保存时必须提供不同的名称。

“杂散光太多”消息

执行口腔内成像时，必须使用提供的盖子盖上所有 VistaScan 引入槽！（参见操作说明）

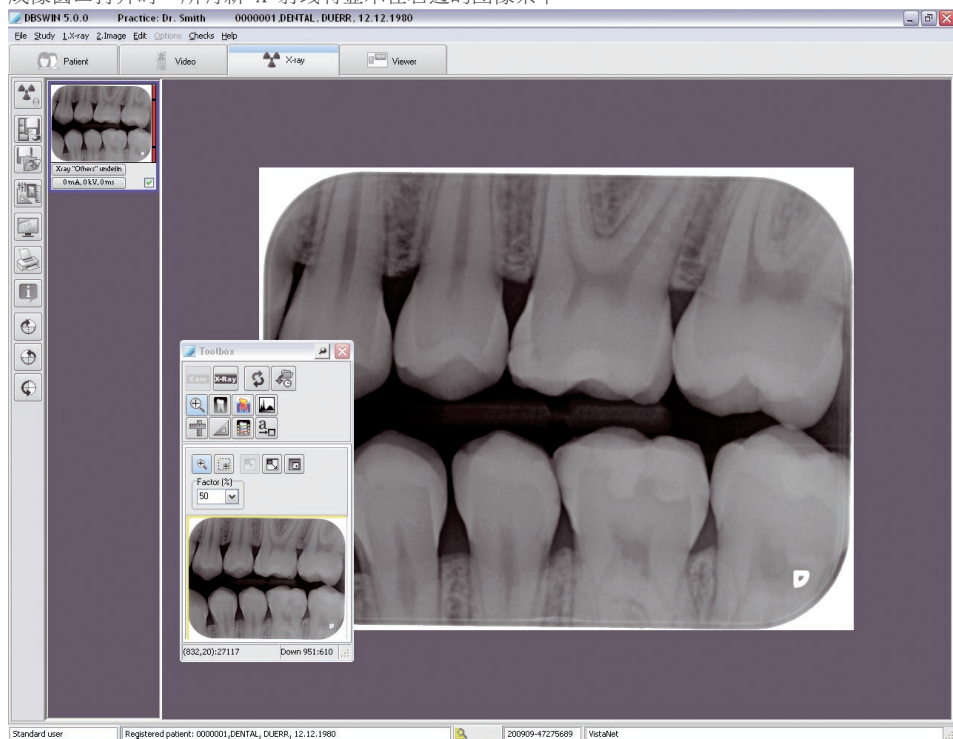
借助安装及操作说明检查操作并设置设备。

检查扫描仪输入区的照明情况（ ≤ 1000 ），如有必要，减少近摄范围的光线。

信息“对错误表面曝光”

如果出现此消息，则存储器胶片可能从错误的一侧曝光并显示为镜像。在进行诊断之前检查对齐和图像质量。拍摄的照片可以通过镜像在软件中得到正确显示。

成像窗口打开时，所有新 X 射线将显示在右边的图像条中。



最后记录的图像（图像条中以蓝色突出显示）将在左边窗口中放大显示，并可以使用图像编辑功能进行分析。从图像条中选择（单击）另一个图像，该活动图像可以修改。在照片条中已生成的图像在右侧以一条彩色条显示拍摄的图像 X 光剂量标尺。
此值仅作为最佳剂量参数设置的指引（只有在无过度曝光或曝光不足时才使用）。当调整恰当时将显示绿色条，不恰当时显示红色条。当值超出上下条件限值（条内标记）后，条的颜色会变红。

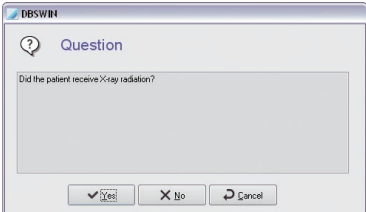
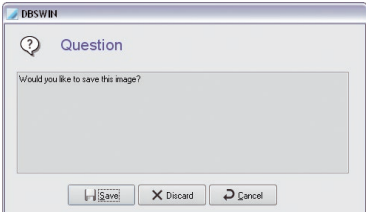
出现红条时采取的步骤：

- 条呈红色且低 --> 增加 X 射线剂量或改善记录系统
- 条呈红色且高 --> 减少 X 射线剂量或改善记录系统



保存图像（X 射线菜单）

如果单击此按钮，所有被选中且指定对象类型的图像都存储在数据库中。保存当前选定患者的图像前，应确保已选中正确的对象类型（牙齿数目或记录类型）。如果要放弃图像，您必须首先移除标记并使用“放弃”和“否”回答两次下方对话框显示的问题。



如果您迅速用“是”对患者是否接受 X 射线照射的提示作出反应，X 射线图像会一律存储并标记为隐藏。



在光桌上保存并打开（X 射线菜单）

如果单击此按钮，所有被选中且指定对象类型的图像都被存储并传输至光桌进行进一步地处理。在那里，这些图像出现在图像选择框的图像剪贴板上，并使用拖放操作将其放在光桌上。保存当前选定患者的图像前，应确保已选中正确的对象类型（牙齿数目或记录类型）。



图像处理（图像菜单）

您可以通过激活处理框来处理活动图像。要做到这一点，按下“图像处理”按钮，双击图像区或在图像上单击鼠标右键打开上下文菜单并选择“图像处理”。有关这些功能的详细说明，请参阅手册中的“图像处理”章节或联机帮助。



全屏幕（X 射线菜单）

单击“全屏幕”按钮以全屏幕模式显示图像。按下 ESC 键或用鼠标按钮打开上下文菜单并单击全屏幕退出全屏幕模式。



打印（打印菜单）

单击“打印”按钮准备图像用于打印。有关更多信息，请参阅手册中的打印章节或联机帮助。



图像信息（图像菜单）

要输入、编辑或显示活动图像中的信息，按下活动图像中的“图像信息”按钮。这会为当前图像显示图像信息框。有关图像的文本信息可以添加到注释页面。可以使用鼠标右键将该热键的文本复制到文本区。第一个注释仅能输入一次，保存后无法再更改。

图像类型、图像大小、对象类型（如牙齿数目）和对象区域（如牙齿区）显示在图像信息页面中。通过单击“类型”中间窗口区的“选择”按钮，您可以选择“主要对象”的牙齿数目，例如按下“确定”确认选择。进入对象范围时，它以蓝色背景显示选定的主要对象，您可以继续标记图像区内的牙齿。所有标记的对象将以文本方式显示在“区域”字段中，在该字段中，用组中第一个和最后一个对象之间的横线表示一个象限内连续的这些对象（如 12,13,14 -> 12-14）。

图像的生成详情显示在详细资料页面。此外，它也会列出操作者创建的图像。X 射线参数页面显示之前输入的值，这些值可以编辑。



顺时针旋转 90°

活动图像以顺时针旋转 90°。



逆时针旋转 90°

活动图像以逆时针旋转 90°。



旋转 180°

活动图像旋转 180°。

图像激活（X 射线菜单）

单击图像条中的图像以显示在主窗口中。您可以通过选择“X 射线”菜单中的“激活前一个图像”菜单项激活前一个图像。

标记要存储的图像

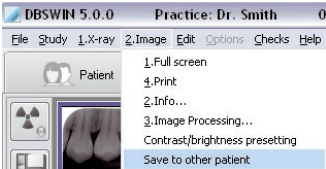
图像条中显示的图像下边界下方有一个复选框。单击此框允许为存储目的选择图像或取消对图像的选择。只有那些选中的图像才会保存或传输至光桌。

分配图像

可以将某些 X 射线参数和更多图像信息指定给图像条中的图像，如 X 射线格式（Intra、Extra）、对象类型（如牙齿数目或照射类型）。应将未定义的对象类型指定给 X-ray-UNDEF！要指定对象类型，既可单击图像条中相关图像下缘的符号，然后从提供的列表中选择，也可选择信息符号。X 射线参数和更多图像信息既可通过单击图像条中相关图像下缘的符号来指定，也可以通过选择信息符号来指定。

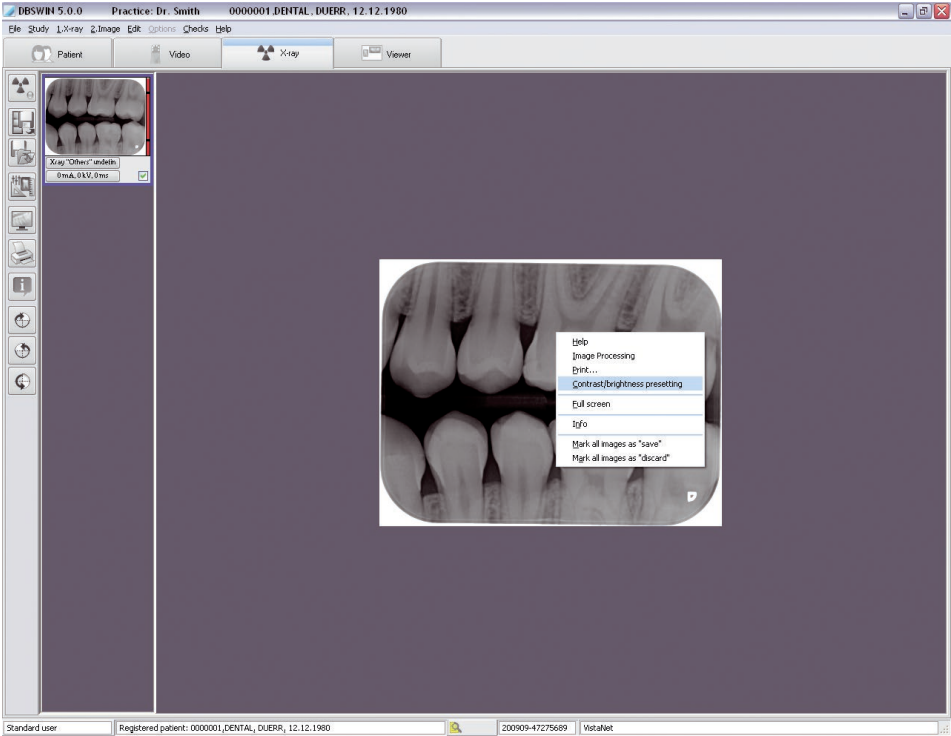
将图像指定给不同的患者

如果图像未指定活动患者，活动图像之后可以指定给可从菜单栏中“保存第二个图像/其他患者下方”的患者列表中选择的患者。

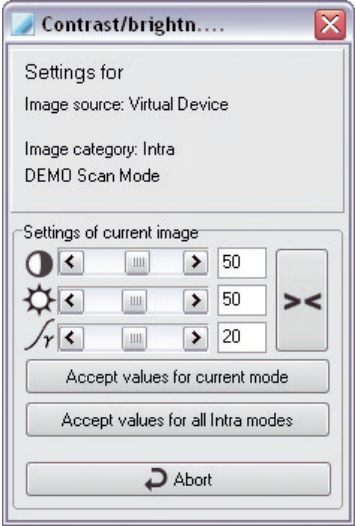


使用 VistaScan 为新记录指定亮度和对比值

图像处理框必须关闭！在图像区域内单击鼠标右键，可以使用相应窗口中的亮度/对比度预置选项激活菜单。



对亮度和对比度以及伽玛值所作的更改直接显示在当前可见图像中并可以保存用作相同 VistaScan 模式下方新图像或所有相同类型模式的设置值（如 Intra 或 Extra）。



“当前图像的设置”：设置所需的亮度、对比度和伽玛值。



：重置所需的亮度、对比度和伽玛值。

“调整当前模式的值”：保存当前选定 VistaScan 模式的当前设定值。

“调整所有 Intra 模式的值”：保存所有 Intra 模式的当前设定值。

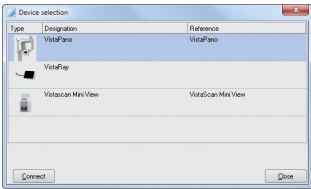
7.2 功能 — 可用于 VistaPano 的单张照片拍摄。



获取 X 射线图像（X 射线菜单）

通过单击按钮“记录新的 X 射线图像”开始记录 X 射线图像或序列图像。如果正在同时使用多台设备，会跳出一个选项窗口，此时应选择所需的设备。如果两个系统只有一个被激活，此步骤省略。

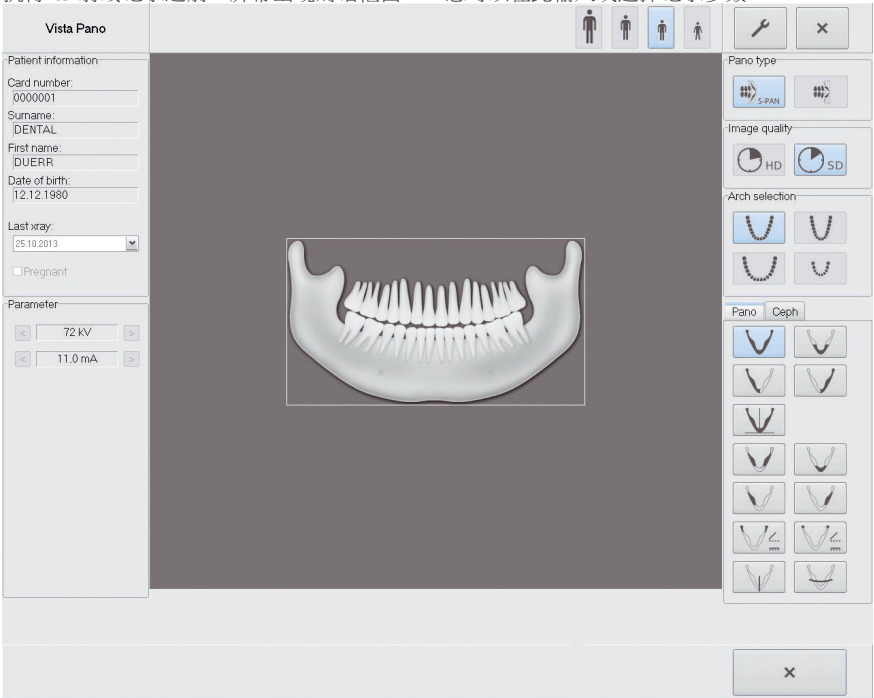
设备选择



选中不同机器，拍照程序可能会很不一样。不是每一台机器都可以拍所有类型的照片。

X 射线图像配置

执行 X 射线记录之前，屏幕出现对话框窗口，您可以在这里输入或选择记录参数。



应在“病人类型”、“颌骨弧线”和“摄影程序”项目中，根据不同病人各自的情况进行填写。

- 如预先设定的参数被改动，应同时用 ☒ 进行确认。
- 如要使用预先设定的参数，可以在设备上直接进行操作。

参数总览

病人类型

应根据病人身高、病人头部周长等信息选择病人类型。在任何情况下都应注意预先设定的病人类型。可以根据病人类型设定 X 光参数（详见附件）。

如果病人是孩子，则应改变 X 光参数。

- 减少剂量
- 缩短运转时间
- 射线照射的颌骨高度值小于一般情况



高大强壮的病人



成人男性



成人女性



孩子 (<13 岁)

Pano 类型

S-Pan 技术能根据许多不同层面的信息，选出最锋利的区域，并用一张照片显示出来。

S-Pan 已被预先设定。



S-Pan



Pan

图像质量

HD：延长的光照时间会导致图像对比度过高。

SD：该设置用于标准摄像。



HD — 全景摄像



SD — 全景摄像

颌骨弧线

预先选中的颌骨形状会在摄影时影响 C-弧线的旋转行为。这就使我们能在颌骨非常尖削或宽阔的情况下，也能对理想的层面进行拍摄。



DBSWIN 根据病人年龄的儿童 / 乳牙以及正常拱形之间切换。
可以在 VistaPano 的配置中设置年龄。

ZH



正常的颌骨弧线



尖削的颌骨



宽阔的颌骨



儿童/乳牙咬痕

拍摄程序



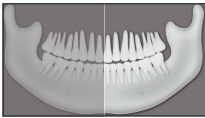
标准
标准的全景摄影能反映出整个牙齿区域，包括成上升弧线的牙和颌骨角度。



前位
照片能在缩小牙齿范围的情况下照出不呈上升曲线的牙齿。



右位
照片只包含右边的牙齿区域。



左位
照片只包含左边的牙齿区域。



垂直位
照片包含全部牙齿区域，并且照片角度与颌骨曲线垂直。这样可以避免牙冠相互重叠。



咬翼片
照片仅显示咬翼片上的侧面牙齿。



咬翼片前位
照片仅显示咬翼片上的前方牙齿。



咬翼片右位
照片仅显示咬翼片上的右侧牙齿。



咬翼片左位
照片仅显示咬翼片上的左侧牙齿。



颌骨侧位
照片以四倍大小显示从颌骨在张嘴和闭嘴时的侧面图。



颌骨前后位
照片以四倍大小显示从颌骨在张嘴和闭嘴时的后方和前方图。



鼻窦侧位
照片显示鼻窦侧面。



鼻窦前后位
照片显示鼻窦前方和后方。

儿童拍摄程序

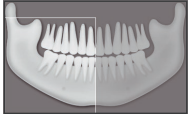
为孩子照全景牙齿照片时，会使用一个附加的光圈缩小射线区域。在照相时，会有意减小射线量。



标准
标准的全景摄影能反映出整个牙齿区域，包括成上升弧线的牙和颌骨角度。



前位
照片能在缩小牙齿范围的情况下照出不呈上升曲线的牙齿。



右位
照片只包含右边的牙齿区域。



左位
照片只包含左边的牙齿区域。



侧面
照片反映出病人头的前部。



PA
照片反映头颅后前位。适合拍摄头颅半轴，能呈现透露离心景象。



SMV
照片反映颞顶位投影。适用于例如对颌弓和颌关节进行拍摄。



液相
照片 适合对例如颌关节窝关节头的位置进行拍摄。



腕骨
照片反映出病人的腕关节。适用于对身体/颌骨的生长点进行诊断。

7.3 功能 — 可用于 VistaScan und VistaRay 的系列照片拍摄

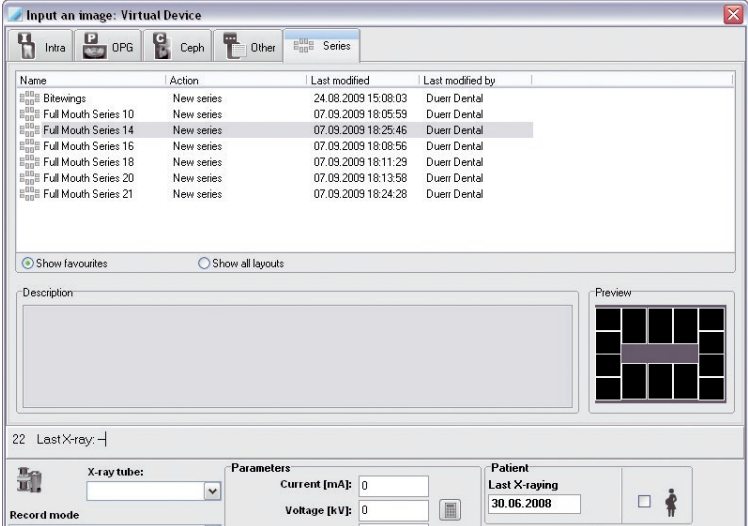


获取 X 射线图像（X 射线菜单）

通过单击“记录新的 X 射线图像”按钮开始记录 X 射线图像或序列图像。如果同时激活 VistaRay 和 VistaScan，之后选择窗口出现，所需的设备必须选择。如果只激活了一个系统，之后将跳过该步骤（参见“功能 — 单个图像记录”章节）。

选择记录方案

在“记录图像”对话框中选择序列图像的记录方案。您也可以选择继续尚未完成的序列记录。



您可以侦测序列是否要新建或从延续名称之前和来自“操作”栏中条目的符号。

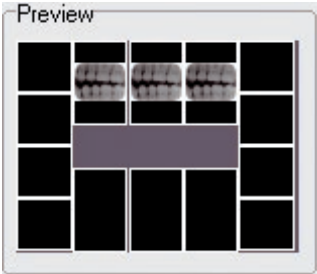


新建序列



延续序列

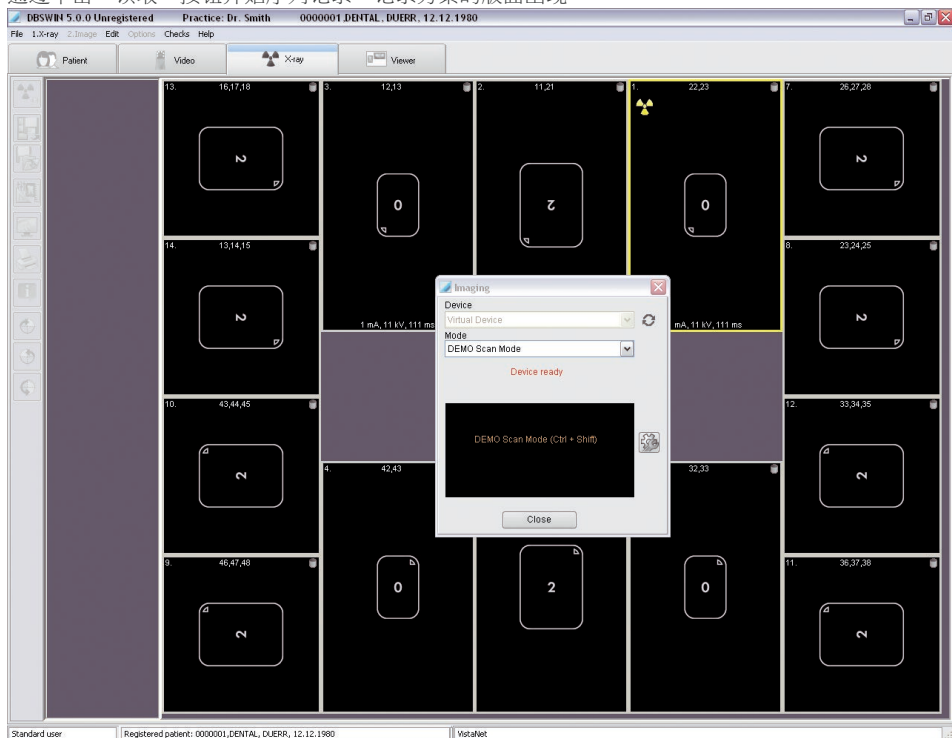
您可以在预览下方区域看到记录方案的版面和其他配置数据。对于尚未完成的序列，您可以看到在预览中已创建的图像。





依序读取

通过单击“读取”按钮开始序列记录。记录方案的版面出现。



ZH

该框按要创建记录的顺序编号。读入第一个/下一个图像的框为黄框。

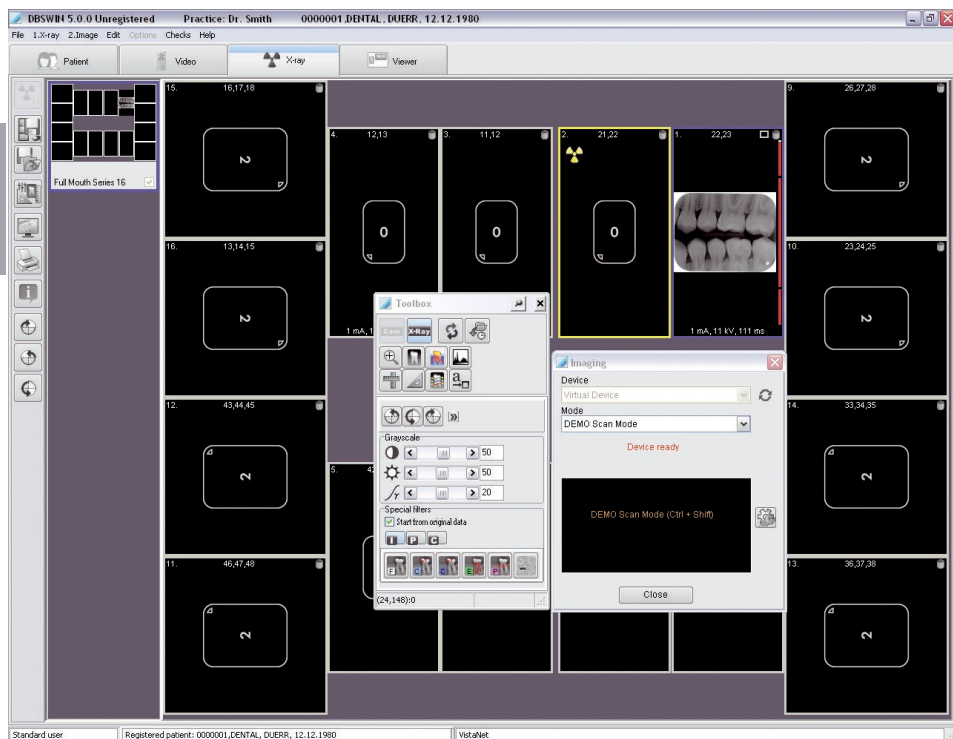


使用黄色 X 射线符号将下一个图像读入框中。通过单击另一个尚不包含图像的框，您可以更改下一个图像的框。之后黄色的 X 射线符号切换至已单击的框。



调出“图像记录”对话框并继续记录序列图像。

如果关闭“图像记录”对话框，从而取消序列图像记录，放置已生成图像的版面仍然可见。通过单击活动图像框中的黄色 X 射线符号，您可以再次调用“图像记录”对话框并继续记录序列图像。在首次记录出现后，该框和下一个框中的图像处于活动状态。



在每个图像框的右上方出现两个符号：



以最大尺寸显示图像（放大至全屏幕）



忽略记录步骤（如果框仍为空）；再次执行记录（如果图像已在框中，但图像尚未保存）

0 mA, 0 kV, 0 ms

如果保存了图像，选定的 X 射线参数会出现在图像下方。通过单击该行，您可以调用“图像信息”对话框和更改 X 射线参数。

编辑图像：

如果要重新记录，通过单击已包含图像的框，您可以像往常一样使用工具箱编辑或删除图像。

将滚动条中的图像另存为单个图像，将滚动条中的图像指定给一个框

您还可以将框中的图像从框中拖进图像条，这样将它另存为单个图像。框中的图像仍然保留。反之亦然，也可以将单个图像从图像条中拖进框中。

交换或取代框中的图像

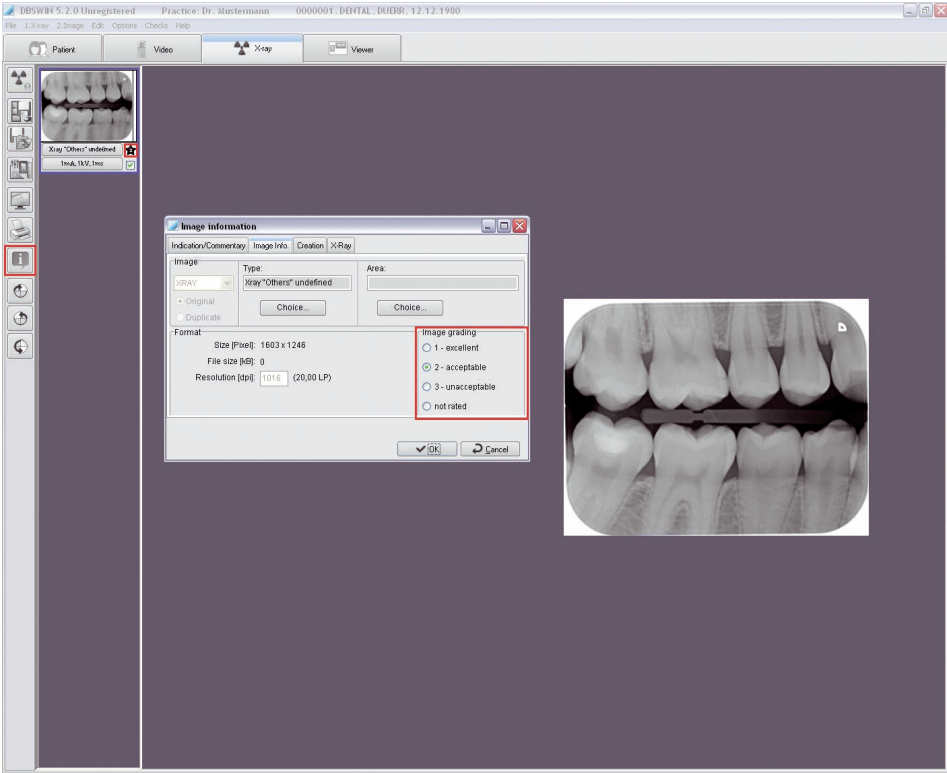
例如，您也可以手动将图像从一个框拖进另一个框，从而再次正确地排列互换的图像。单击图像，按住鼠标键并拖动所需框中的图像。如果该框已包含图像，该图像将被删除并由新图像取代。

7.4 对 X 光片的评价

在 DBSWIN 可以对所摄制的 X 光片的质量进行评价。在一个拍照后 的评价中可以判定，从一部 X 光设备或对某个特定的人拍摄的相片是否可能图像质量不好。在有些国家为进行质量管理 要求这样做。

在工作过程中评价 X 光片

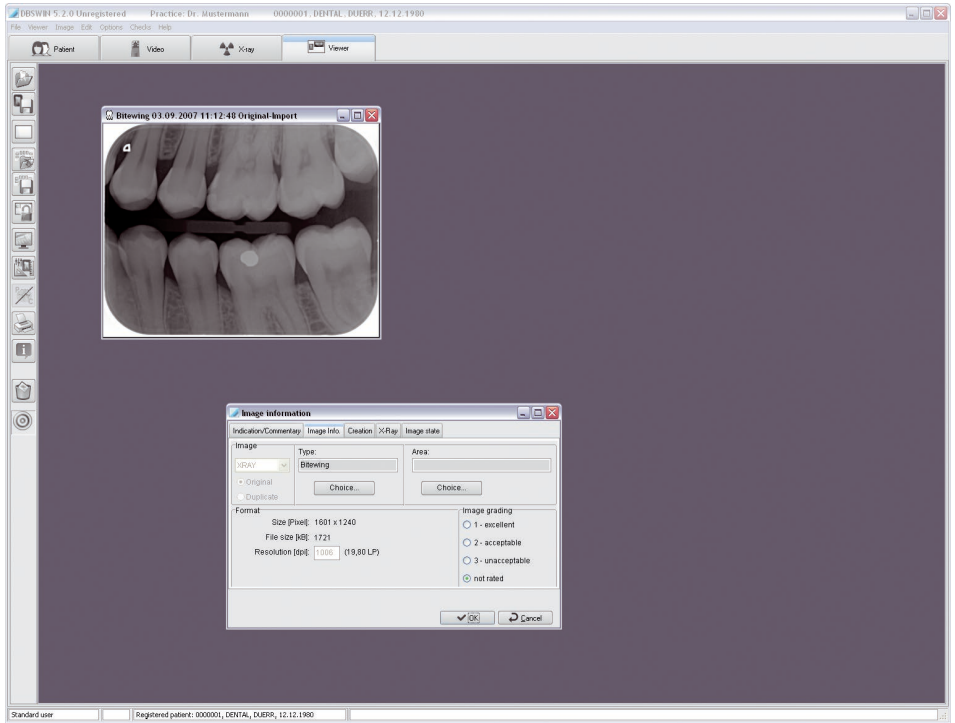
在读入一张 X 光片后可以通过在图片条的小图标上设置评价星级★或设置 “当前图片 图片信息” 按钮对其 进行评价。具体操作为，在评价星级上单击，或在 “当前图片 信息” 按钮上单击。在打开评价星级窗口后，可以在打开的窗口中的 “图片评价” 处进行评价。如该窗口是通过点击按钮打开的，则要先切换到 “图片信息” 标签。窗口需点击 “OK” 关闭。评价将在保存图片的同时一同保存。



对 X 光片追加评价

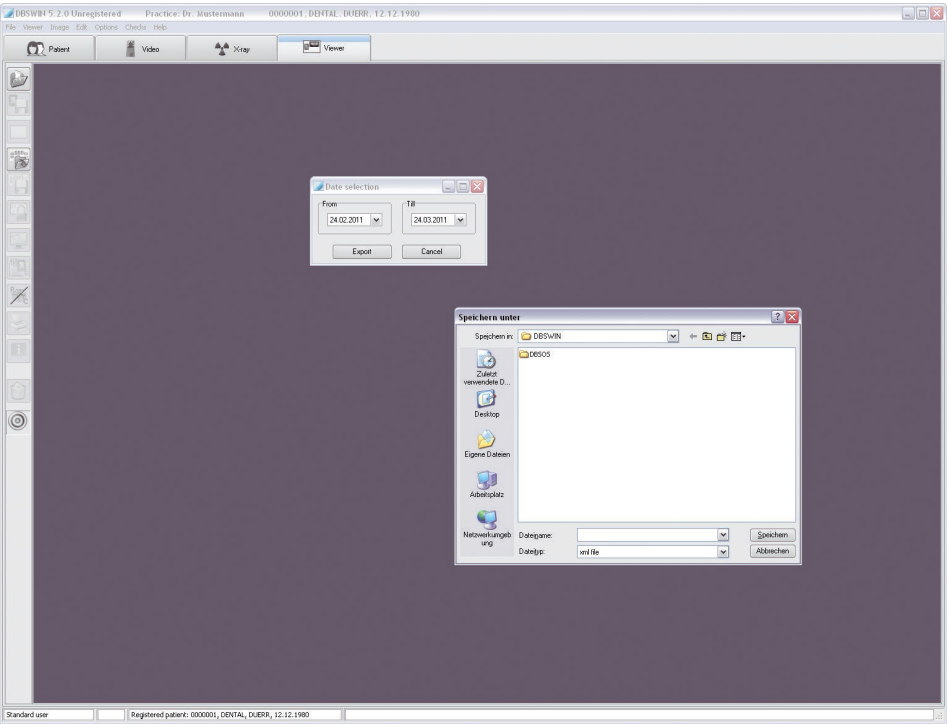
可对已读入并保存的 X 光片在光桌上进行追加评价。

具体操作为，在光桌中打开待评价的 X 光片。点击“当前图片图片信息”按钮可打开一个窗口，在这个窗口中可以在“图片信息”标签中提交对 X 光片的评价。窗口需点击“OK”关闭。随后需点击“保存当前图片”对此图片进行保存。



鉴定评价

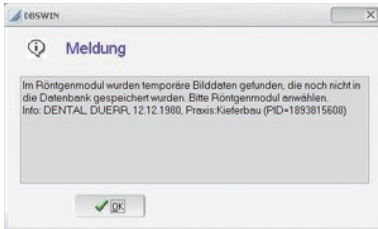
通过选择 选项 > 导出图片评价>可以将评价总结在 XML 文档中并输出文档。会有一个日期选择窗口跳出，可以在其中设置日期范围（通常设置为前一个月内）。单击“导出”后“保存到”窗口会打开，可以在此窗口中输入一个路径。DBSWIN 将在该路径下存储 XML 文档。可使用如微软的 Excel 程序打开 XML 文档，进行鉴定。



7.5 PC 崩溃后怎么办

X 射线记录期间或之后，如果计算机崩溃，您正在使用 X 射线程序模块，记录的图像都不会丢失！程序崩溃之后，序列图像记录另存为单个图像记录。重新启动程序后，所有序列图像显示为图像条中的单个图像，必须再次手动指定到序列图像记录的记录方案。

重新启动 DBSWIN 时，屏幕出现一条消息，通常表明图像数据仍然存在于 X 射线图像记录系统中或临时存储在硬盘上但尚未最终保存在 DBSWIN 数据库中。



选择 X 射线程序段后，屏幕显示对话框，这表明图像患者的另一个图像或几个图像还没有保存到数据库中。该对话框仅在找到的图像属于当前选定的做法时才显示。该程序将提示您选择正确的患者以便可以读入图像。

7.6X 射线报告 (X 射线菜单)

在“选项/X 射线报告”菜单项下，您可以在任何工作站打印 X 射线报告或预览打印。显示创建的所有 X 射线图像，包括那些标记为隐藏的图像！

确定打印的时间间隔

X-ray report

For the time interval

From

Automatic

01.01.1998

Until

Automatically

29.09.2009

231

☒ All

☒ Station 1

☒ Other

Preview

Abort

可以按特定的时间间隔打印 X 射线报告。输入所需的日期。单击预览按钮在屏幕上显示 X 射线报告。如果对话框中的时间间隔设置为“自动”，DBSWIN 会建议将最后打印日期作为“从”日期，将系统时钟日期作为“到”日期。此列表可以按患者姓名或时间顺序排序（字母顺序）。此外，还可以在 X 射线处理期间选择一台或多台已存储 X 射线工作站信息的 X 射线装置。总是显示不带 X 射线工作站信息的 X 射线治疗。

X 射线报告实例

Preview

100%

Close

X-ray report

Dr. Smith

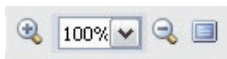
FROM 01.01.1998

TO 29.09.2009 14:37:31

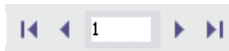
Date	Time	Object type	kV	mA	ms	Original	Last X-ray	X-ray taken by	X-ray tube	Indication
Patient	DUERR DENTAL							Geboren am 12.12.1980 Karteintr. 0000001		
17.09.2003	17:32:02	13	70	8	200	X		Duerr Dental		
17.09.2003	17:34:25	Occlu frontal	60	7	200	X		Duerr Dental		
17.09.2003	17:35:52	OP-ortho	0	0	0	X		Standard user		Optime BLP Inn
17.09.2003	17:36:28	OP-ortho	73	10	13000	X		Duerr Dental		
14.01.2005	14:54:47	X-ray "Others" undefined	0	0	0	X		Duerr Dental		Optime BLP Inn
14.01.2005	14:54:53	X-ray "Others" undefined	0	0	0	X		Duerr Dental		VistaScan 20 UPI Inn Standard 31.01.2005 14:37:41: VistaSc
25.01.2005	11:55:38	Head-PA	68	12	40	X		Duerr Dental		Optime BLP Inn
25.07.2005	15:37:53	Blewing-LM	70	8	80	X		Standard user		Optime BLP Inn
28.06.2006	09:31:34	13	0	0	0	X		Standard user		Optime BLP Inn
28.06.2006	09:36:07	14	0	0	0	X		Standard user		Optime BLP Inn
11.12.2006	19:15:33	OP-ortho	0	0	0	X		Standard user		Optime BLP Inn
14.12.2006	14:18:34	Blewing	0	0	0	X		Standard user		Optime BLP Inn
10.01.2007	11:36:06	23	0	0	0	X		Standard user		Optime BLP Inn
01.02.2007	15:49:49	Blewing	0	0	0	X		Standard user		Optime BLP Inn
13.02.2007	18:35:36	12	0	0	0	X		Standard user		Optime BLP Inn

Page 1 of 2

按钮的功能概述



页面显示：缩小/设置为 100% 或特定百分比值/放大/全屏幕



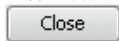
页面显示：第一页/前一页/选择页面/下一页/最后一页



打印机：调用打印菜单



文件：打开/保存



预览：关闭



预览：搜索文本

8. 图像处理

8.1 一般

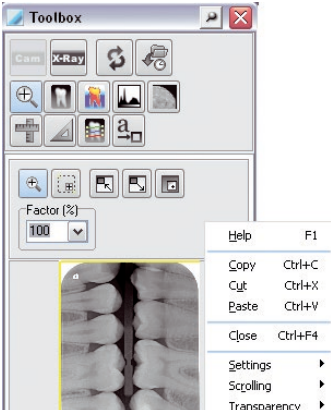
图像处理功能允许操作者控制和修改图像参数。还可以将元素添加到原始图像上。然后随图像一起存储这些元素，如有必要，稍后也可以删除。

8.2 工具箱

使用工具箱执行图像处理。图像处理工具箱的外观可以调整。
单击“处理活动图像”按钮或“图像”菜单中的“图像处理”条目。工具箱出现。

上下文菜单

在工具箱上单击鼠标右键可打开上下文菜单。



展开

工具箱在不使用时可完全或部分折叠。

在工具箱上单击鼠标右键。

选择“展开”。

此处有三个选项可供选择：

“总是打开”：工具箱不折叠。

“半打开”：其他功能折叠。

“全关闭”：所有功能折叠。

可见度

可以使用“透明度”选项将工具箱设置成与背景相对的透明方式。

在工具箱上单击鼠标右键。

选择“透明度”。

此处有四个层次可供选择：

100%、75%、50%、25%

视选定的层次而定，工具箱会以更透明或更不透明的方式显示。

注：“透明度”的功能仅在与“展开”功能一起使用才有效。如果在“展开”中选择了“总是打开”选项，“透明度”功能会自动停用。

8.3 功能概述



带图像处理功能的功能区

在图像编辑框上部区域，单击相应的符号允许您选择其中一个全局功能或其中一个功能组。根据选定的功能或功能组在图像编辑框上部区域显示个别编辑功能。



返回前一个图像编辑功能

您可以通过单击“撤消/重做最后一次过滤器、旋转和镜像操作”按钮撤消最后一次图像处理功能。



加载图像状态

单击“加载图像状态”按钮（“主菜单/图像”或“图像上下文菜单”）选择“加载图像状态”条目。您可从列表中选择其中一个当前可用的图像状态并显示在屏幕上。

图像可以有四种状态之一：

最后一次保存：最后一次保存的图像

诊断状态：保存第一个注释（诊断等）时图像信息框中的图像

最初保存：捕捉图像后保存时，X 射线模块中的图像。如果原始图像上未执行任何图像编辑（如未旋转、亮度或对比度增强等），这对原始图像而言是相同的。

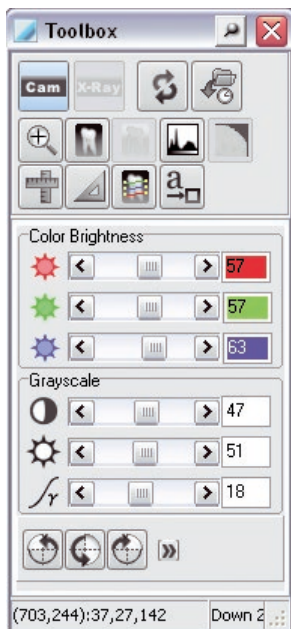
原始数据：捕捉图像后的图像



视频图像 — VistaCam 的主要功能

视频图像图像编辑的所有主要功能都显示在功能区中。
必要时可选择更多的功能。

ZH

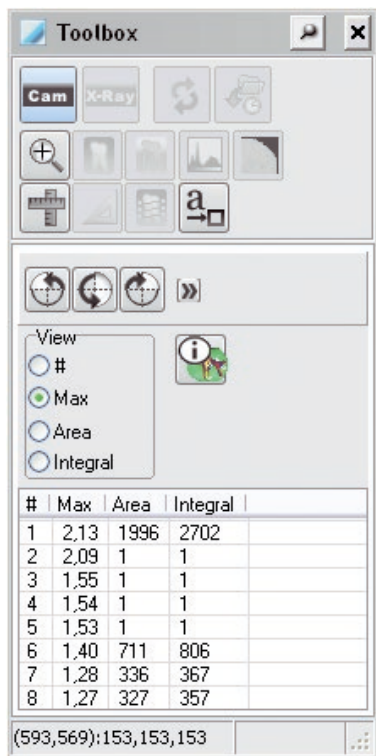


单个图像的设置可以使用滑块按需更改（红、绿、蓝、亮度、对比度、伽玛）。



在 VistaProof、带有Proof转接头的 VistaCam iX和带有Proof 转接头的 VistaCam iX HD 上的录像主要功能

校样图像图像编辑的所有主要功能都显示在功能区中。



所有不需要的功能会停用。

如果激活了“#”复选框，图像中的个别龋齿岛会编号。

如果激活了“最大”复选框，龋齿的最大值显示。

如果激活了“面积”复选框，图像中的个别龋齿岛的大小会以像素方式显示。

如果激活了“积分”复选框，由“最大”和“面积”值计算得出的值会显示。



可通过此按钮 打开 Proof 配色方案。此处详细说明了着色和数值的含义。

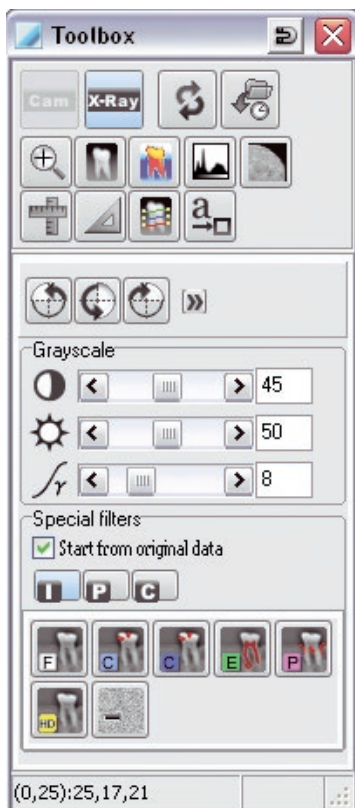


配色方案和数值提供了可靠的蛀牙受损信息。



X 射线图像 — 主要功能

X 射线图像图像编辑的所有主要功能都显示在功能区中。必要时可选择更多的功能。



单个图像的设置可以使用滑块按需更改（亮度、对比度、伽玛）。

此外，在持续按下鼠标左键的同时，您可以直接在活动图像

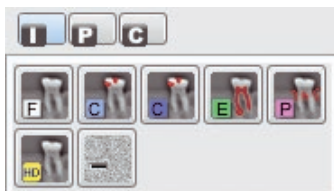
中（图像区中的鼠标符号 = ）直观地更改亮度（鼠标的水平移动）和对比度（鼠标的垂直移动）。

诊断支持

指定到 X 射线图像类型（INTRA、PANO、CEPH）的过滤器设置会默认显示。对于未定义的 X 射线图像或通过单击“所有过滤器”按钮（双箭头），可选择其他过滤器。一旦激活了“使用原始日期”复选框，就可使用原始数据执行诊断支持。在其他情况下，选择该过滤器匹配当前类型。颜色代表的应用案例（龋齿、牙周病等），如果应用案例中有几个过滤器（如龋齿1、龋齿2），颜色亮度是过滤器强度的量度标准。

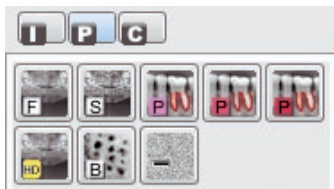
在不影响图像质量的情况下，更突出显示（更具对比性）可能与当前诊断有关系的图像内结构或对象。这些有关系的结构在显示的图像内一览无余。例如，通过牙周过滤器更强烈地显示了牙周空隙对比度。

Intra 过滤器设置



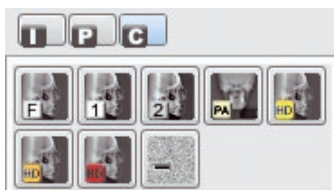
Intra (Fein); Karies; Endo; Paro; 降低噪音; HD

Pano 过滤器设置



默认; Paro; Osteo; 降低噪音; HD

Ceph 过滤器设置



Ceph; Posterior; Anterior; 降低噪音; HD



图像旋转与镜像

此外，使用该按钮  隐藏和显示镜像功能。

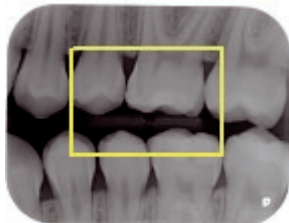
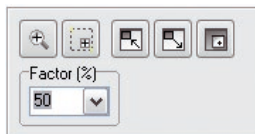


视选中哪个符号而定，从当前图像开始，图像将旋转 90° 、 180° 或 270° 。

您可以通过单击按钮“撤消/重做最后一次过滤器、旋转和镜像操作”（主要功能）再次撤消最后一次旋转或镜像。



缩放工具



缩放工具允许您查看整个图像或放大或缩小了尺寸的图像部分。

1. 要以放大系数显示图像，请单击放大镜。在图像上单击鼠标左键放大它，单击鼠标右键缩小图像。或者，也可以在列表字段中输入百分比数字或选择放缩系数。用“确定”确认选择。
2. “绘制矩形”功能允许您在预览图像中显示为黄框的图像上绘制正方形。您可以用鼠标在预览图像中移动黄框。该选定部分将在图像框中放大显示。
3. “将图像窗口尺寸设置为图像尺寸”功能用于在放大图像中调整框。
4. “图像适合窗口尺寸”功能用于将图像调整为框的尺寸。
5. 在“放大镜（局部缩放窗口）”功能在可以根据需要移动和放大的图像上显示放大镜窗口。使用屏幕旁边的滑尺选择缩放系数。
6. 您可以在“系数”区域输入固定放大值。



工具箱关闭，通过单击右键调用上下文菜单中的放大镜，也可以通过按下 CTRL + 单击右键启用放大镜。



过滤器功能



通过单击相应活动过滤器功能符号，可以选择该过滤器功能。通过单击“取消/重复最后一次过滤器、旋转和镜像操作”（主要功能）按钮，可撤消过滤器操作。要返回原始图像，请按下上方选择栏中的“加载图像状态”按钮。

保存后可通过单击“加载图像状态”按钮恢复原始图像。

图层

该图像处理框支持以下四个图层，它可使图形元素单个（“开启”复选框）或一起（“所有”复选框）可见或不可见：



角度测量



线条和多边形的长度测量



沿直线或多边形的密度

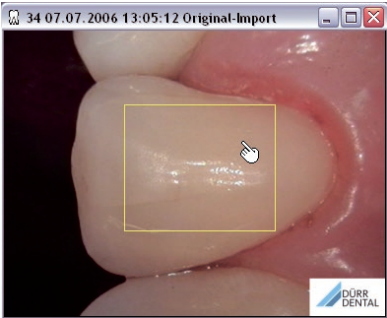
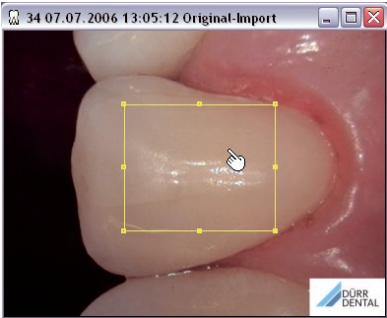


文字、线条和封闭线素

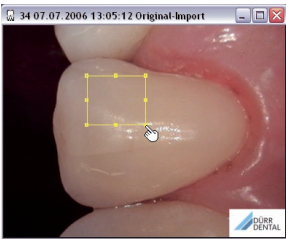
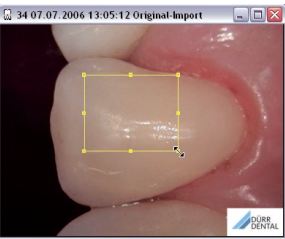
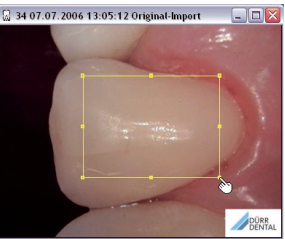
创建图形元素

要创建一个新的图形元素，选择所需的要素，然后单击相应的符号。通过在图像所需部分使用鼠标左键绘制相应元素的起始位置。您现在可以通过移动鼠标确定元素的尺寸和版面。简单地单击鼠标左键即可将该元素固定在某一位置。

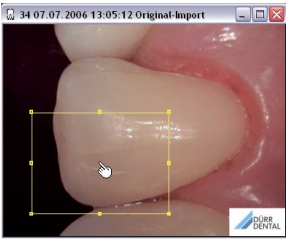
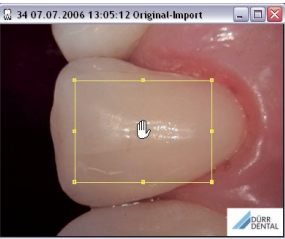
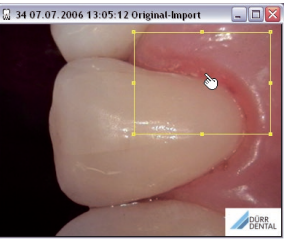
在完成任何创建后，最后一个使用的图形元素总是为活动元素。元素周围以虚线显示，光标显示为手型。您现在可以更改元素的参数，例如颜色、大小、版面和背景颜色。

1. 在连接选择鼠标指针（手指符号）的元素上单击左键。 按住 SHIFT 键允许激活其他图形元素。	2. 带活动元素手柄的标记框可见。
	

更改图形元素的尺寸

1. 放置 + 单击左键连接选择活动元素手柄上的鼠标指针（手指符号）。	2. 双箭头鼠标指针出现。移动鼠标以更改元素的尺寸 + 单击左键以完成。	3. 连接选择鼠标指针（手指符号）再次出现。
		

移动图形元素

1. 在连接选择鼠标指针（手指符号）的元素上单击左键。	2. 手型鼠标指针出现。移动鼠标以移动元素 + 完成时单击左键。	3. 连接选择鼠标指针（手指符号）再次出现。
		

图层的常用功能



“删除...”：删除活动图形元素

“撤消删除”：撤消对活动图形元素的删除

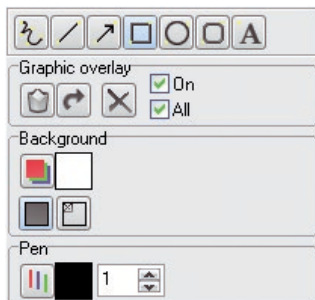
“删除图形”：删除所有图形元素

“开启”复选框：使当前图层可见或不可见

“全部”复选框：使所有图层可见或不可见



文字、线条和封闭线素



：创建封闭线素

“背景”：



：选择背景色

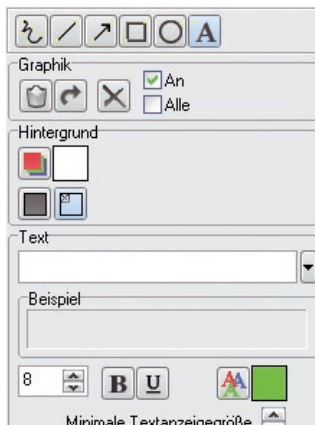


：填充背景色



：透明背景

“钢笔”：可以选择钢笔颜色；钢笔粗细：可以通过列表字段选择



：创建文本元素

“背景”：



：选择背景色



：填充背景色



：透明背景

“文本”：可以输入或更改文本

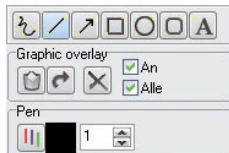
“示例”：可以显示文字



9



：文字属性可调节：粗体，下划线，字号，颜色



：手动生成线条元素



：创建线素



线条和多边形的长度测量

Line

Graphic overlay

☒ On ☒ All

Pen

1

Length

0 mm

Calibration length

0 mm

45.5 Pixel / mm



: 创建简单线条



: 创建多边形线条

“长度”：指定实际长度和线条单位（像素、厘米、毫米、英寸）

注意：始终执行厘米、毫米或英寸的校准！

“校准长度”：在字段中选择或输入校准长度。



: 按钮：调整校准长度

注意：不可以使用的单位 = 像素！

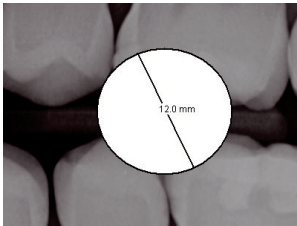
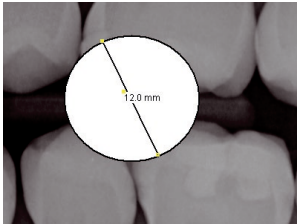
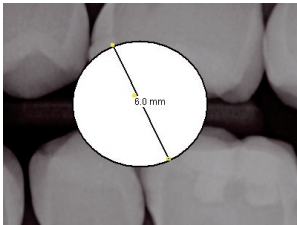


警告

因投影失真或错误校准导致的错误结果

- › 使用参考对象进行校准。
- › 尽可能在 X 光拍摄时保持较低的投影失真度。
- › 全口 X 光拍摄不可用于测量。


使用钢球作为参考对象进行校准

	<p>将路径放在定义的参考对象中， 例如选择单位 = 毫米，输入 12 毫米的 路径。</p>
	<p>必须选择校准长度！ 校准长度设置为 = 6.0 毫米。</p> <p>通过单击按钮“使用选定用于长度校准的 线条”接受校准长度。</p>
	<p>所有进一步的测量将基于此校准。 可在任何时间重复该校准！！</p>




角度测量


Line




Graphic overlay



Pen



Angle



Angle

86.7°

“线条”：创建一个角度

“角度”显示包括的角度。（例如：“85°”）

创建边 1

单击鼠标左键

用鼠标朝顶点方向从 A 向 B 拖动的路径。

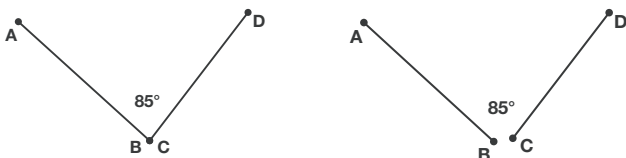
用鼠标左键单击完成 B 点的边或线条 1。

创建边 2

在 C 点单击鼠标左键

将鼠标从 C 点拖到 D 点。

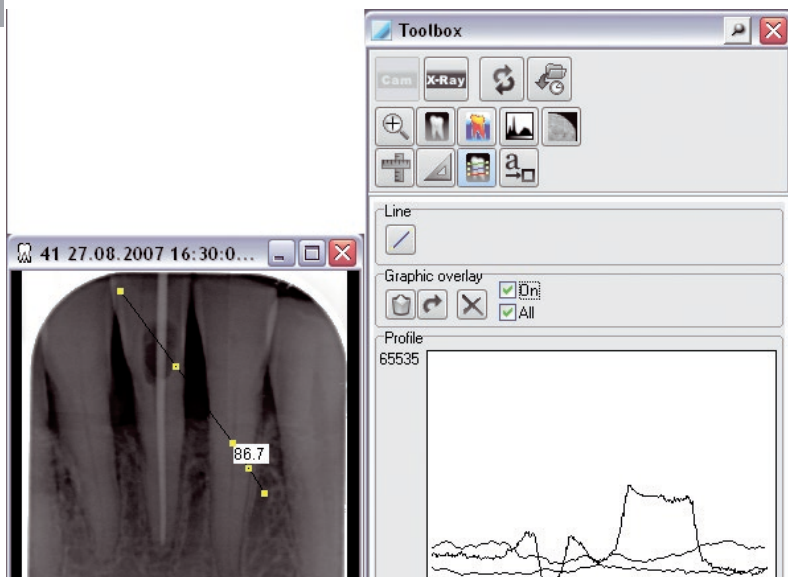
用鼠标左键单击完成 D 点的边或线条 2。密度分布





密度

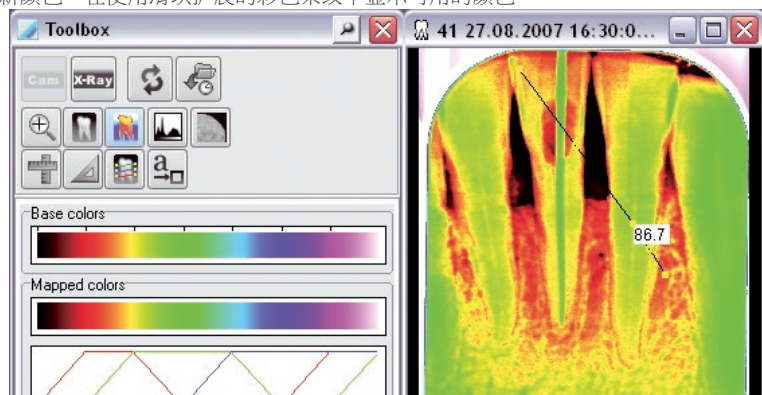
使用该功能可显示沿线条的颜色密度值。通过使用“为剖面分析新建线条”按钮在图像窗口绘制所需的线条（屏幕抓图 -> 线条）。通过单击“钢笔颜色”按钮定义线条颜色（屏幕抓图 -> 钢笔）。如果单击密度窗口，在图像和密度窗口中将出现十字型指针。通过移动密度图像内的十字型指针，沿线条的密度值在以下字段中显示。这两个十字型指针是同步的，因此可以准确地确定图像中的位置。显示强度（密度）和位置的当前值。位置的刻度值视刻度设置（像素、厘米、毫米）而定。





伪彩色图像

您可以使用滑块设置伪彩色。伪彩色图像不会被保存！通过单击您想要由另一种颜色取代的条纹颜色，可以单独选择基本颜色以获得最佳的色彩过渡。屏幕出现 Windows 颜色选择框，您可以在这里选择新颜色。在使用滑块扩展的彩色条纹中显示可用的颜色。



使用“设置标准”  按钮将基本颜色和滑块重置为标准值。



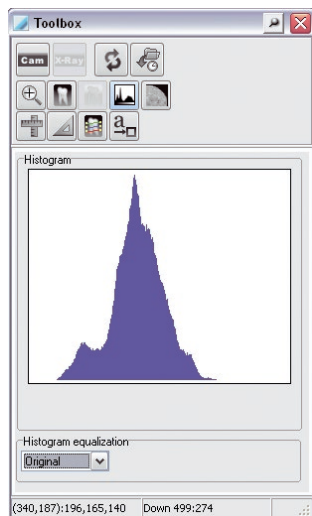
直方图（对比度增强）

使用该功能，图像灰度级扩展至最大强度区域。因此可增强灰度级的微小差异，从而被肉眼看到。增强特性取决于所选的增强功能（最适合、线性、...）。可以从列表中选择该增强功能。通过从下拉菜单中选择“初始”恢复初始状态。



注意
优化扩展的原始图像无法再扩展！


彩色图像

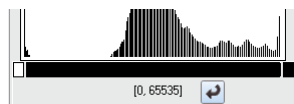


彩色图像的对比扩展范围无法更改！

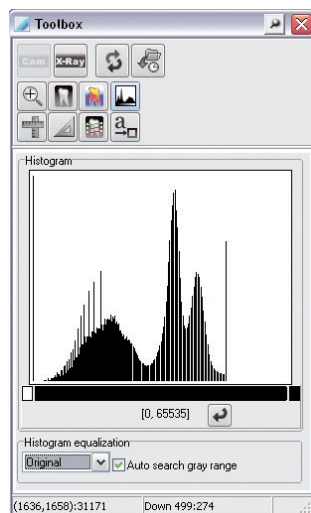
灰度级图像

按下鼠标左键的同时通过拖动方式定义直方图下方的黑条长度，可以手动更改对比扩展（直方图窗口）。黑条区域中的灰度级总是以监视器显示的 256 色灰度级显示。

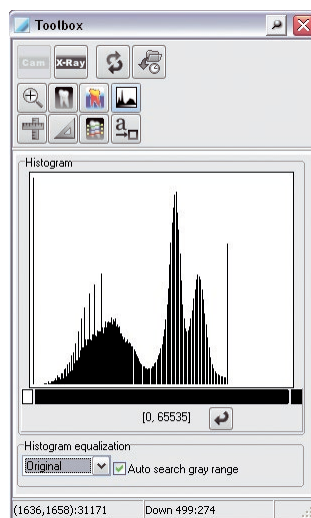
通过按下“设置标准”  按钮，显示整个灰度级范围（条延伸到整个区域）。



8 位灰度级图像



16 位灰度级图像




VistaScan 的 16 位灰度级图像：低剂量 = 0；高剂量 = 65535

如果已设置了“自动灰色范围搜索”复选框，将使用 VistaConfig 扫描模式中已预确定的上下限值执行显示 VistaScan 图像直方图的窗口。

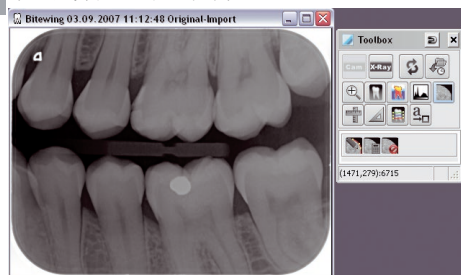


边界掩盖

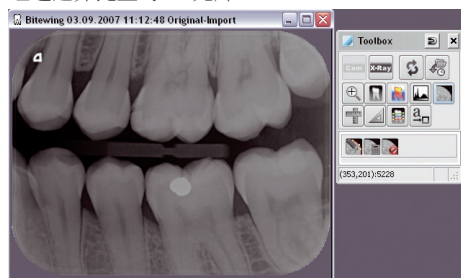
通过边界掩盖可以将由于读入过程产生的 X 光片白色边界用光桌上的色彩进行补偿。这可以防止在遮住的区域中产生光晕效应，从而可以轻松分析 X 光片。边界掩盖可以应用于所有VistaScan设备的 Intra 格式。

通过点击“随机掩盖”按钮  可以自动识别边缘部分和图像板旋转，并将光桌的色彩作为掩膜覆盖在 X 光片上。图像信息不会丢失，而是覆盖在上面。

未经边界掩盖的 X 光片



经过边界掩盖的 X 光片



: 边界掩盖的形状可以进行调整。



: 边界掩盖被重新计算

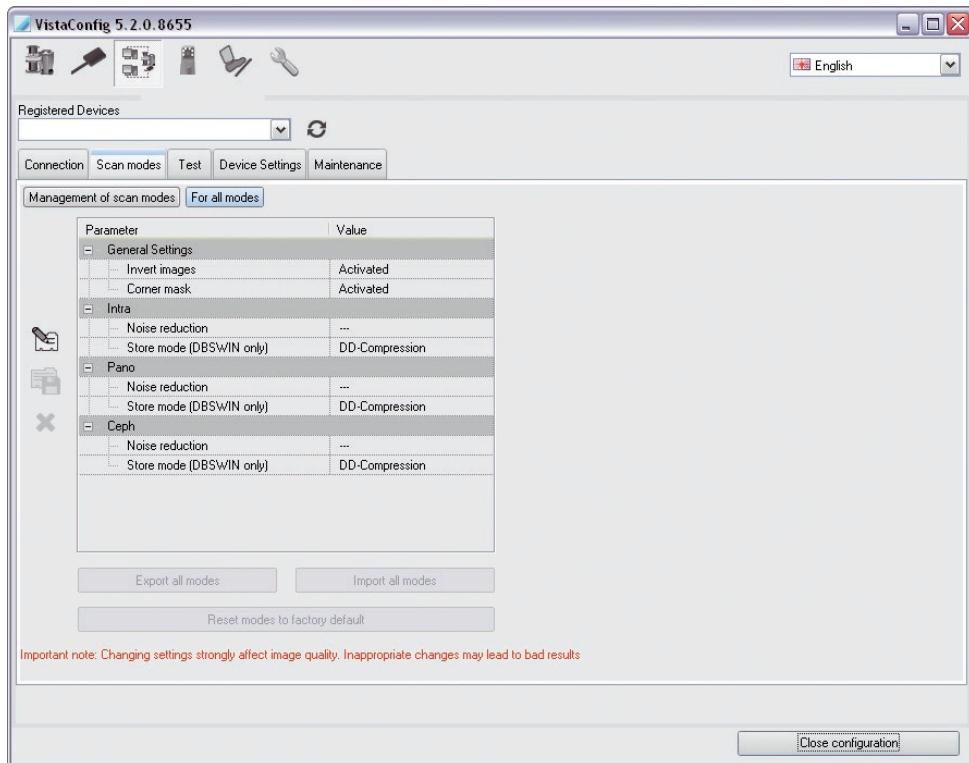


: 边界掩盖被关闭

如想在读入时自动进行边界掩盖，需在 VistaConfig 中打开这项功能（只能应用于打开后读入的 X 光片）。


请按以下步骤进行操作：

- > 通过选择“开始 > 全部程序 > Duerr Dental > VistaConfig > VistaNetConfig”启动 VistaNetConfig。
- > 按下“F2”键。
- > 选择“扫描模式”按钮。
- > 选择“应用于所有模式”。
- > 点击“模式设置”。
- > 在“Intra”一项下将边界掩盖设为“已激活”。
- > 点击“保存模式设置”。
- > 关闭 VistaConfig。




9. 打印

9.1 设置打印机

 在 DBSWIN 中开始打印机设置前，Windows 操作系统中应已安装了打印机。有关在 Windows 下设置打印机的更多信息，可以在 Windows 联机帮助或 Windows 手册中找到。
DBSWIN 下的打印机设置必须在每个工作站上执行！

ZH



注意

根据使用打印机的型号、打印机设置（例如：降低了打印质量的高速打印模式）以及纸张等级的不同，打印输出质量有很大的不同。这些因素也影响到细微还原和灰度级数目。如果 X 射线图像的打印用于诊断目的，就有必要通过打印出一张灰度级测试图像 (C:\Program Files (x86)\Duerr\DBSWIN\Point4096x3072.tif) 来确定打印质量是否足够。

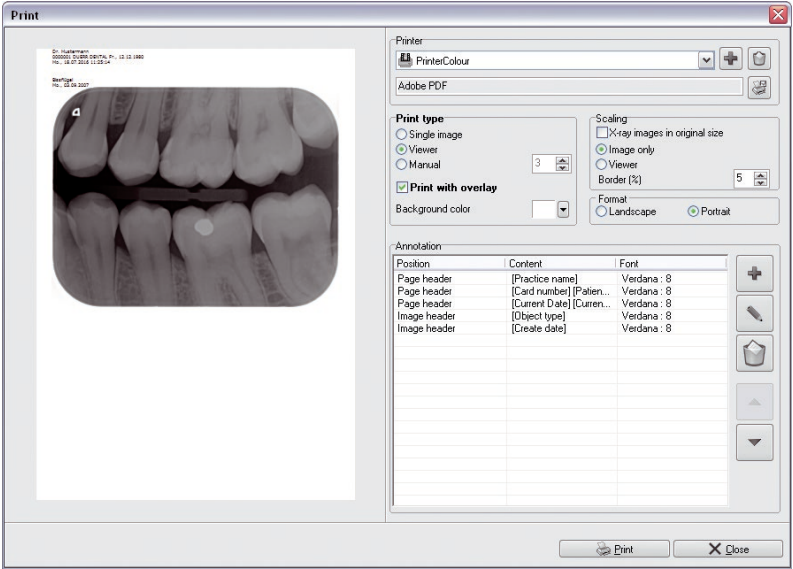
如果光桌上至少有一个图像，就可激活下述的对话框或菜单项。

调用打印对话框

提供下列选项来激活打印对话框：

通过“图像/打印”或“光桌/打印”下方的菜单栏打开它。

通过单击打印按钮。屏幕上出现“打印单个图像”或“打印光桌”对话框。



左侧区域内将显示预览图像。可在右侧区域内修改有关打印的预设置。如果对预设置进行了修改，则要检查预览图像中的变化。

区域“打印机”

“打印机”列表字段：选择打印机配置文件

› 单击下拉按钮并选择所需的配置文件。



：创建新的打印机配置文件

› 单击“创建新的打印机配置文件”按钮。

› 单击进入文本字段并命名新的配置文件。

› 配置所有下述的设置。



：选择打印机

单击打印按钮并选择所需的打印机。



：删除打印机配置文件

› 单击“删除所选打印机配置文件”按钮。

› 单击“删除”。

正在删除所选打印机配置文件。”

区域“打印类型”

单个图像：

打印选定的图像

光桌：

打印光桌上的所有图像。

每行图像数：

激活“每行图像数”按钮时，要打印的图像以行和列的方式显示。还可以设置每行的图像数量。

打印图表：

如果激活了“覆盖打印”复选框，也可以借助工具箱的帮助打印添加的图纸。

框/背景色：

为图像背景选择任何颜色。

区域“缩放”：

原始尺寸的 X 射线图像：

如果激活了“原始尺寸的 X 射线图像”，图像将以其原始尺寸打印。

仅图像：

如果激活了“仅图像”复选框，可确定所有图像周围的最小空隙并将打印缩放至一整页。

光桌：

“光桌”按钮将全部光桌的打印缩放至一整页。

边界 (%)：

确定设置“边缘 (%)”，该设置用于围绕表达的页面边缘。页眉保持不变。根据“打印类型”和“缩放”下的设置，页面边缘起到不同的作用。成比例调整图像。可以在预览图像中检查结果。

区域“格式”

选择纵向或横向格式。

区域“标注”

该选择字段在自动打印信息时可用于添加图像，例如患者名称、生日、索引号码等。现有的注释可以处理或删除。

- › 单击“新建批注”按钮。
- › 在“批注行”对话框中的“位置”下方选择该信息应出现的位置。
- › 在“字体”下方的“批注行”对话框中选择字体、字形和字体大小。
- › 在“内容”字段的下拉菜单中选择应添加的信息。可以多选。
- › 使用“确定”确认。

示例：添加徽标

- › 单击“新建批注”按钮。
- › 在“批注行”对话框中的“位置”下方选择该信息应出现的位置。
- › 在“字体”下方的“批注行”对话框中输入字体和字体大小等等。
- › "不要在编辑栏“内容”中进行如何输入。
用徽标的名称覆盖文本。"
- › "在“内容”栏的下拉菜单中选择项目“徽标 > 导入新徽标”。
如果曾导入过徽标，则其将会显示在列表中，以供选择。"



如果因为例如硬盘被删除导致无法再显示徽标，则将显示一条报错文本。报错文本具有和“字体”下所记录相同的格式。

- › "选择所需徽标。
可用的文件格式：BMP，JPG，PNG"
- › "按“OK”进行确认。
所导入的徽标出现在预览图像中。"



徽标的大小可以通过预览图像进行调整。这取决于所导入图像的分辨率和大小。
如果徽标更大或更小，则要对其进行相应的改动，并重新导入。

10. 利用 DBSWIN 完成验收和稳定性测试。

10.1 一般

DBSWIN 可以针对 X 射线系统和图像回放系统实行验收和稳定性测试。

主要适用如下 DIN 规范：

- 6868-5
- 6868-151
- 6868-157

下述指令和条例同样适用：

- X 射线条例 (RöV)
- 专家指令 (SV-RL)
- 质量保证指令 (QS-RL)
- 技术资格指令 (FK-RL)

图像回放系统 (BWS) 的验收测试，根据 DIN 6868-157 标准

验收测试的主要目标在于：

- 通过尽可能低的辐射保障必要的图像质量
- 确定运营商数据和设备数据
- 确定和评估图像回放设备的亮度和照度及其周围环境。
- 通过测试图像进行可视评估
- 确定稳定性测试的参考值

主要在如下情况下需要执行完整的验收测试：

- 调试 X 射线系统之前
- 迁移至其他区域之前
- 更换运营商（仅 AAS 要求之时）

X 射线系统的验收测试，根据 DIN 6868-151 标准

X 射线系统的验收检查必须由具有专业资质的认证技术员来执行。

验收测试的主要目标在于：

- 通过尽可能低的辐射保障必要的图像质量
- 确定运营商数据和设备数据
- 确定稳定性测试的参考值
- 设备的质量保证

主要在如下情况下需要执行完整的验收测试：

- 调试 X 射线系统之前
- 迁移至其他区域之前
- 更换运营商（仅 AAS 要求之时）



由制造商和供应商执行验收测试

部分验收检查

部分验收检查的内容包括对系统修改进行汇总。根据具体的修改方式进行稳定性测试或者叠加式测量，其用于确保相关标准的落实。相关详细内容请参见专家指令（SV-RL）和质量保证指令（QS-RL）。

图像回放系统（BWS）的稳定性测试，根据 DIN 6868-157 标准

BWS 的稳定性测试由两个不同测试过程组成，通常在每个工作日和每年执行检测。

日常工作日的测试指的是对图像回放系统的测试图像进行视觉检查。年检包括图像回放系统光密度和光照强度及其周围环境的测量（根据验收测试的规定）。

X 射线系统的稳定性测试，根据 DIN 6868-5 标准

X 射线系统的稳定性测试通常每 4 周进行一次。

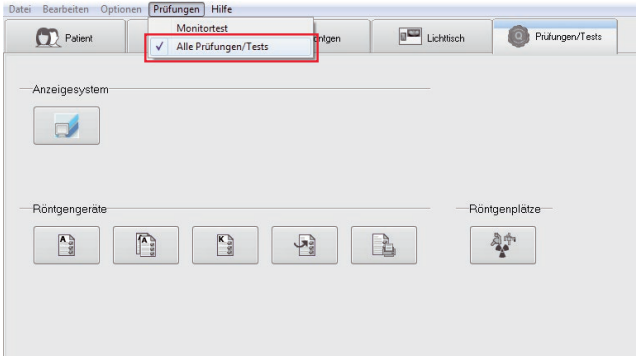
稳定性测试时，将利用验收测试时规定的计量参数（初始状态）对样本进行 X 光拍摄。

待生成的稳定性拍摄（检查拍摄）将与验收检查的 X 射线拍摄（参考拍摄）进行对比，并检查测量值可能与初始状态（参考值）存在的偏差。

稳定性拍摄将通过 DBSWIN 明确标注。

10.2 调取 DBSWIN 中的测试模块

› 在[测试]菜单中选择菜单命令[所有检查/测试]。



ZH



图像回放系统 (BWS) 的测试，根据 DIN 6868-157 标准

- 每日测试
- 半年测试
- 年度测试
- 验收测试
- 多重图像的均匀性验收测试



X 射线系统的验收测试，根据 DIN 6868-151 标准



X 射线系统的部分验收测试，根据 DIN 6868-151 标准



X 射线系统的稳定性测试，根据 DIN 6868-5 标准



打开/管理测试

- 打开测试
- 编辑测试
- 删除测试



打印/导出测试

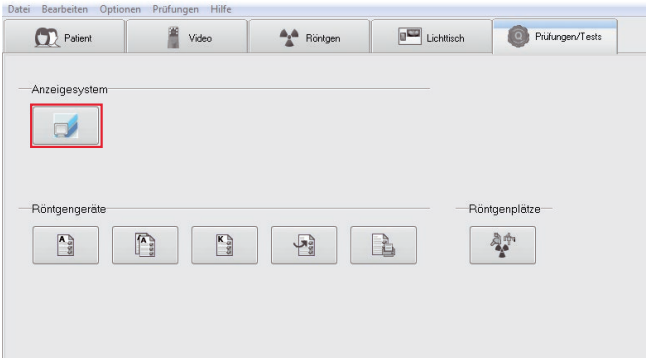
- 打印测试
- 以文本形式导出测试



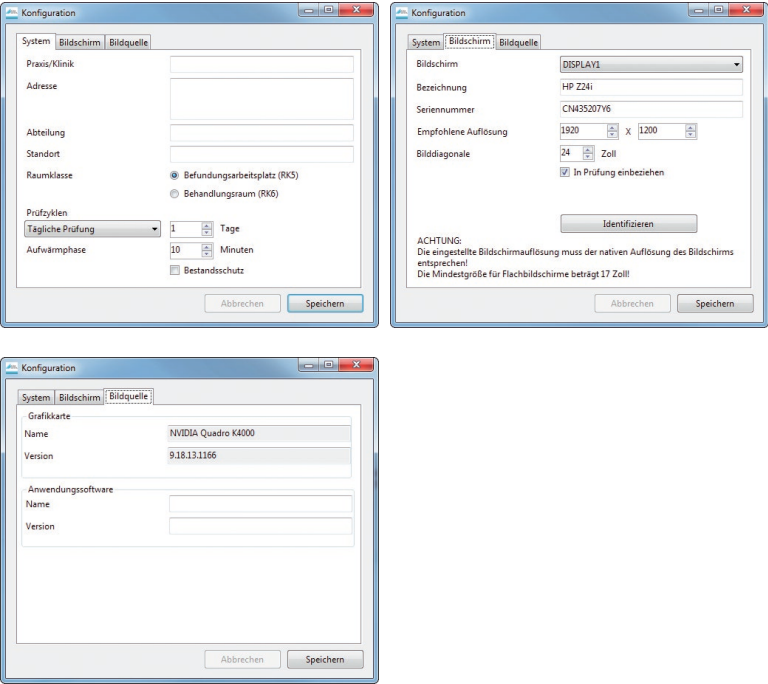
X 射线配置的创建/变更对话
(参见 X 射线 3.6 模块)

10.3 图像回放系统（BWS）的测试，根据 DIN 6868-157 标准

› 点击[执行显示器测试]按钮。




› 在[系统]、[显示屏]和[图像来源]选项卡下方输入必要信息并检查。必须在首次开始显示器测试时一次性完成输入。



› 按下[保存]接受信息。


图像回放系统（BWS）的验收测试，根据 DIN 6868-157 标准

- › 输入用户，选择所需测试：
 - 验收测试
 - 多重图像的均匀性验收测试

- › 点击[开始]。
- 开始测试。
- › 遵照向导的指示，并回答所有问题。
- 如果仍有问题/或不明白的地方，可以调取  帮助选项。

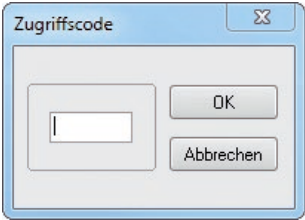
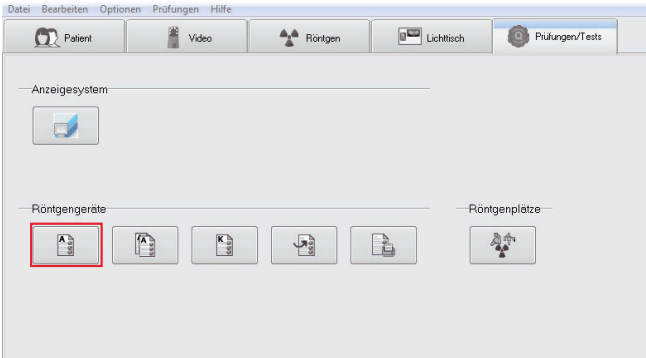
图像回放系统（BWS）的稳定性测试，根据 DIN 6868-157 标准

- › 输入用户，选择所需测试：
 - 每日测试
 - 年度测试

- › 点击[开始]。
- 开始测试。
- › 遵照向导的指示，并回答所有问题。
- 如果仍有问题/或不明白的地方，可以调取  帮助选项。

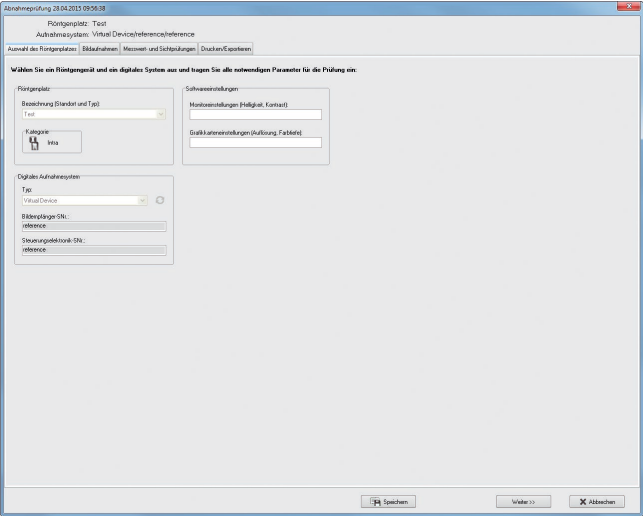
10.4 X 射线系统的验收测试，根据 DIN 6868-151 标准

› 点击[执行验收测试]按钮。



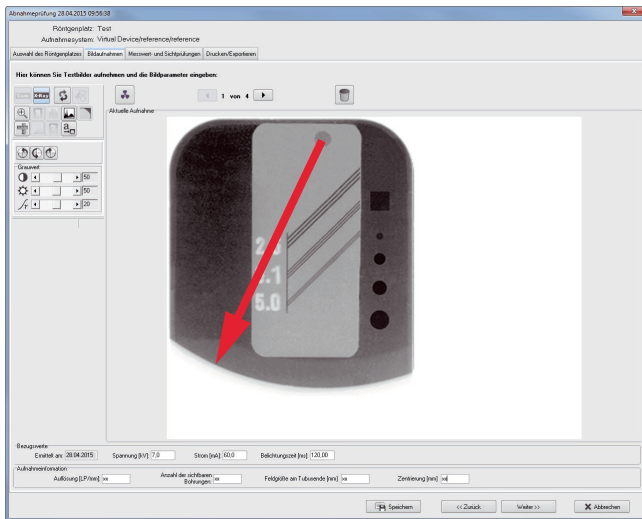
“X 线配置” 选项卡

- › 选择 X 线配置。
- › 在表格栏内输入必要信息。
- › 点击“继续”按钮。



“图像拍摄”选项卡

- › 输入参考值
- › X 光机测试拍摄，并读取。
- › X 光图像的视觉测试和测量。
- › 在表格栏内输入图像参数。
- › 点击“继续”按钮。



“测量值和视觉测试”选项卡

- › 在表格栏内输入结果值。
- › 点击[继续]按钮。

Abnahmeprüfung 28.04.2015 10:09:49

Röntgenplatz: Test
Aufnahmesystem: Virtual Device/reference/reference

Auswahl des Röntgenplatzes | Bildaufnahme | Messwert und Sichtprüfungen | Drucken/Exportieren

Geben Sie hier die für die Prüfung notwendigen Ergebniswerte ein:

Funktionsprüfung

Kenngrößen (kV, mA, Belichtungszeit) erkennbar? ☐ Ja ☐ Nein

Gerät erwartend positionierbar? ☐ Ja ☐ Nein

Einstellhilfen vorhanden? ☐ Ja ☐ Nein

Brennfeldwert kleiner oder gleich 1,5? ☐ Ja ☐ Nein

Nutzstrahlenfeldbegrenzung vorhanden? ☐ Ja ☐ Nein

Tube mechanisch unverletzt und funktionsfähig? ☐ Ja ☐ Nein

Messmittel (Hersteller / SN):

Projektor: Absorber: Messgerät:

Röntgenröhrenspannung [kV]:

Messwert 1	Messwert 2	Messwert 3	Stellwert	Mittelwert
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Reproduzierbarkeit der Dosis [μGy] / [ms] (Extra: 5 μGy , Intex: 200 μGy):

Messwert 1	Messwert 2	Messwert 3	Mittelwert
0,0 / 0,0	0,0 / 0,0	0,0 / 0,0	0,0 / 0,0

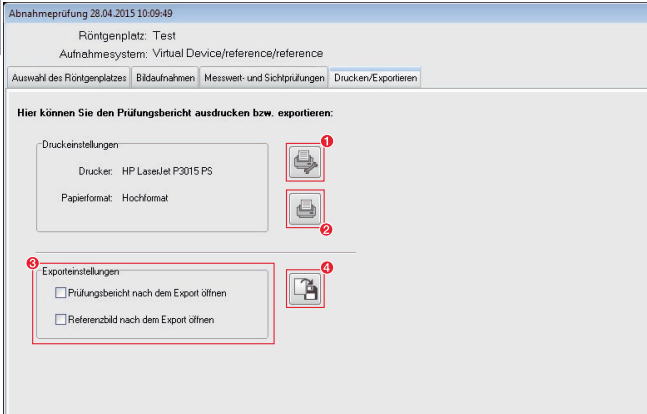
Zusatzinformation zu den Messungen:

Problemname: Anmerkungen:

Datum: 28.04.2015

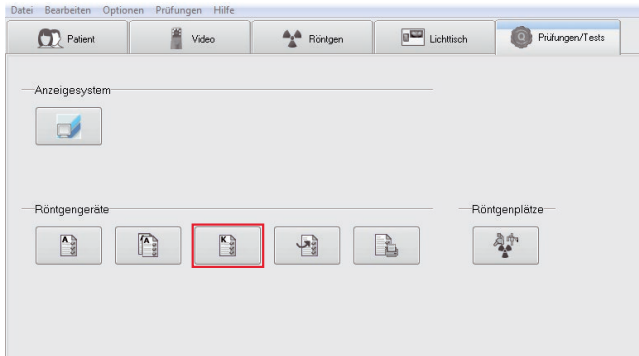
打印/导出选项卡

- › 按下[配置打印设置]按钮确定打印设置。(1)
 - › 按下[打印测试]按钮打印测试数据。(2)
- 或者：
- › 确定导出设置。(3)
 - › 按下[导出文件]按钮导出测试数据。(4)
 - › 按下[保存]按钮保存测试数据。
 - › 按下[结束]按钮关闭测试。



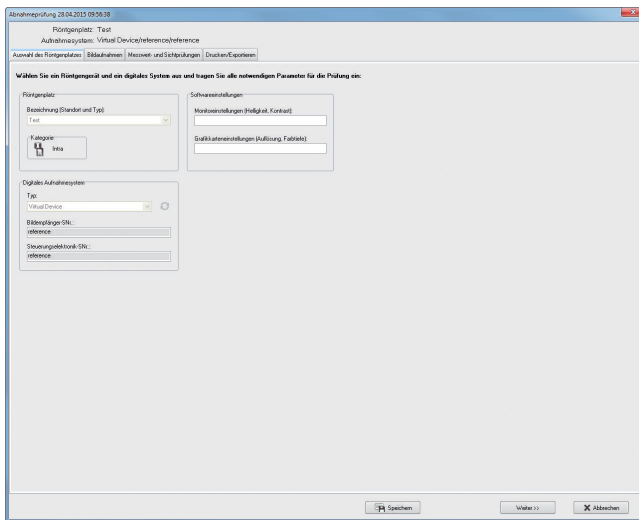
10.5 X 射线系统的稳定性测试，根据 DIN 6868-5 标准

› 点击“执行稳定性测试”按钮。



“X 线配置”选项卡

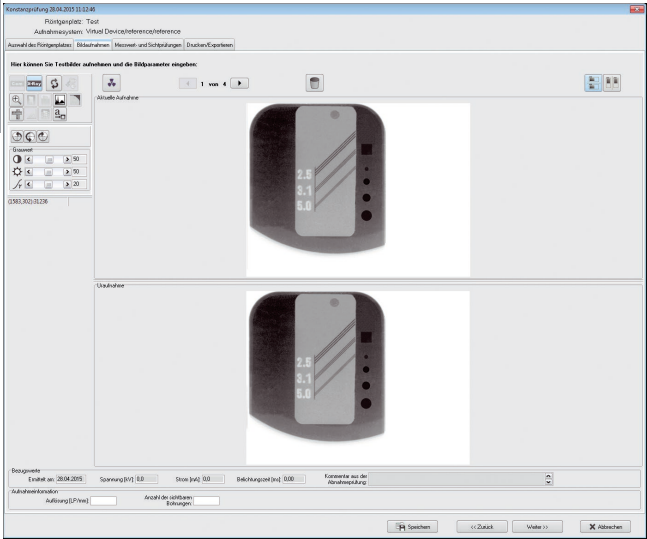
- › 选择 X 线配置。
- › 在表格栏内输入必要信息。
- › 点击“继续”按钮。



“图像拍摄” 选项卡

- › X 光机测试拍摄，并读取。
- › X 光图像的视觉测试。
- › 在表格栏内输入图像参数。
- › 点击“继续”按钮。

ZH



“测量值和视觉测试” 选项卡

- › 在表格栏内输入结果值。
- › 点击[继续]按钮。

Röntgenplatz: Test

Aufnahmesystem: Virtual Device/reference/reference

Auswahl des RöntgenplatzesBildaufnahmenMesswert- und SichtprüfungenDrucken/Exportieren

Geben Sie hier die für die Prüfung notwendigen Ergebniswerte ein:

Funktionsprüfung

Tube mechanisch unversehrt und funktionsfähig?

☐ Ja☐ Nein

Messmittel (Hersteller / SNr)

Plättkörper:

Absorber:

Plättname:

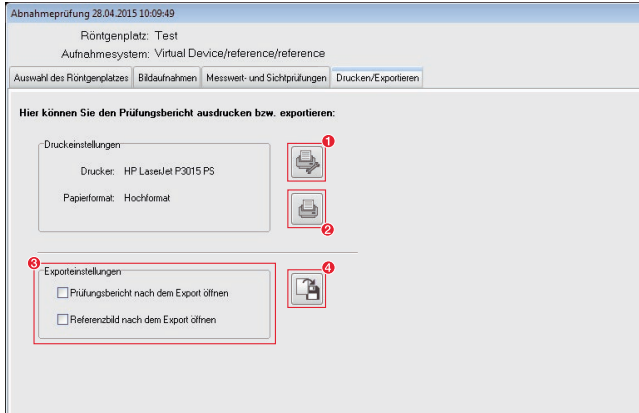
Anmerkungen:

Datum:


28.04.2015

打印/导出选项卡

- › 按下[配置打印设置]按钮确定打印设置。(1)
- › 按下[打印测试]按钮打印测试数据。(2)
- 或者：
- › 确定导出设置。(3)
- › 按下[导出文件]按钮导出测试数据。(4)
- › 按下[保存]按钮保存测试数据。
- › 按下[结束]按钮关闭测试。



11. 服务器管理器

 数据备份的操作方法请查阅章节“2. 数据备份”。

ZH



小心
配置错误可能导致数据丢失
仅允许由 Dürr Dental 或者获得 Dürr Dental 相关授权的机构进行配置。

11.1 功用概述

服务器管理器用于对网络服务和 DBSWIN 数据档案进行中央管理和设置。此外它还完成备份和还原数据库以及与客户端进行互动的任务。服务器管理器也用于对 DBSWIN 数据档案进行维护工作。在 DBSWIN 进行安装时，由系统管理员或技术人员安装设置服务器管理器。

11.2 运行服务器管理器

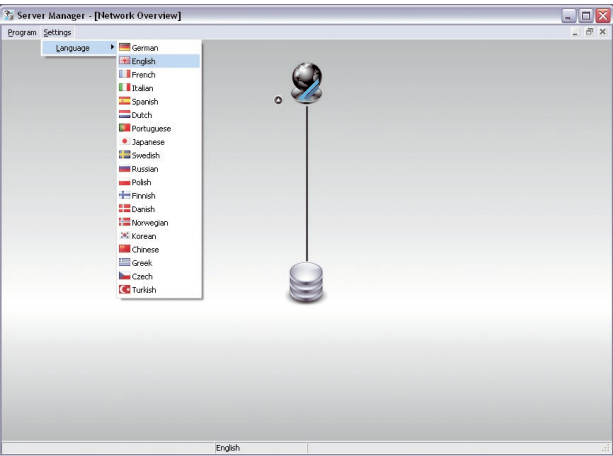


注意
只在用作“DBSWIN 服务器”的计算机上运行服务器管理器。

› 通过 “开始 > 所有程序 > Dürr Dental > DBSWIN > 服务器管理器” 开启服务器管理器。

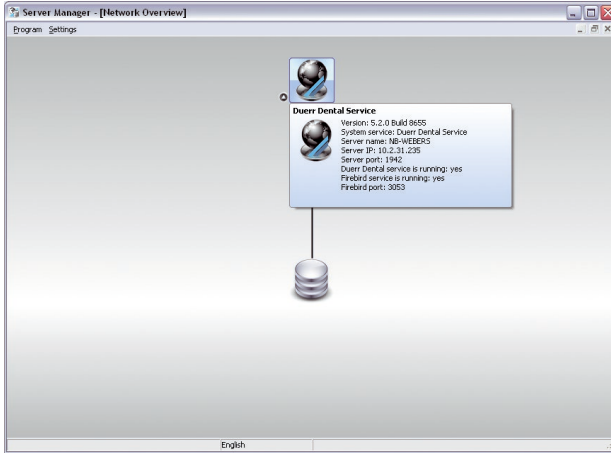
11.3 语言设置

› 通过 “设置” - “语言” 选择想要的服务器管理器语言。

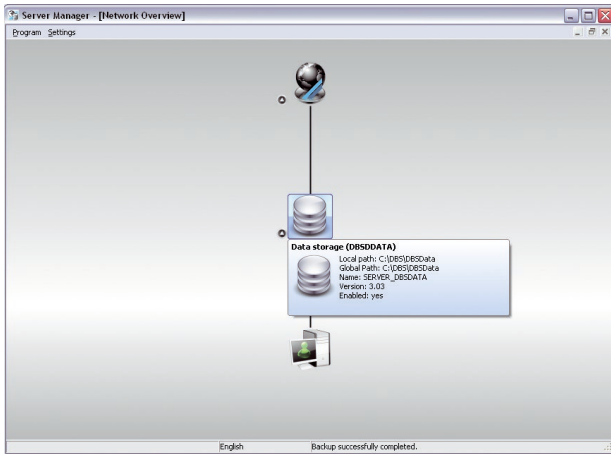


11.4 Dürr Dental 服务

- › 将鼠标移动到“Duerr Dental 服务”标志上时，会显示其属性。
- › 点击“Dürr Dental 服务”标志时，会出现更多服务管理和任务管理的可能操作。



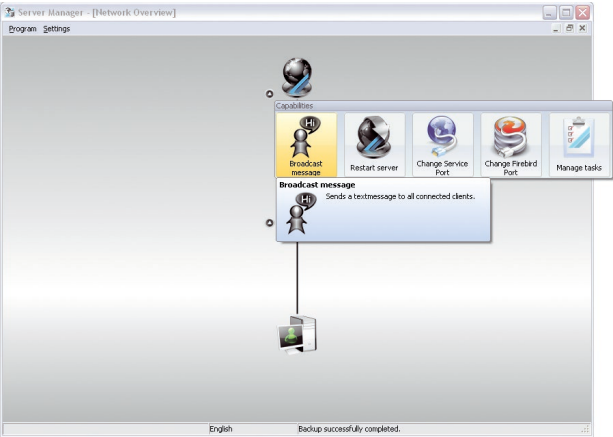
- › 将鼠标移动到“数据存储”标志上时，会显示其属性。
- › 点击“数据存储”标志时，会出现更多数据存储管理的可能操作。



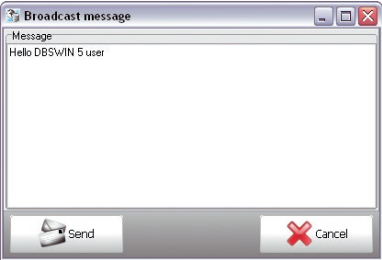
向已登录客户端发送消息

出于管理目的，服务器管理器可以向所有联网的 DBSWIN 客户端发送消息。消息通过 TCP 网络协议发送。

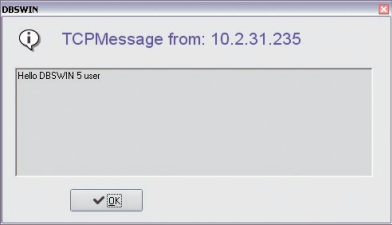
- › 点击 “Dürr Dental 服务”。
- › 选择 “给所有人发消息”。



- › 编辑消息。
- › 点击 “发送”。



- › 消息报告被发给客户站点。

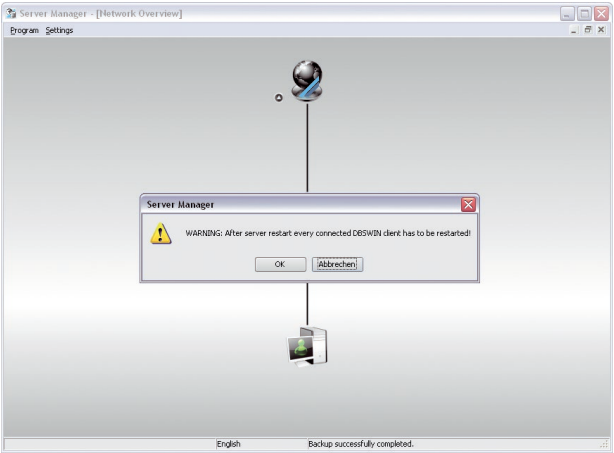


重新启动服务器



可以在服务器管理器中重新启动“Dürr Dental 服务器”和“Firebird 服务器”服务。这会
导致 DBSWIN 中所有已联网的客户端必须重新登录。

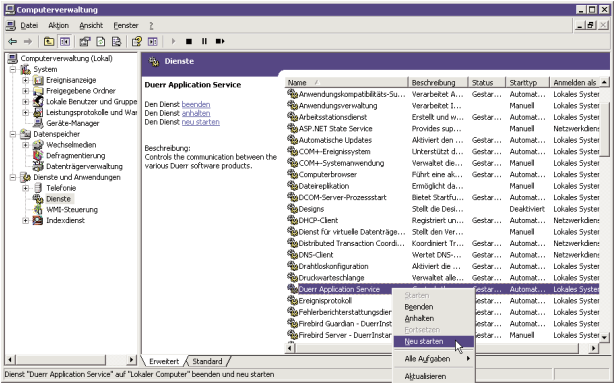
- 点击“Dürr Dental 服务”。
- 选择“重新启动服务器”。



- 点击“OK”确认信息



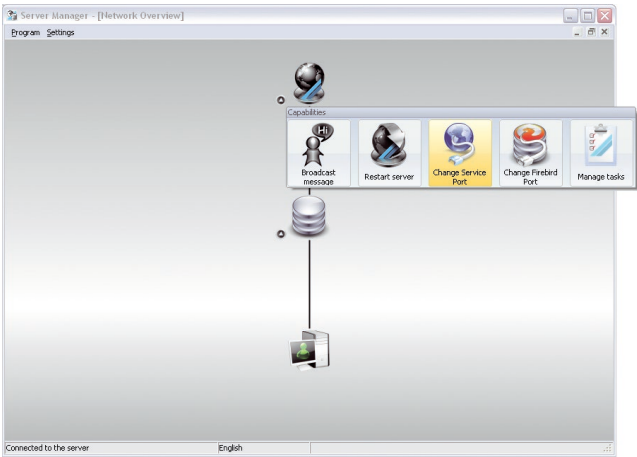
也可以在 Windows 服务管理中控制“Dürr Dental 服务”。在 Windows 服务管理的列表中有“Duerr Dental 服务”。
Firbird SQL 服务器服务在列表中的名称是“Firebird Server - Duerr Instance”和“Firebird Guardian - Duerr Instance”。



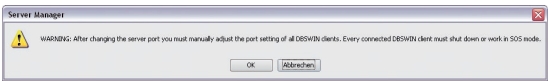


注意
在服务端口更改后还应手动在所有 DBSWIN 客户端上对该端口进行相应调整。服务端口的更改应在不与防火墙设置和其他软件产生冲突的前提下进行。

- › 点击“Dürr Dental 服务”。
- › 选择“更改服务端口”。



- › 阅读信息，点击“OK”确认。



- › 选择其他端口，点击“OK”确认。



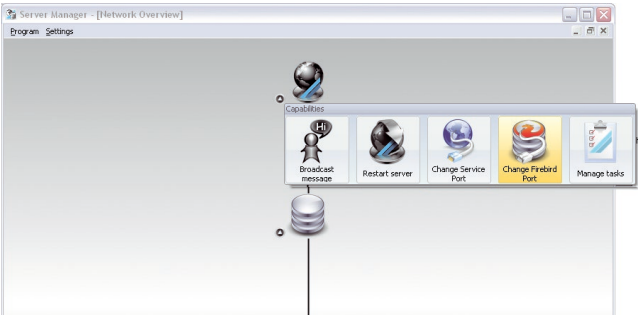
更改 Firebird 端口



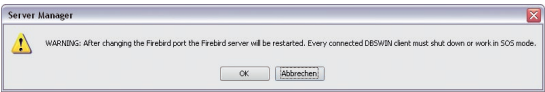
注意
在 Firebird 端口更改后必须重新启动所有 DBSWIN 客户端，或转入 SOS 模式。Firebird 端口的更改应在不与防火墙设置和其他软件产生冲突的前提下进行。

ZH

- › 点击 “Dürr Dental 服务”。
- › 选择 “更改 Firebird 端口”。



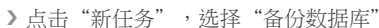
- › 阅读信息，点击 “OK” 确认。



- › 选择其他端口，点击 “OK” 确认。



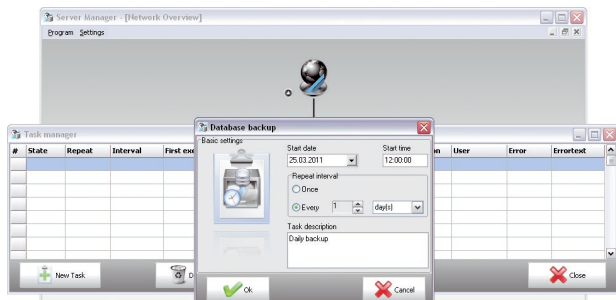
创建新的备份任务



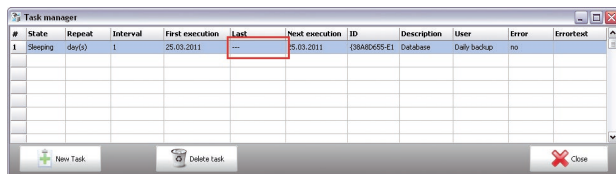
“备份数据库”按钮不能备份 X 光片和录像。



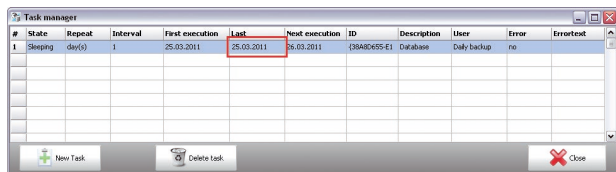
› 为进行新的备份工作填写所需表格项，从而每天定时备份数据库。



› 在任务管理器中会显示新建的备份工作及其属性。



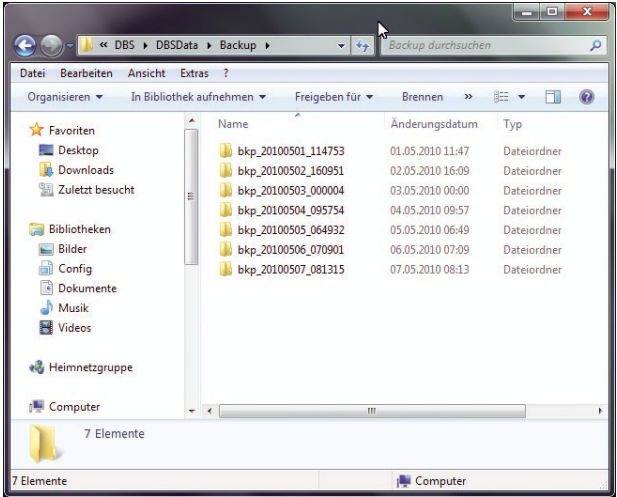
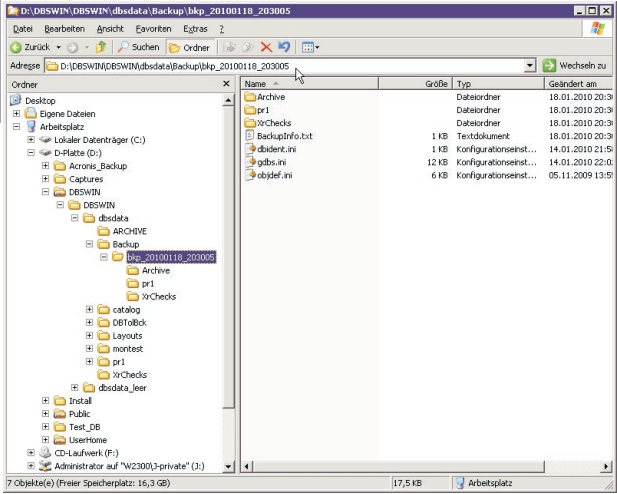
› 任务管理器中会按照所进行的备份进行显示。



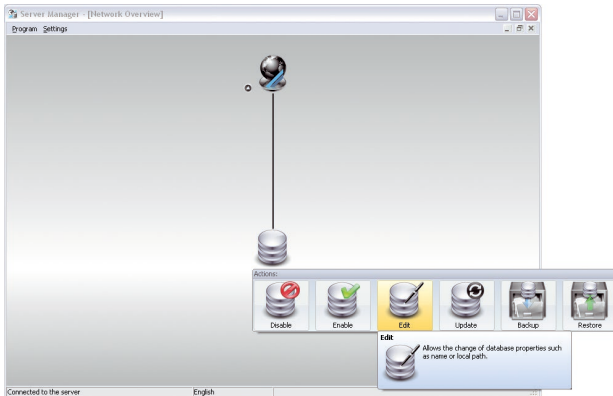
数据库备份被写入了哪里？



数据库备份在“DBSWIN 服务器”中。在中央文件夹“DBSData”下建立了一个“Backup”文件夹。标记有日期时间的备份就保存在这个文件夹中。系统将保留自动生成的 20 个最新备份，新生成的备份将替代旧的备份。通过服务器管理器手动生成的备份将不会被替代。



11.5 数据库 (DBSDATA)



停用/启用

使用此功能可启用和停用维护等数据库。

- › 单击“停用”。
- 数据库停用。
- › 单击“启用”。
- 数据库重新启用。

更改

在“更改”下方，可调整本地 / 全局路径的路径。

- › 单击“更改”。
- › 进行更改。
- › 单击“确定”。

更新

旧版本的数据库（如获得的数据库）可通过“更新”升级到新版本。

- › 单击“更新”。
- 升级开始。

备份

使用此功能开始手动备份数据库。

- › 单击“备份”。
- › 添加备份注释。
- › 单击“确定”。
- 备份数据库。

恢复

通过“恢复”可管理或恢复备份。

- › 单击“恢复”。
- › 选择备份。
- › 单击“还原”。
- 备份还原。
- › 单击“删除”。
- 备份删除。

11.6 移动数据档案

例子：将单用户系统移至有服务器和客户端的网络系统。



要将全部 DBSWIN 数据档案从一台计算机（例如单用户连接系统）移动到一台新的计算机（例如用于多位置连接的服务器）上，必须经多个步骤完成。首先要在此前的 DBSWIN 系统中建立一个可用的全体数据备份（参见章节“2. 数据备份”）。

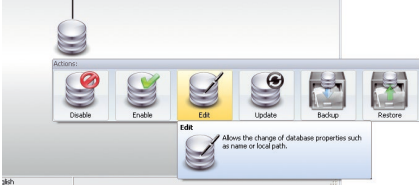
ZH 步骤1：

- › 没有启动任何 DBSWIN 客户端，可在服务器管理器处进行启动。
- › 取消数据存储，随后该项将会显示为相应标志。
- › 将本地安装的整个“DBSData”文件夹（默认路径：C:\DBS）复制到服务器驱动器上的任意位置。



此文件夹必须在网络中共享且指定相应的用户权限，以便网络中的所有用户都能使用。

- › 安装服务器 DBSWIN（参见 9000-618-43“服务器安装”）。询问本地数据库路径时，将新路径指向复制的“DBSData”文件夹，或者如果已安装 DBSWIN，通过“更改”调整数据库。



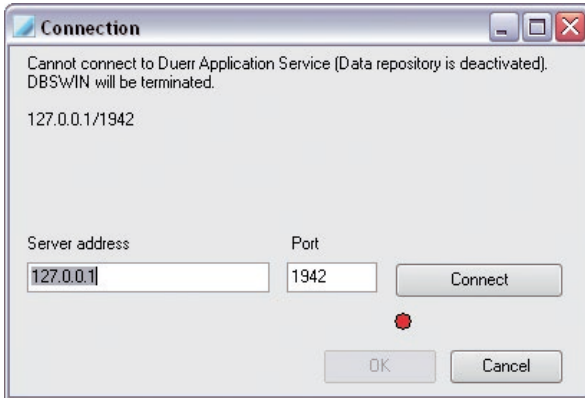
- › 如果使用早期安装的数据库，必须要更新。为此，启动服务器管理器并在数据库上单击“更新”。

第二步：



要存取新的数据库和安装 DBSWIN，必须对所有客户端执行以下步骤。
要将新计算机添加至网络，DBSWIN 必须作为客户端安装进行安装（参见 9000-618-43 “DBSWIN 安装（客户端）”）。

- › 启动 DBSWIN。
显示“未找到数据库”消息。



- › 输入新的服务器地址和端口。
- › 单击“连接”。
- › 客户端连接到新的数据库。
- › 单击“确定”。

步骤3：

- › 删除本地安装的旧“DBSData”文件夹。



Hersteller / Manufacturer:

DÜRR DENTAL SE

Höpfigheimer Str. 17

74321 Bietigheim-Bissingen

Germany

Fon: +49 7142 705-0

www.duerrdental.com

info@duerrdental.com

